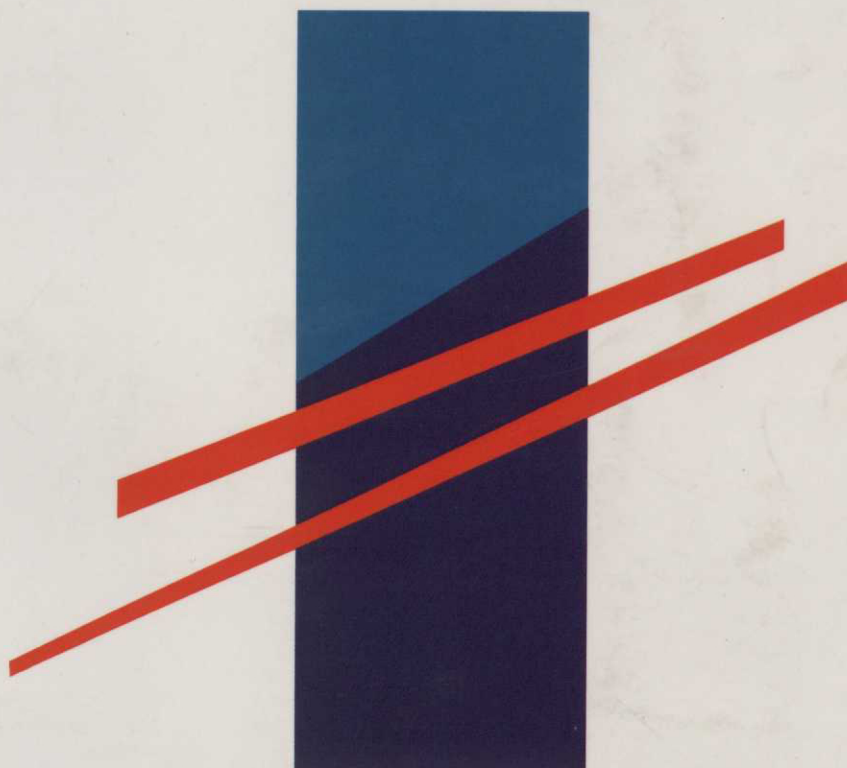


1

Materiales Didácticos

Lengua Extranjera: Francés

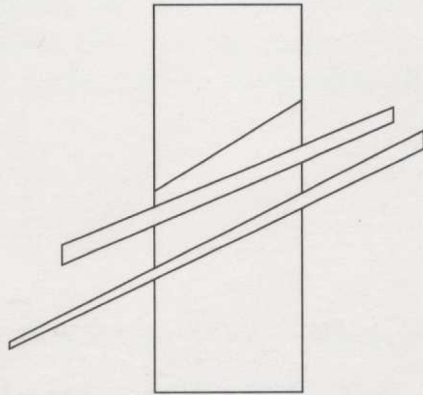
1.^{er} CICLO



SECUNDARIA
OBLIGATORIA



Ministerio de Educación y Ciencia



1.º Ciclo

Lengua Extranjera: Francés

Autores:

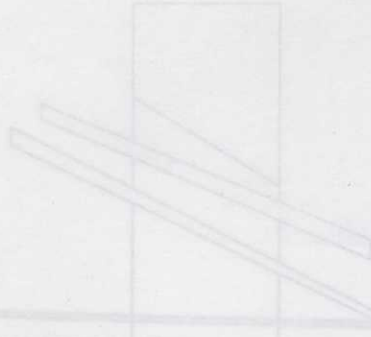
Francisco Fernández Navarrete
Alfonso Martínez Rebollo

Coordinación:

Julia Fernández Benito
del Centro de Desarrollo Curricular



DONATIVO
Nº 1174



MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

CENTRO DE INVESTIGACIÓN, DOCUMENTACION Y EVALUACION

Servicio de Documentación, Bibliotecas y Archivos

Legua Extranjera Francesa

FECHA DEVOLUCION

14 JUL 2004
26 JUL 2004
28 JUL 2004
30 JUL 2004
31 JUL 2004
1 AUG 2004
2 AUG 2004
3 AUG 2004
4 AUG 2004
5 AUG 2004
6 AUG 2004
7 AUG 2004
8 AUG 2004
9 AUG 2004
10 AUG 2004
11 AUG 2004
12 AUG 2004
13 AUG 2004
14 AUG 2004
15 AUG 2004
16 AUG 2004
17 AUG 2004
18 AUG 2004
19 AUG 2004
20 AUG 2004
21 AUG 2004
22 AUG 2004
23 AUG 2004
24 AUG 2004
25 AUG 2004
26 AUG 2004
27 AUG 2004
28 AUG 2004
29 AUG 2004
30 AUG 2004
31 AUG 2004
1 SEP 2004
2 SEP 2004
3 SEP 2004
4 SEP 2004
5 SEP 2004
6 SEP 2004
7 SEP 2004
8 SEP 2004
9 SEP 2004
10 SEP 2004
11 SEP 2004
12 SEP 2004
13 SEP 2004
14 SEP 2004
15 SEP 2004
16 SEP 2004
17 SEP 2004
18 SEP 2004
19 SEP 2004
20 SEP 2004
21 SEP 2004
22 SEP 2004
23 SEP 2004
24 SEP 2004
25 SEP 2004
26 SEP 2004
27 SEP 2004
28 SEP 2004
29 SEP 2004
30 SEP 2004
1 OCT 2004
2 OCT 2004
3 OCT 2004
4 OCT 2004
5 OCT 2004
6 OCT 2004
7 OCT 2004
8 OCT 2004
9 OCT 2004
10 OCT 2004
11 OCT 2004
12 OCT 2004
13 OCT 2004
14 OCT 2004
15 OCT 2004
16 OCT 2004
17 OCT 2004
18 OCT 2004
19 OCT 2004
20 OCT 2004
21 OCT 2004
22 OCT 2004
23 OCT 2004
24 OCT 2004
25 OCT 2004
26 OCT 2004
27 OCT 2004
28 OCT 2004
29 OCT 2004
30 OCT 2004
31 OCT 2004
1 NOV 2004
2 NOV 2004
3 NOV 2004
4 NOV 2004
5 NOV 2004
6 NOV 2004
7 NOV 2004
8 NOV 2004
9 NOV 2004
10 NOV 2004
11 NOV 2004
12 NOV 2004
13 NOV 2004
14 NOV 2004
15 NOV 2004
16 NOV 2004
17 NOV 2004
18 NOV 2004
19 NOV 2004
20 NOV 2004
21 NOV 2004
22 NOV 2004
23 NOV 2004
24 NOV 2004
25 NOV 2004
26 NOV 2004
27 NOV 2004
28 NOV 2004
29 NOV 2004
30 NOV 2004
1 DEC 2004
2 DEC 2004
3 DEC 2004
4 DEC 2004
5 DEC 2004
6 DEC 2004
7 DEC 2004
8 DEC 2004
9 DEC 2004
10 DEC 2004
11 DEC 2004
12 DEC 2004
13 DEC 2004
14 DEC 2004
15 DEC 2004
16 DEC 2004
17 DEC 2004
18 DEC 2004
19 DEC 2004
20 DEC 2004
21 DEC 2004
22 DEC 2004
23 DEC 2004
24 DEC 2004
25 DEC 2004
26 DEC 2004
27 DEC 2004
28 DEC 2004
29 DEC 2004
30 DEC 2004
31 DEC 2004

Autores:
Francisco Fernández Navarrete
Alonso Martínez Rifofo

Coordinación:
Joaquín Fernández Bernal
del Centro de Desarrollo Curricular



Ministerio de Educación y Ciencia
Secretaría de Estado de Educación
Centro de Desarrollo Curricular
Edita: Centro de Publicaciones. Secretaría General Técnica.
N. I. P. O.: 176-94-041-9
I. S. B. N.: 84-369-2540-8
Depósito legal: M-37364-1994
Impresión: Raycar, S. A. Impresores

MA-10-302

R. PZ. 271

Prólogo

La finalidad de estos materiales, para el primer ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria, es servir al profesorado que quiere impartir las nuevas enseñanzas en los centros que aplican su metodología. Son materiales concebidos para facilitar la elaboración y el desarrollo de las programaciones correspondientes a las distintas áreas. Con su publicación y difusión, el Ministerio de Educación y Ciencia pretende proporcionar a los profesores y profesoras que van a impartir el primer ciclo de la Secundaria un instrumento que les ayude a desarrollar el nuevo currículo y a planificar su práctica docente. Para ello se ofrecen propuestas de programación y unidades didácticas que incluyen sugerencias, orientaciones y actividades que pueden ser aprovechadas de diversos modos por el profesorado, sea incorporándolas a sus propias programaciones, sea adaptándolas a las características de sus alumnos.

El desafío que para los centros educativos, y en concreto para el profesorado, supone anticipar la implantación de las nuevas enseñanzas merece no sólo un cumplido reconocimiento, sino también un apoyo decidido por parte del Ministerio que, a través de la publicación de materiales didácticos y de otras actuaciones paralelas, pretende ayudar al profesorado a desarrollar su trabajo en mejores condiciones. El Ministerio valora muy positivamente el trabajo realizado por los autores de estos materiales, que se adapta a un esquema general propuesto por el Servicio de Educación Secundaria del Centro de Desarrollo Curricular y han sido elaborados en estrecha colaboración con los asesores de este Servicio. Por consiguiente, aunque la autoría corresponde plenamente a las personas que los han diseñado, el Ministerio considera que son ejemplos válidos de programación y de unidades didácticas para las correspondientes áreas. No obstante, son los propios profesores a los que van dirigidos estos materiales los que tienen la última palabra acerca de su utilidad, en la medida en que les resulten una ayuda eficaz para desarrollar su trabajo.

En cualquier caso, conviene poner de manifiesto que se trata de materiales con cierto carácter experimental, destinados a ser contrastados en la práctica, adaptados y completados. Es intención del Ministerio realizar un seguimiento sobre el grado de utilidad de este tipo de materiales, durante el periodo de implantación anticipada de la Educación

Dibujos originales:
Francisco Riquelme Mellado
Basilio Ruzafa García

Nuestro agradecimiento
a Violeta Vera Martínez por su
inestimable colaboración en la revisión
del texto de este trabajo
y por sus aportaciones puntuales.

Prólogo

La finalidad de estos materiales didácticos, para el primer ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria, es orientar al profesorado que empieza a impartir las nuevas enseñanzas en los centros que anticipan su implantación. Son materiales concebidos para facilitar la elaboración y el desarrollo de las programaciones correspondientes a las distintas áreas. Con su publicación y distribución, el Ministerio de Educación y Ciencia pretende proporcionar a los profesores y profesoras que van a impartir el primer ciclo de Educación Secundaria un instrumento que les ayude a desarrollar el nuevo currículo y a planificar su práctica docente. Para ello se ofrecen propuestas de programación y unidades didácticas que incluyen sugerencias, orientaciones y actividades que pueden ser aprovechadas de diversos modos por el profesorado, sea incorporándolas a sus propias programaciones, sea adaptándolas a las características de sus alumnos.

El desafío que para los centros educativos, y en concreto para el profesorado, supone anticipar la implantación de las nuevas enseñanzas merece no sólo un cumplido reconocimiento, sino también un apoyo decidido por parte del Ministerio que, a través de la publicación de materiales didácticos y de otras actuaciones paralelas, pretende ayudar al profesorado a desarrollar su trabajo en mejores condiciones. El Ministerio valora muy positivamente el trabajo realizado por los autores de estos materiales, que se adapta a un esquema general propuesto por el Servicio de Educación Secundaria del Centro de Desarrollo Curricular y han sido elaborados en estrecha colaboración con los asesores de este Servicio. Por consiguiente, aunque la autoría corresponde plenamente a las personas que los han diseñado, el Ministerio considera que son ejemplos válidos de programación y de unidades didácticas para las correspondientes áreas. No obstante, son los propios profesores a los que van dirigidos estos materiales los que tienen la última palabra acerca de su utilidad, en la medida en que les resulten una ayuda eficaz para desarrollar su trabajo.

En cualquier caso, conviene poner de manifiesto que se trata de materiales con cierto carácter experimental, destinados a ser contrastados en la práctica, adaptados y completados. Es intención del Ministerio realizar un seguimiento sobre el grado de utilidad de este tipo de materiales, durante el período de implantación anticipada de la Educación

Secundaria, al objeto de incorporar en sucesivas publicaciones las sugerencias y propuestas del profesorado que imparte las nuevas enseñanzas.

Por otra parte, el carácter experimental de estos materiales se debe también a que van a ser utilizados con alumnos que proceden del sexto curso de la Educación General Básica, es decir, que se han incorporado al primer ciclo de Educación Secundaria sin haber cursado las enseñanzas de la nueva etapa de Educación Primaria. Se trata, por tanto, de materiales para un momento de transición y, en ese sentido, de mayor complejidad. Por todo ello, las sugerencias o contrapropuestas que los profesores realicen, a partir de su práctica docente, respecto a estos u otros materiales, serán de enorme utilidad para mejorar o completar futuras ediciones y para proporcionar, por tanto, unos materiales didácticos de mayor calidad a los centros y profesores que en cursos sucesivos se incorporen a la reforma educativa.

Prólogo

La finalidad de estos materiales didácticos para el primer ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria es orientar al profesorado que empieza a impartir las nuevas enseñanzas en los centros que trabajan su implantación. Son materiales concebidos para facilitar la elaboración y el desarrollo de las programaciones correspondientes a las distintas áreas. Con su publicación y distribución, el Ministerio de Educación y Ciencia pretende proporcionar a los profesores y profesoras que van a impartir el primer ciclo de Educación Secundaria un instrumento que les ayude a desarrollar el nuevo currículo y a planificar su práctica docente. Para ello se ofrecen propuestas de programación y unidades didácticas que incluyen sugerencias, orientaciones y actividades que pueden ser aprovechadas de diversos modos por el profesorado, sea incorporándolos a sus propias programaciones, sea adaptándolos a las características de sus alumnos.

El diseño que para los centros educativos, y en concreto para el profesorado, supone anticipar la implantación de las nuevas enseñanzas merece no sólo un cumplido reconocimiento, sino también un apoyo decidido por parte del Ministerio que, a través de la publicación de materiales didácticos y de otras actuaciones paralelas, pretende ayudar al profesorado a desarrollar su trabajo en mejores condiciones. El Ministerio valora muy positivamente el trabajo realizado por los autores de estos materiales, que se sitúa a un escueto nivel general propuesto por el Servicio de Educación Secundaria del Centro de Desarrollo Curricular y han sido elaborados en estrecha colaboración con los asesores de este Servicio. Por consiguiente, aunque la autora corresponde plenamente a las personas que los han diseñado, el Ministerio considera que son ejemplos válidos de programación y de unidades didácticas para las correspondientes áreas. No obstante, son los propios profesores a los que van dirigidos estos materiales los que tienen la última palabra acerca de su utilidad, en la medida en que les resulten una ayuda eficaz para desarrollar su trabajo.

En cualquier caso, conviene poner de manifiesto que se trata de materiales con cierto carácter experimental, destinados a ser contrastados en la práctica, adaptados y completados. Es intención del Ministerio realizar un seguimiento sobre el grado de utilidad de este tipo de materiales durante el período de implantación anticipada de la Educación

Índice

	<u>Páginas</u>	<u>Fuentes del currículo</u>
INTRODUCCIÓN	9	
Fuentes del currículo	9	
Programación del ciclo por unidades	14	
Planificación de la Unidad didáctica	15	
Principios didácticos fundamentales de nuestra programación	17	
Utilización de espacios y recursos	20	
Reflexiones sobre la evaluación	20	
PROGRAMACIÓN DEL 1. ^{er} CICLO	23	
DESARROLLO DE LA UNIDAD DIDÁCTICA 1:		
<i>NOUS CONNAISSONS-NOUS VRAIMENT?: PROFIL DE NOTRE CLASSE</i>		
ESTRUCTURA DE LA UNIDAD.....	33	
Objetivos didácticos	33	
Contenidos.....	34	
Temporalización	36	
Plan de l'Unité.....	39	

DÉMARRAGE.....	41
LEÇON 1.....	71
LEÇON 2.....	111
LEÇON 3.....	141
ARRIVÉE.....	173
ÉVALUATION.....	183
ANNEXES.....	193
Transparents.....	194
Documents.....	201
Índice de procedimientos.....	203
GLOSSAIRE.....	205
BIBLIOGRAPHIE.....	209
.....	21
.....	17
.....	20
.....	20
.....	23
.....	33
.....	33
.....	34
.....	38
.....	39

Introducción

Esta programación del primer ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria (E.S.O.) y el ejemplo de diseño de Unidad didáctica que proponemos pretende concretar de manera coherente, en un tercer nivel, el trabajo *Propuestas de Secuencia del Área de Lenguas Extranjeras. Educación Secundaria Obligatoria* (M.E.C.-Escuela Española, 1993) ¹.

Puesto que cualquier decisión razonada que se tome en el ámbito curricular, independientemente del nivel de concreción en el que nos situemos, bebe siempre de las fuentes que sustentan e informan el currículo (ver *Figura 1* en la página siguiente), entendemos que no se puede soslayar la visión que tenemos del grado de influencia de dichas fuentes en la práctica educativa, como tampoco una exposición concreta de las opciones que, con respecto a cada una de ellas, han presidido, orientado y fundamentado el desarrollo de nuestra programación de ciclo y planificación de la Unidad didáctica.

Las opciones que tomamos con respecto a cada una de las fuentes para nuestra programación de aula y el diseño de la Unidad didáctica que presentamos son ²:

Fuente sociológica

- Teniendo en cuenta el papel que el aprendizaje de lenguas extranjeras adquiere en el marco de la Unión Europea, la propuesta de contenidos que hacemos quiere tener un marcado carácter funcional y pragmático, tendiendo así a proporcionar a nuestros alumnos las bases necesarias para poder comunicarse con otros pueblos y culturas.

1. Concretamente, nos referimos a la secuencia cuyos autores son MARTÍNEZ REBOLLO, A., y VALCARCEL PÉREZ, M.

2. Para una fundamentación en profundidad, remitimos a la Introducción del trabajo antes citado *Propuestas de secuencia del Área de Lenguas Extranjeras. Educación Secundaria Obligatoria*, (M.E.C.-Escuela Española, 1993).

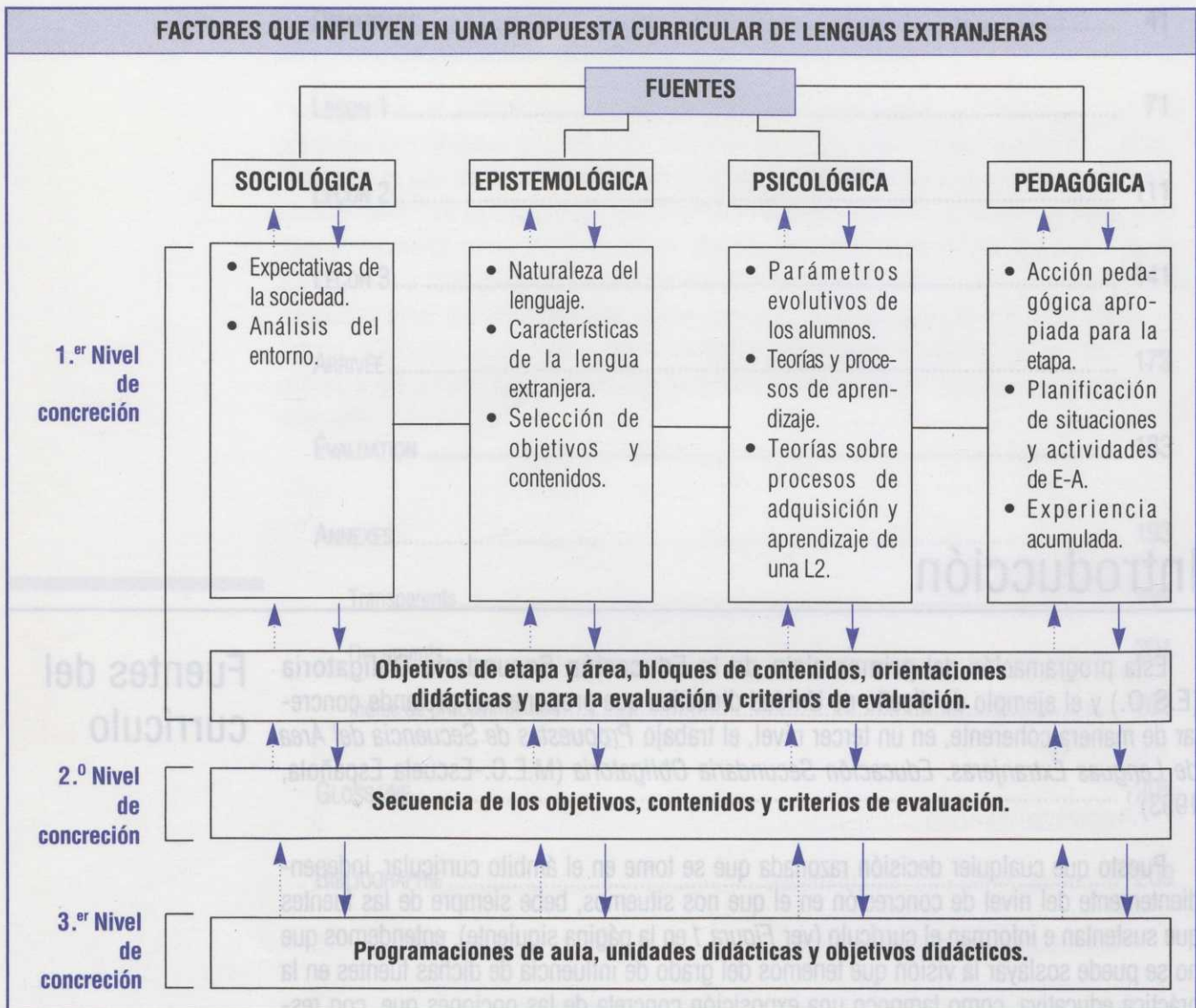


Figura 1: Fuentes del currículo e implicaciones

- Por otro lado, dado que la educación tiene como objetivo la **formación integral de las personas**, y que una lengua transmite siempre la cultura del pueblo que la habla, no podemos olvidar el aspecto de **sociedad pluricultural** que adquiere la integración europea y, por consiguiente, el enfoque cultural que también ha de tener el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera.
- Finalmente, el análisis del entorno que requiere toda propuesta curricular, nos lleva a optar por una elección de temas, situaciones y **acciones comunicativas** que potencialmente creemos cercanas al alumno o alumna, centradas en sus intereses y vivencias, y generadoras de puntos de vista críticos y abiertos con respecto al análisis de la propia realidad y a aquella otra que canaliza la segunda lengua (L2) objeto de aprendizaje.

Fuente epistemológica o disciplinar

- Entendemos la lengua como un instrumento de **comunicación social**, de representación y estructuración particular de la realidad y del pensamiento, así como el instrumento de expresión de una cultura.

- Partimos de la base de que la lengua se actualiza por medio de **actos de habla** que sirven de soporte a conocimientos culturales, estados anímicos, intenciones comunicativas determinadas... y provocan reacciones a las mismas en los interlocutores. Todo ello dentro de **situaciones de comunicación** precisas.
- Aunque la lengua se materializa también en un **sistema de signos** estructurados e interrelacionados, éstos sólo adquieren valor comunicativo enmarcados **dentro de un discurso**, es decir, en contextos de uso.
- Si el eje central de nuestra propuesta es la comunicación, la meta última de la misma ha de ser desarrollar la **competencia comunicativa** en sus cinco componentes: lingüística, sociolingüística, discursiva, estratégica y sociocultural.
- Los **contenidos referidos a conceptos** que seleccionamos han de responder — en consonancia con lo expuesto— a los siguientes ámbitos: situacional, funcional (marcos funcionales de Halliday, M.E.C.-Escuela Española, 1993, *op. cit.*), estructural, semántico-nocional, sintáctico-gramatical, fonológico, discursivo y sociocultural.

Fuente psicológica

- Entendemos el **aprendizaje** como un **proceso de construcción creativa** del alumno que, trascendiendo el ámbito individual, se desarrolla dentro de situaciones de interacción con otras personas: otros alumnos, profesor, padres, etc.
- Este proceso de construcción creativa implica además que la **adquisición-aprendizaje de una L2** se desarrolla mediante:
 - a) La formulación de **hipótesis** —a partir de un *input* determinado— sobre el funcionamiento de esa L2, que tendrían su base en el conocimiento del mundo que se posee, en el de la lengua materna (L1) y en el de la propia L2.
 - b) **Ensayo posterior**, es decir, puesta en práctica de dichas hipótesis mediante intercambios comunicativos.
 - c) **Feed-back**, es decir, análisis o retroalimentación a partir de las **producciones** y de los **errores** producidos, siendo sus agentes el propio hablante (el alumno o alumna) y su interlocutor (compañeros, profesor, nativo, etc.).
- Entendemos, por otra parte, que el **proceso de adquisición de la L1** ha de servir de **marco de referencia** para el de la L2 o, al menos, este último ha de evitar ir *contra natura*, es decir, provocar acciones que entren en clara contradicción con lo que se pueda considerar un proceso natural de adquisición de una lengua materna.
- Toda nuestra propuesta pretende tener en cuenta los principios de todo **aprendizaje significativo**: tender a facilitar en el alumno el establecimiento de relaciones entre lo que ya sabe y el contenido por aprender. Esto tiene en nuestro trabajo dos implicaciones fundamentales:

a) Los contenidos que se propongan al alumno han de ser **significativos desde el punto de vista psicológico**, o sea, adaptados a su nivel de desarrollo: habrá que partir siempre de los **conocimientos previos** que aporta el alumno para que, desde ellos, él pueda anticipar o hacer hipótesis sobre la naturaleza de los nuevos contenidos; esos conocimientos previos serán la base que permita al alumno el establecimiento de relaciones entre los contenidos, fijando a su vez el grado, nivel y complejidad del *input* que será necesario para que se produzca aprendizaje.

b) Los contenidos han de ser también **significativos desde el punto de vista lógico** (funcionales con respecto al proceso de aprendizaje), es decir, han de estar justificados: el alumno tiene que descubrir que un contenido encuentra su razón de ser en el hecho de que el aprendizaje del mismo es necesario para desarrollar otros aprendizajes posteriores.

- El aprendizaje significativo será fuente de **motivación** porque, a través de él, el alumno concederá siempre un sentido a las actividades que realiza en el aula.
- Finalmente, pondremos el énfasis en procurar que el alumno llegue a desarrollar **aprendizajes significativos por sí mismo**, y para ello deberá sentirse **responsable** y organizador de su propio progreso, implicado personalmente en el mismo. Nuestra propuesta apostará consecuentemente por una esmerada planificación y un amplio desarrollo de contenidos referidos a procedimientos y actitudes.

Fuente pedagógica

- Al igual que el aprendizaje, entendemos que el **proceso de enseñanza** ha de ser también **significativo**, es decir, ha de crear los cauces necesarios para que aquél se pueda producir en las mejores condiciones posibles.
- Si el proceso constructivo del aprendizaje lo realiza el alumno no sólo individualmente, sino en el marco de la interacción social (por medio de sus relaciones con el profesor y sus compañeros de clase), la planificación de actividades de aula deberá contemplar **dinámicas de interacción** acordes con este principio.
- Por otra parte será conveniente que, en el espacio de una secuencia de situaciones didácticas, unas actividades lleven necesariamente a otras, que unos contenidos sean base de otros, que todas las acciones tengan una razón de ser y estén plenamente justificadas. Esta opción nos llevará a adoptar el planteamiento de **tareas finales** como organización de toda Unidad didáctica.
- En esta misma línea, entendemos que todo aprendizaje ha de ser reutilizado, que **todo contenido ha de ser reciclado**, tanto en el marco de la programación general como en el de la planificación de una unidad didáctica o de una secuencia de aprendizaje dentro de la misma.
- Por todo ello, abogamos por la siguiente **organización y secuencia de contenidos dentro de la Unidad didáctica** y, en general, de cualquier secuencia mínima de aprendizaje:

a) Determinación de la situación de comunicación, objetivos, conocimientos previos y negociación de la tarea final.

b) Presentación de modelos de lengua, de reflexión sobre la misma y sobre la comunicación.

c) Práctica o acomodación de lo presentado en b).

d) Producción, transferencia o reformulación creativa de lo practicado en c).

- Si un objetivo es la **autonomía en el aprendizaje**, deberemos responsabilizar al alumno comunicándole los objetivos de las actividades, planificando para ellos **actividades de negociación de contenidos y objetivos, de reflexión sobre los propios procesos de aprendizaje** (definición de pasos dentro de los procedimientos) y de **autoevaluación** del proceso seguido (tanto del trabajo en grupo como del individual que de él derive).
- Para que el punto anterior se pueda llevar a cabo, el **profesor** deberá adoptar un papel de **guía y facilitador** de los aprendizajes, así como de «puente» entre los conocimientos previos de los alumnos y aquellos otros por aprender. Estos papeles se han de ver completados por los de **investigador y observador** del desarrollo del proceso de enseñanza y aprendizaje (E-A) que se genere en el aula.
- Si el tipo de alumnos en el aula es heterogéneo (distinto nivel de conocimientos, capacidades diversas de asimilación, ritmos diferentes de aprendizaje, etc.), **las actividades deberán presentar grados distintos de realización**; la organización de las situaciones didácticas deberá permitir el trabajo autónomo de algunos alumnos para que el profesor se pueda dedicar a otros; y la planificación de la Unidad didáctica tendrá que posibilitar diferentes itinerarios de desarrollo.
- Las actividades que se planifiquen tendrán en cuenta las **cuatro destrezas lingüísticas** y su integración, siendo la L2 la lengua de comunicación en el aula siempre que sea posible.
- Las actividades tenderán a utilizar los soportes para la enseñanza que proporcionan las **nuevas tecnologías** (televisión, ordenador, retroproyector, etc.).

Esta serie de principios y de opciones que hemos categorizado en función de las cuatro fuentes que aportan información y guían todo diseño curricular en cualquiera de los tres niveles de concreción que se aborde, así como los criterios de secuencia que apuntamos en el trabajo sobre *Propuesta de secuencia...* (M.E.C.-Escuela Española, 1993, *op. cit.*), aportan datos, creemos que suficientes, para clarificar y dejar entrever sus implicaciones en la organización y secuencia de los contenidos de nuestra programación.

Con el ánimo, pues, de no repetirnos, invitamos al profesorado ahora a un trabajo más minucioso, consistente en cotejar los fundamentos (claves u opciones) generales hasta aquí expuestos con la concreción de los mismos en el trabajo que sigue (propuesta de programación de ciclo y desarrollo de una Unidad didáctica).

Lanzada esta propuesta, creemos interesante explicar a continuación el proceso seguido tanto para la elaboración de los cuadros de las unidades didácticas de ciclo cuanto para el ejemplo de unidad didáctica, apoyándonos fundamentalmente en nuestra propia experiencia.

Programación del ciclo por unidades

Las decisiones que hemos tomado para la programación del ciclo han sido las siguientes:

1. Reconsiderar los temas previstos en nuestra *Propuesta de secuencia...* (M.E.C.-Escuela Española, 1993, *op. cit.*) cualitativa y cuantitativamente.
2. Establecer ocho unidades didácticas que engloben de alguna manera dichos temas, teniendo en cuenta la temporalización prevista para el ciclo.
3. Establecer un paralelismo temático entre las unidades de los dos cursos, para respetar el principio de programación cíclica de los contenidos y facilitar así el reciclaje de los mismos a lo largo del ciclo:

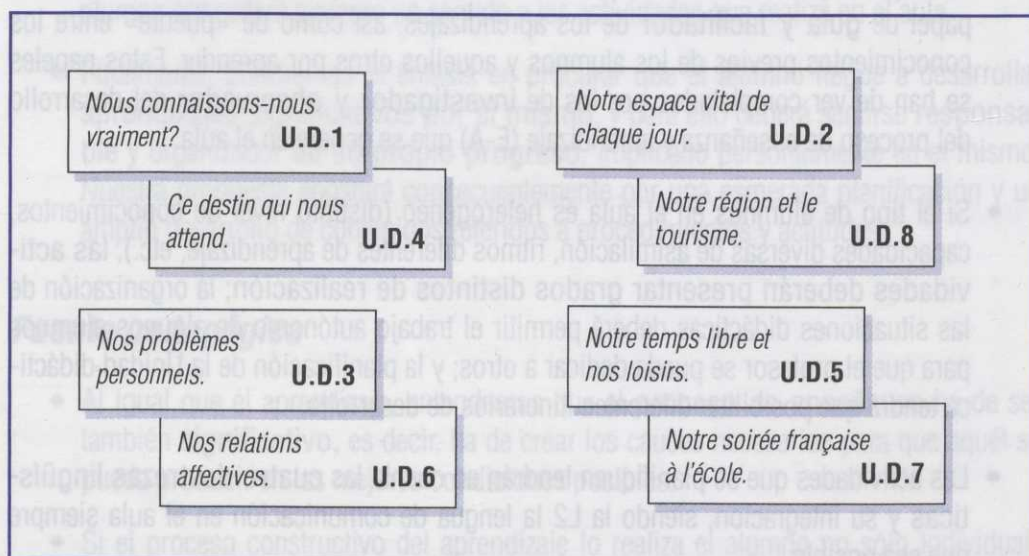


Figura 2: Correlaciones de unidades didácticas.

4. Enmarcar nuestros temas en situaciones de comunicación que promuevan tareas finales acordes con las posibilidades, intereses y gustos de nuestros alumnos.
5. Enunciar posibles actividades previas adecuadas a dichas tareas finales.
6. Desglosar, a partir de dichas actividades y teniendo en cuenta nuestra *Propuesta de secuencia...* (M.E.C.-Escuela Española, 1993, *op. cit.*), los contenidos que aquéllas puedan conllevar. El profesor queda invitado a completar la columna de «Conceptos» una vez que tenga decidido el *input* que quiere suministrar a sus alumnos.

Notas:

- No especificamos los objetivos didácticos para cada una de las unidades didácticas porque éstos se desprenden fácilmente de las actividades y de los propios contenidos.
- Las ocho Unidades didácticas programadas corresponden al primer ciclo de Educación Secundaria Obligatoria. El profesor, en función de sus contextos particulares y de las necesidades específicas que manifiesten sus alumnos, será libre de distribuir dichas unidades a lo largo de los dos cursos que componen el ciclo teniendo en cuenta, si lo cree pertinente, la decisión n.º 3 expresada arriba.

- De la misma manera que los «Conceptos», las «Actitudes» y los «Procedimientos» se reciclan repitiéndose de cuadro en cuadro, pues estos contenidos no podrán considerarse adquiridos hasta que no formen parte de manera espontánea y natural de los comportamientos del alumno (actitudes), o no estén totalmente automatizados por éste (procedimientos).
- Nos ha parecido asimismo oportuno presentar de manera cruzada los bloques de contenido del currículo, dado el nivel de concreción en el que nos situamos.

Nuestra experiencia nos ha demostrado que en la planificación de una Unidad didáctica hay tres momentos básicos en la toma de decisiones, y que algunos de sus aspectos se producen a veces de forma casi simultánea. Creemos que los siguientes cuadros pueden dar cuenta de dicho proceso de planificación (Figuras 3, 4 y 5):

Planificación de la Unidad didáctica

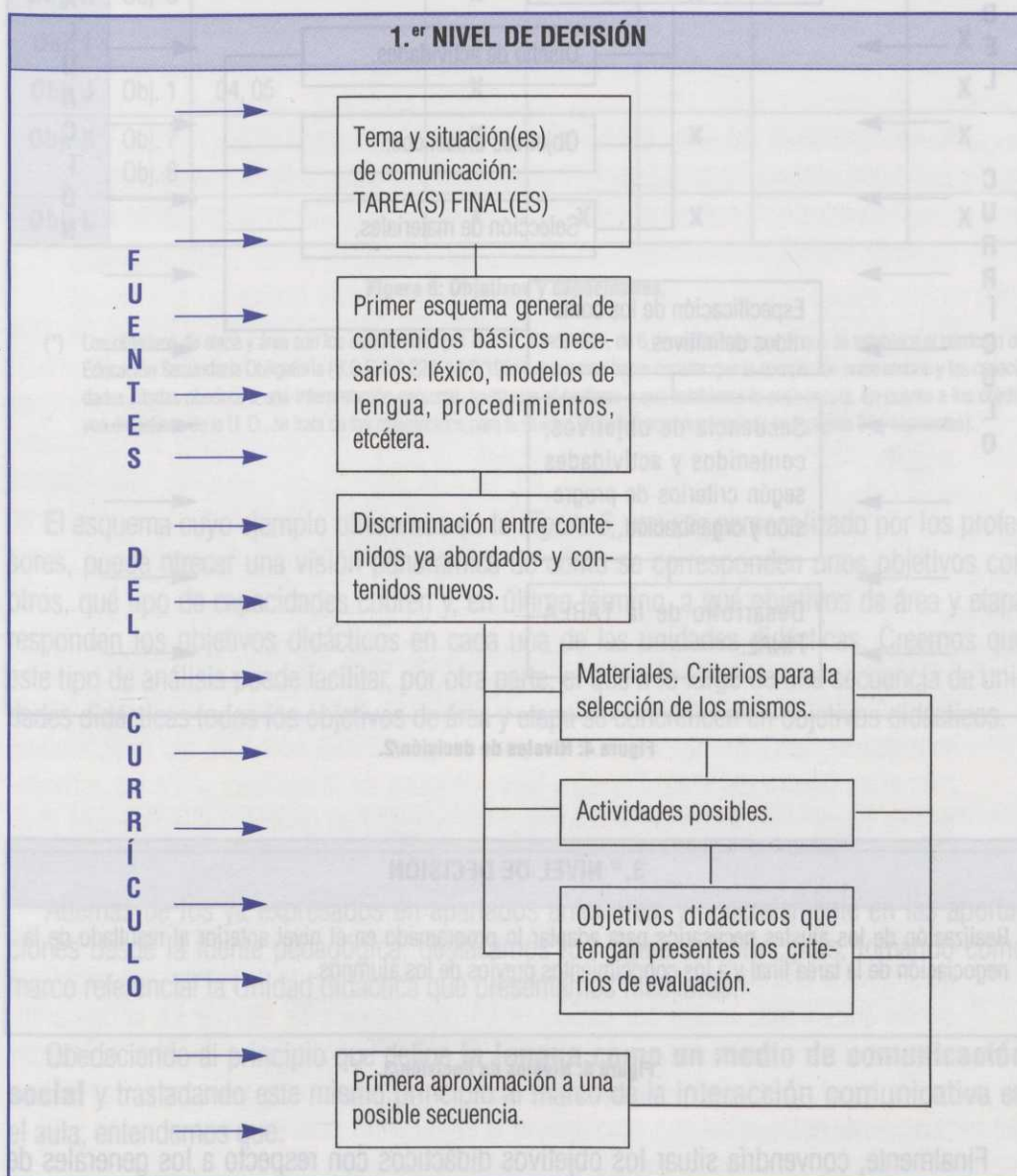


Figura 3: Niveles de decisión/1.

Principios didácticos fundamentales de nuestra programación

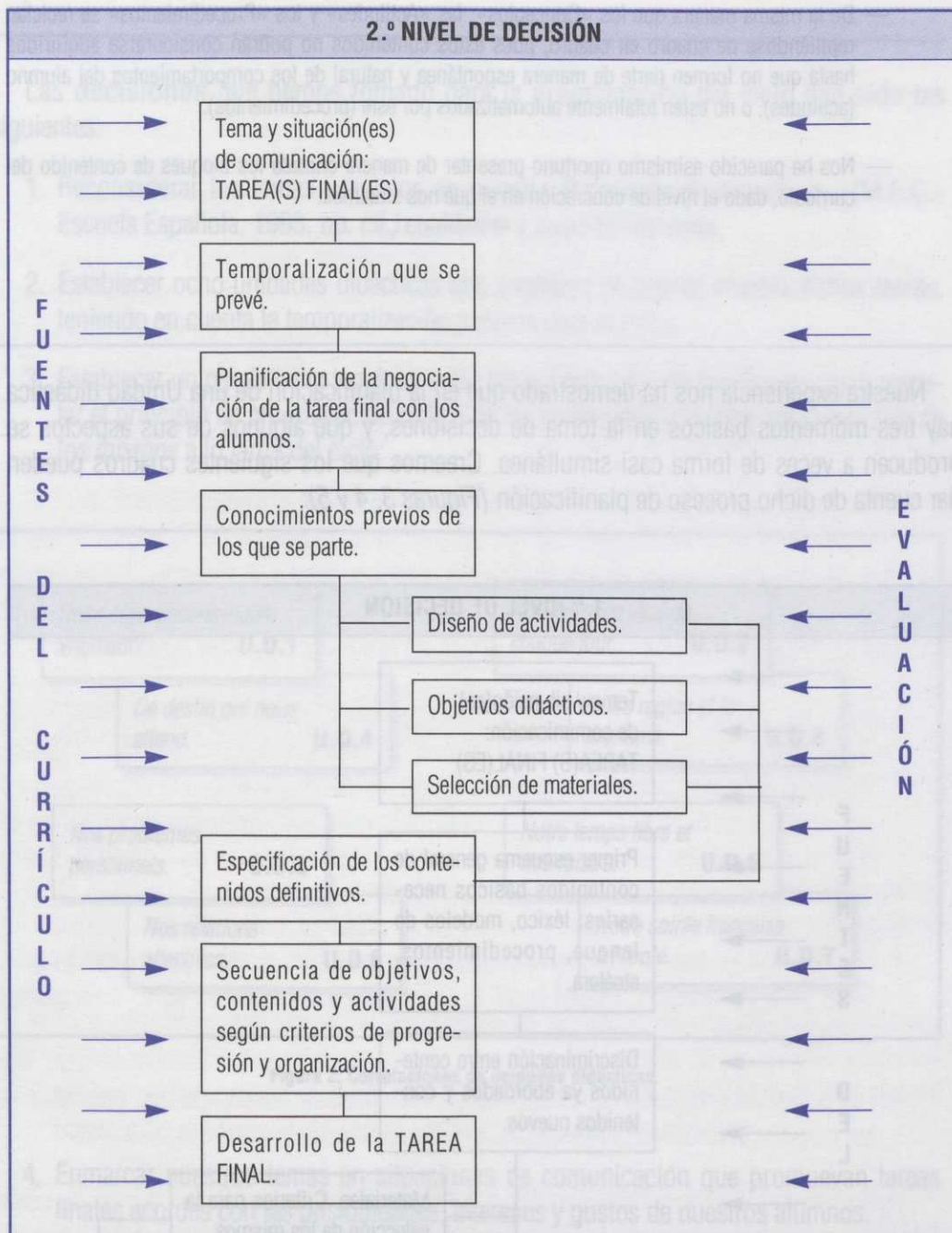


Figura 4: Niveles de decisión/2.

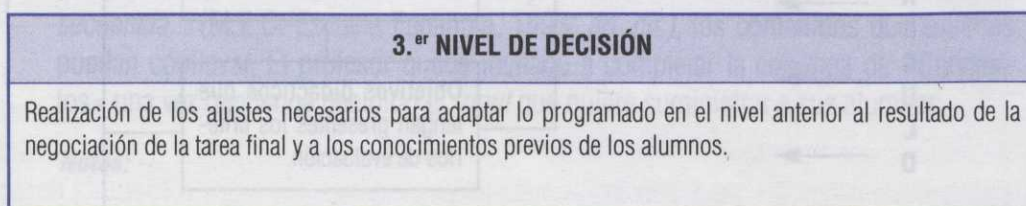


Figura 5: Niveles de decisión/3.

Finalmente, convendría situar los objetivos didácticos con respecto a los generales de área y etapa por un lado, y a las cinco capacidades que éstos desarrollan por otro. Para ello proponemos el siguiente esquema:

OBJETIVOS			CAPACIDADES				
Etapa (*)	Área (*)	Objetivos didácticos de la U. D. (*)	Intelectuales	Motrices	Afectivas	Relación interpersonal	Inserción social
Obj. A	Obj. 1	04, 05	X			X	
	Obj. 2	06, 07					
	Obj. 5	09, 10					
Obj. B	Obj. 1	04, 05	X	X		X	
Obj. C	Obj. 3	08	X		X	X	
	Obj. 4						
Obj. D	Obj. 9	01, 02, 03, 11, 12	X			X	
Obj. E	Obj. 9	01, 02, 03, 11, 12			X		
Obj. F	Obj. 7				X	X	X
Obj. G	Obj. 8						X
Obj. H	Obj. 8		X		X		
Obj. I			X				X
Obj. J	Obj. 1	04, 05	X				X
Obj. K	Obj. 7		X		X		X
	Obj. 8						
Obj. L			X	X	X		X

Figura 6: Objetivos y capacidades.

(*) Los objetivos de etapa y área son los establecidos por el R. D. 1345/1991, de 6 de septiembre por el que se establece el currículo de Educación Secundaria Obligatoria (B.O.E. n.º 220, 13/9/1991); queremos hacer constar que la correlación entre ambos y las capacidades citadas obedece a una interpretación personal. Invitamos al profesor a que establezca la suya propia. En cuanto a los objetivos didácticos de la U. D., se trata de los establecidos para la Unidad didáctica aquí desarrollada (ver página 31 y siguientes).

El esquema cuyo ejemplo ofrecemos en la *Figura 6*, una vez personalizado por los profesores, puede ofrecer una visión panorámica de cómo se corresponden unos objetivos con otros, qué tipo de capacidades cubren y, en último término, a qué objetivos de área y etapa responden los objetivos didácticos en cada una de las unidades didácticas. Creemos que este tipo de análisis puede facilitar, por otra parte, el que a lo largo de una secuencia de unidades didácticas todos los objetivos de área y etapa se concreten en objetivos didácticos.

Además de los ya expresados en apartados anteriores, y concretamente en las aportaciones desde la fuente pedagógica, destacamos los siguientes principios, tomando como marco referencial la Unidad didáctica que presentamos más tarde.

Obedeciendo al principio que define **la lengua como un medio de comunicación social** y trasladando este mismo principio al marco de la interacción comunicativa en el aula, entendemos que:

- Las actividades comunicativas en el aula deben revestirse de las características básicas de la comunicación:

Principios
didácticos
fundamentales
de nuestra
programación

a) La existencia de **interlocutores**: en la Unidad didáctica que presentamos, éstos suelen ser los alumnos, tanto en la realización de actividades orales como escritas. De la misma manera que en el oral nos dirigimos a alguien, en el escrito hemos de escribir para ser leídos por alguien, no siendo siempre el profesor el lector más indicado (no olvidemos que para el alumno el profesor suele ser un lector sancionador), sino más bien los propios compañeros y compañeras.

b) La existencia de un **mensaje**: en la Unidad didáctica hemos cuidado que los alumnos sean conscientes de los significados que deben transmitir, aunque el contenido del mensaje sea casi siempre predecible; es decir, las actividades suelen ser controladas o semicontroladas, dado el nivel (primer ciclo de Educación Secundaria) en el que nos situamos.

c) La existencia de una **razón para la comunicación**: en nuestra Unidad didáctica hemos traducido este aspecto al hecho de que se respete siempre en la planificación de las actividades un vacío de información o de opinión, dando así a las mismas un carácter de utilidad para algo.

d) La existencia de una **finalidad comunicativa**: en nuestra Unidad didáctica hemos procurado que el alumno tenga siempre claro la meta que se persigue, los objetivos de la comunicación, planteando a veces actividades necesarias para poder realizar otras posteriores.

e) La existencia de unos **medios y maneras de comunicar**: la existencia de unos turnos de palabra (prefijados o no por la actividad misma), de la puesta en práctica de estrategias de compensación cuando surgen problemas de expresión (ver «Introducción» de la *Propuesta de secuencia... «Procedimientos productivos»*, M.E.C.-Escuela Española, 1993, *op. cit.*), el esfuerzo por negociar significados, por entender al otro y hacerse entender, en actividades libres o de intercambios en clase, etc. Por otra parte, existe un canal en el intercambio comunicativo: cara a cara, por escrito, etc.

- Dado que en principio los alumnos no sentirían necesidad alguna de utilizar la L2 en sus intercambios comunicativos, el profesor deberá crear **necesidades de expresión**, tanto en las actividades para el aprendizaje como en los intercambios rutinarios dentro del aula. Por otro lado, después de la realización de las actividades se hacen frecuentes planteamientos de puestas en común, verificaciones conjuntas, comparación de resultados, reflexiones, etc.; estas propuestas pueden hacerse en español o en francés, siempre que el grado de complejidad de los significados por transmitir no sea muy elevado y se den las claves o bases necesarias para que se pueda hacer en L2. Finalmente entendemos que, si bien los objetivos de las actividades deben ser dados en L1 por razones de rapidez en la comprensión, es interesante **dar las consignas en L2** por constituir otra ocasión, además del material, de **ofrecer modelos de lengua a los alumnos y desarrollar estrategias receptivas**.

- En cuanto a las actividades de comprensión, tanto orales como escritas, es importante que el alumno tenga la ocasión de hacer **anticipaciones** o hipótesis

sobre el contenido lingüístico, semántico, el tipo de discurso, etc.; y esto apoyándose en su conocimiento del mundo y en los datos que posea sobre la L1 y la L2. Será, pues, interesante que la intervención del profesor tenga en cuenta este aspecto y que los materiales que se utilicen presenten un **contexto icónico apropiado**, así como rasgos distintivos evidentes (títulos, disposición del texto, signos de puntuación, etc.). Todos estos aspectos y un diseño adecuado facilitarán el desarrollo de **aprendizajes significativos**.

Desde el punto de vista del **enfoque cognitivo del aprendizaje**, habrá que hacer hincapié en:

- El desarrollo de procedimientos y la configuración de los mismos, no sólo proponiendo pasos (Coll, C. *et al.*, 1992, p. 177) sino también detectando aquellos que utilizan los alumnos y que serían fundamentalmente aquellas estrategias y técnicas reactivadas por éstos ante la resolución de problemas en la comunicación. La expresión «resolver problemas» en lenguas extranjeras se refiere, para nosotros, a aquellas dificultades que puede encontrar el alumno o alumna en el curso de su aprendizaje al realizar planes u operaciones con el fin de obtener información, guardarla en memoria, recuperarla cuando la necesite y usarla. En nuestra Unidad didáctica el papel de los procedimientos tiene una importancia capital como lo demuestra el desarrollo de pasos que proponemos para cada uno. Ahora bien, estos pasos han de ser entendidos como propuestas abiertas a cualquier matiz que el profesor y los alumnos tengan a bien realizar, como una invitación a la reflexión sobre los procesos y estilos de aprendizaje que se den en el aula.
- La oferta al alumno de situaciones que promuevan una toma de decisiones consciente y responsable acerca de la organización de su propio aprendizaje. Esto implica un diseño de actividades que le inviten a tener o no en cuenta modelos, a consultar o no cuadros gramaticales, a «medir» de manera individual el grado de aprendizaje de determinados contenidos abordados en grupo por medio de acciones colaborativas, etc. Todo lo cual puede llevar aparejado el volver atrás en la Unidad didáctica para consultar datos en actividades ya realizadas; es decir, romper la inercia hacia adelante y sentir la necesidad personal de afianzar aspectos ya trabajados haciendo un alto en el proceso.
- El papel del error en el aprendizaje es otro aspecto que en este tipo de enfoques es de suma importancia ya que, como siempre se ha dicho, el error es fuente de aprendizaje. Habrá que conceder tiempo al análisis de errores e intentar descubrir e investigar sobre la naturaleza de los mismos para, desde ahí, reconstruir o reconducir el proceso y hacer avanzar los estadios de interlengua de los alumnos; es decir, la etapa o nivel en que se encuentran dentro del recorrido hacia la adquisición plena de la lengua, en el grado que se haya programado.

Para concluir este apartado, advertimos al profesorado que todas estas apreciaciones se encuentran recogidas o matizadas en el ejemplo de Unidad didáctica que presentamos en las páginas de la izquierda o pares («Notes pour le professeur»), que se corresponden con el «Matériel pour l'élève» (páginas de la derecha o impares).

Utilización de espacios y recursos

Si, como ya hemos avanzado, nuestra meta última es el desarrollo de la competencia comunicativa, el proceso que se ha de seguir hacia la misma implicará incontestablemente la **comunicación en el aula**. Los agentes de esta comunicación han de ser los alumnos y el profesor, por lo que el espacio en el que se den las interacciones comunicativas habrá de facilitar las dinámicas de grupos que éstas generen. Para que esto se lleve a cabo en buenas condiciones, el aula deberá contar con:

- Un número máximo y mínimo de alumnos razonable que promueva de manera ágil y operativa la comunicación.
- Mobiliario que permita las diferentes interacciones: en parejas, en grupos, en gran grupo con el profesor, toda la clase implicada en interacciones que supongan la libre circulación de alumnos por el aula, etc.
- Espacios para el desarrollo de actividades: murales, simulaciones, rincones de trabajo, pantalla para retroproyector y diapositivas, etc.
- Espacios para la ambientación: paredes en las que poder colocar *posters*, objetos, etc.

Por otro lado, las nuevas tecnologías de la comunicación y la información (televisión, informática, retroproyector, etc.) han de tener cabida en la clase por la carga de motivación que supone para un alumno que prácticamente convive con ellas fuera del aula (sería como hacer un hueco a la realidad exterior dentro del aula), así como por la frecuencia de su empleo en la época en que vivimos. Asimismo, recursos como el vídeo tienen la propiedad de presentar la lengua en su contexto de uso más natural, aspecto éste que el libro de texto no cubre en muchas ocasiones.

Reflexiones sobre la evaluación

Entendemos la evaluación como una acción continuada, compartida e inherente al propio proceso de enseñanza y de aprendizaje. Lo cual implica que tanto el profesor como el alumno tienen un papel activo en ella, son partes implicadas con un alto grado de responsabilidad, y han de sacar, por consiguiente, información relevante de la misma, con el fin de hacer progresar dicho proceso.

Con respecto a las tres preguntas que organizan la información sobre el acto evaluativo (qué evaluar, cómo y cuándo) tomamos las siguientes opciones:

Qué evaluar

En relación con el **proceso de aprendizaje**, evaluamos el progreso de los alumnos y alumnas con respecto a:

- Las capacidades expresadas por los objetivos de área y etapa concretados a través de los objetivos didácticos.
- El grado de adquisición de los contenidos programados expresados a través de las actividades.

- Ambos aspectos toman como punto de referencia tanto los criterios de evaluación para el ciclo (que para nuestro trabajo han sido los propuestos por el M.E.C.³) como la competencia comunicativa, meta última de nuestra planificación.

En relación con el **proceso de enseñanza** evaluamos la planificación y la intervención del profesor en todas las implicaciones que estos dos aspectos tienen en la acción educativa.

Cómo evaluar

Por medio de instrumentos que impliquen a los alumnos y alumnas y los hagan conscientes y responsables de su propio progreso en el aprendizaje, de las dificultades que encuentren, de sus logros, de sus errores, así como de su papel en la planificación:

- Instrumentos para la reflexión sobre los conocimientos previos.
- Cuestionarios para la negociación de las tareas finales.
- Fichas-«bilan» sobre el proceso de enseñanza y aprendizaje.
- Tablas de autoevaluación de los contenidos.
- Tablas de evaluación de las unidades didácticas y encuestas para evaluar la actuación del profesor.

Este último —el profesor o profesora— también ha de disponer de instrumentos que evalúen dicho proceso:

- Fichas para evaluar los conocimientos previos de los alumnos y sus implicaciones en la planificación de la Unidad didáctica.
- Encuestas o sondeos para negociar las tareas finales.
- Fichas de observación del progreso del alumno y del desarrollo de las actividades.
- Esquemas para procesar las opiniones de los alumnos y alumnas sobre la Unidad didáctica.
- Informes cuantitativos y cualitativos para la devolución de la información sobre la evaluación, para alumnado, padres y demás miembros de la comunidad educativa. (Sobre este último instrumento, queremos subrayar que no es una valoración exclusivamente numérica lo que interesa, sino más bien especificaciones relativas a corrección formal, calidad de la fluidez, adecuación de los discursos a las situaciones de comunicación, grado de coherencia de aquéllos, desarrollo de procedimientos y actitudes, etc.⁴).

Cuándo evaluar

En el ejemplo que presentamos establecemos tres tiempos para la evaluación: al inicio del proceso, durante el proceso y al final del proceso. Especificamos este aspecto en el capítulo «Evaluación» de la Unidad didáctica (pp. 183-184).

3. M.E.C. 1993, pp. 75-78.

4. Cf. M.E.C. 1993, pp. 155-157, y Bolton, S. 1987, pp. 94-106.

Programación del 1.º ciclo

UNITÉ 1

TEMA CENTRAL DE LA SITUACIÓN DE COMUNICACIÓN	NOUS CONNAISSONS-NOUS VRAIMENT?: PROFIL DE NOTRE CLASSE.	
TAREA FINAL	Elaboración de un cuestionario para realizar un sondeo en clase sobre las características del chico/a ideal. Realización de dicho sondeo, tratamiento de la información y presentación de la misma en un mural.	
CONTENIDOS		
Procedimientos	Actitudes	Conceptos
Ver más adelante la planificación del desarrollo de esta Unidad didáctica, en la página 33 y ss. de este documento.		

UNITÉ 2

TEMA CENTRAL DE LA SITUACIÓN DE COMUNICACIÓN	NOTRE ESPACE VITAL DE CHAQUE JOUR	
TAREA FINAL	Elaborar el plano de nuestra ciudad/pueblo ideal , situando los lugares y servicios públicos, parques, viviendas, etc. Leer los diferentes planos por parejas, formulando y contestando a preguntas sobre localización en el espacio, direcciones, itinerarios, etc.	
CONTENIDOS		
Procedimientos	Actitudes	Conceptos
<ul style="list-style-type: none"> • Identificación y reconocimiento de elementos semánticos y aspectos socioculturales. • Establecimiento de contrastes entre elementos léxicos y socioculturales de la L1 y L2. • Asociación de léxico y elementos icónicos (dibujos o fotos). • Identificación de datos específicos en un texto oral. • Captación de las ideas principales de un texto y elaboración de un resumen. • Comprensión global de textos escritos y orales. • Transferencia del código icónico al escrito y viceversa. • Interacción oral significativa de manera controlada y semicontrolada. • Interacción oral libre. • Utilización de estrategias de compensación en intercambios comunicativos orales. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Toma de conciencia de la capacidad para comprender globalmente textos orales y escritos sin necesidad de entender todos y cada uno de sus elementos. • Reconocimiento del error como parte integrante del proceso de aprendizaje. • Esfuerzo por superar las dificultades que surgen en la comunicación oral por falta de recursos lingüísticos, explotando al máximo los conocimientos del mundo y las estrategias de compensación disponibles. • Interés y esfuerzo por realizar intercambios comunicativos en L2 en el aula. • Curiosidad y respeto por las formas de vida del país donde se habla la lengua que se aprende. • Esfuerzo por utilizar la L2 de forma creativa. • Interés por reflexionar sobre el propio proceso de aprendizaje. • Interés por la evaluación y la autoevaluación. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Establecer comparaciones. • Pedir e indicar direcciones. • Pedir y dar informaciones sobre lugares y servicios públicos. • Expresar existencia y no existencia. • Dar razones. • Nociones de localización espacial, relaciones de comparación y necesidad. • Léxico básico relacionado con el tema de la tarea final. • Conceptos gramaticales y elementos morfo-sintácticos incluidos en el <i>input</i> o en los modelos de lengua que se ofrezcan al alumno, abordados siempre desde el punto de vista de su función en el discurso.
ACTIVIDADES POSIBLES		
<ul style="list-style-type: none"> • Actividades que impliquen identificación de elementos léxicos en dibujos o fotos para una clasificación posterior por categorías semánticas. • Actividades en las que, por medio de flechas, se establezcan correspondencias entre léxico y elementos icónicos. • Por parejas, identificar lugares en un plano, siguiendo una descripción oral. • Actividades en parejas o grupos que impliquen intercambios orales para comparar planos. • Hacer corresponder planos (o fotos) y descripciones escritas u orales. • Leer folletos publicitarios para transmitir la información resumida. • Elaboración de planos siguiendo una descripción escrita u oral. • Actividades en parejas que impliquen intercambios comunicativos (preguntas y respuestas orales) sobre lectura de planos. • Actividades de tipo estructural significativas (contextualizadas, de vacío de información y en las que haya mensajes que intercambiar). • Poner diferentes planos en las paredes del aula para que los alumnos se muevan libremente por ella, elijan un plano situándose delante de él y transmitan las razones de su elección al resto de compañeros y compañeras que han hecho la misma elección. • Etc. 		

UNITÉ 3

TEMA CENTRAL DE LA SITUACIÓN DE COMUNICACIÓN	NOS PROBLÈMES PERSONNELS	
TAREA FINAL	<p>Mural de las lamentaciones: los alumnos exponen en un mural notas escritas en las que expresan problemas personales. Todos leen las notas de sus compañeros y contestan oralmente o por escrito a aquellos a los que crean que pueden dar consejos y ayudar. Si contestan por escrito, deberán exponer sus notas de respuesta al lado de aquellas a las que se refieren.</p>	
CONTENIDOS		
Procedimientos	Actitudes	Conceptos
<ul style="list-style-type: none"> • Establecer correspondencias entre imagen gráfica y sonidos. • Reconocimiento e identificación de elementos lingüísticos y no lingüísticos en discursos orales y escritos. • Asociación de palabras o dibujos con expresiones. • Comprensión global de textos orales y escritos, centrándose en la elaboración y verificación de hipótesis. • Extracción de datos específicos en textos orales y escritos. • Utilización del diccionario. • Captación de la idea principal de un texto escrito. • Inducción de reglas gramaticales. • Interacción oral significativa de manera controlada. • Planificación de pequeños textos escritos. • Utilización de estrategias de compensación diversas (simplificación del discurso fundamentalmente). • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Interés por realizar intercambios comunicativos orales y escritos con los compañeros en el aula. • Atención y respeto hacia los mensajes orales emitidos en lengua extranjera por los compañeros y el profesor. • Toma de conciencia de la capacidad para comprender globalmente mensajes orales y escritos sin necesidad de entender todos y cada uno de los elementos del mismo. • Superación de las limitaciones propias, sacando el máximo partido posible de los recursos lingüísticos y de los conocimientos generales que se tienen. • Curiosidad y respeto por las opiniones de los hablantes de otras lenguas. • Desarrollo del espíritu de búsqueda y análisis. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pedir y dar información sobre estados de ánimo. • Expresar sentimientos: estado de ánimo, preocupación, rabia, etc. • Emitir opiniones. • Dar consejos, proponer. • Aceptar y rechazar. • Relación de causa-consecuencia. • Léxico básico relacionado con el tema de la tarea final. • Conceptos gramaticales y elementos morfo-sintácticos incluidos en el <i>input</i> o en los modelos de lengua que se ofrezcan al alumnado, abordados siempre desde el punto de vista de su función en el discurso.
ACTIVIDADES POSIBLES		
<ul style="list-style-type: none"> • «Rébus» sobre léxico básico de la Unidad didáctica. • Mimar estados de ánimo. • Actividades que impliquen la identificación de funciones del lenguaje en un diálogo. • Actividades que impliquen el establecimiento de correspondencias entre dibujos y enunciados. • «Textes à trous». • Actividades que impliquen, de forma oral o escrita, la obtención de una información parcelada. • Poner títulos a pequeños artículos de «faits divers» sobre problemas personales. • Actividades que impliquen la aproximación al descubrimiento de alguna regla gramatical. • Elaborar y representar pequeños <i>sketchs</i> o «jeux de rôles» controlados. • Escribir pequeños textos (a nivel de frase) anónimos expresando un problema, redistribuirlos al azar y contestar al texto que te haya correspondido expresando un consejo. • Escribir cartas expresando problemas personales y contestar a las mismas. • Etc. 		

UNITÉ 4

TEMA CENTRAL DE LA SITUACIÓN DE COMUNICACIÓN	CE DESTIN QUI NOUS ATTEND.	
TAREA FINAL	Elaborar horóscopos y/o simular entrevistas con videntes que leen las líneas de la mano.	
CONTENIDOS		
Procedimientos	Actitudes	Conceptos
<ul style="list-style-type: none"> • Identificación de elementos semánticos y lingüísticos (léxico, expresiones hechas o fórmulas rutinarias, formas verbales, etc.). • Clasificación de elementos léxicos. • Establecimiento de correspondencias gráfico-fónicas. • Comprensión global de textos orales y escritos, centrándose en la elaboración y verificación de hipótesis semánticas y lingüísticas, así como en la identificación de palabras clave. • Inferencias del significado de palabras a partir del contexto. • Estructuración de una información, dando respuesta a: <i>Qui, Quoi, Où, Quand, Comment et Pourquoi?</i> • Interacción significativa de manera controlada o semicontrolada. • Transferencia de información de un código icónico a otro escrito u oral y viceversa. • Producción de discursos orales y escritos a partir de modelos preestablecidos. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aceptación de la L2 como instrumento de comunicación en el aula. • Curiosidad e interés por la reflexión sobre los propios procesos de aprendizaje. • Atención y respeto hacia los mensajes orales emitidos en L2 por los compañeros y compañeras. • Rigor en la realización de las actividades. • Superación del miedo al error. • Desarrollo del espíritu de colaboración, aceptando que también se aprende de los compañeros. • Respeto y cumplimiento de acuerdos colectivos en el desarrollo de actividades grupales. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Describir el carácter de una persona. • Dar información sobre acciones o sucesos en el futuro. • Dar consejos, advertir de algún peligro. • Expresar la duración (<i>Pendant, Jusqu'à</i>, etc.). • Situar hechos en el futuro (<i>Bientôt, Demain, La semaine prochaine</i>, etc.). • Nociones de localización temporal, tiempo futuro y probabilidad. • Léxico básico relacionado con el tema de la tarea final. • Conceptos gramaticales y elementos morfo-sintácticos incluidos en el <i>input</i> o en los modelos de lengua que se ofrezcan al alumnado, abordados siempre desde el punto de vista de su función en el discurso.
ACTIVIDADES POSIBLES		
<ul style="list-style-type: none"> • Rellenar una «grille» con datos concretos (sobre léxico, formas verbales, etc.) a partir de textos orales y escritos. • Dar un texto escrito para que el alumno subraye léxico determinado, formas verbales, etc. • Actividades que impliquen la agrupación de vocabulario por campos semánticos. • Resolver crucigramas y sopas de letras. • Escuchar una grabación del horóscopo del día y hacer corresponder por medio de flechas los signos del zodiaco y un resumen de lo que se dice para cada uno de ellos, presentado todo en desorden. • Completar diálogos que presenten réplicas en blanco. • Ordenar los párrafos de un texto escrito. • Escribir horóscopos a compañeros e interpretarlos trasladando la información a una «grille». • Actividades por parejas para practicar estructuras, al tiempo que se intercambia información. • Simular una sesión con un/a vidente, en la que se leen las líneas de la mano o se predice el futuro. • Dibujar las líneas de la mano a partir de un texto oído o escrito por un compañero o compañera. • Describir por escrito su propio carácter y que un compañero intente descubrir el signo del zodiaco. • Etc. 		

UNITÉ 5

TEMA CENTRAL DE LA SITUACIÓN DE COMUNICACIÓN	NOTRE TEMPS LIBRE ET NOS LOISIRS.	
TAREA FINAL	<p>Planificar en grupos distintos las actividades para un fin de semana y encontrar compañía para las mismas, invitando a los miembros de los otros grupos por medio de notas escritas, a las que habrá que contestar, igualmente por escrito, aceptando o rechazando y dando razones.</p>	
CONTENIDOS		
Procedimientos	Actitudes	Conceptos
<ul style="list-style-type: none"> • Asociación de imágenes con elementos léxicos. • Reconocimiento de funciones del lenguaje. • Interacción oral significativa de manera controlada, respetando el principio de vacío de información. • Transferencia del código oral al escrito y viceversa. • Identificación de datos específicos en textos orales y escritos. • Comprensión global de textos orales y escritos. • Elaboración y verificación de hipótesis. • Inferencia del significado de palabras a partir del contexto. • Interacción oral libre. • Utilización de estrategias de compensación. • Planificación de pequeños discursos escritos. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aceptación de la L2 como instrumento de comunicación en el aula. • Desarrollo del espíritu de colaboración, aceptando que también se aprende de los compañeros y compañeras. • Eliminar el miedo al error. • Esfuerzo por utilizar la L2 de forma creativa. • Valoración de los comportamientos socio-lingüísticos que facilitan las relaciones de convivencia. • Curiosidad e interés por la reflexión sobre los propios procesos de aprendizaje. • Atención y respeto hacia los mensajes orales emitidos en L2 por los compañeros de clase. • Interés por la participación en las actividades. • Interés por la evaluación y la autoevaluación. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pedir y dar información sobre actividades que realizar. • Preguntar y dar información sobre aquello que a uno le gusta y no hacer. • Sugerir. Invitar. • Aceptar o rechazar justificando. • Secuenciar actividades en el tiempo. • Nociones de frecuencia, grado y posibilidad. • Léxico básico relacionado con el tema de la tarea final. • Conceptos gramaticales y elementos morfo-sintácticos incluidos en el <i>input</i> o en los modelos de lengua que se ofrecen al alumnado, abordados siempre desde el punto de vista de su función en el discurso.
ACTIVIDADES POSIBLES		
<ul style="list-style-type: none"> • Actividades que impliquen la relación semántica entre elementos léxicos y dibujos o fotos. • Rellenar una «grille» en la que se proponen funciones del lenguaje que identificar en un texto oral. • Trabajo en parejas para practicar estructuras de manera significativa (ejercicios estructurales no mecánicos sino contextualizados, en los que haya mensajes que transmitir y vacío de información). • Ordenar una información escrita a partir de un texto leído por el profesor. • Hacer corresponder por medio de flechas invitaciones y respuestas a las mismas aceptando o rechazando. • Actividades que impliquen la asociación de dibujos a textos oídos o leídos. • Respuestas de verdadero/falso sobre informaciones transmitidas por textos orales y escritos. • Juegos de preguntas-respuestas previas a la escucha o lectura de un diálogo. • Representación de pequeños «jeux de rôles». • Circular por la clase para encontrar, por medio de preguntas-respuestas sobre actividades de ocio previamente organizadas en una parrilla, al compañero o compañera que tenga los mismos gustos. • Hacer un pequeño debate sobre actividades que gustan y no gustan hacer. • Escribir notas a partir de modelos primero, de manera libre después. • Etc. 		

UNITÉ 6

TEMA CENTRAL DE LA SITUACIÓN DE COMUNICACIÓN	NOS RELATIONS AFFECTIVES.	
TAREA FINAL	Elaboración por grupos de fotonovelas que planteen situaciones de relaciones afectivas variadas, lectura de las mismas por grupos diferentes y elección de las tres mejores mediante votación.	
CONTENIDOS		
Procedimientos	Actitudes	Conceptos
<ul style="list-style-type: none"> • Asociación de imágenes con expresiones. • Comprensión global de textos orales, insistiendo en la captación de palabras clave y en las relaciones semánticas que mantienen entre ellas. • Interacción oral significativa de manera controlada, respetando el principio de vacío de información. • Transferencia del código escrito al icónico. • Estructuración de una información escrita, teniendo en cuenta las reglas de cohesión y coherencia. • Planificación de pequeños discursos escritos. • Captación de las ideas principales de un texto, con el fin de resumirlo y transmitir dicho resumen. • Interacción oral significativa de manera semicontrolada. • Interacción oral libre. • Elaboración y verificación de hipótesis lingüísticas y semánticas. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aceptación de la L2 como instrumento de comunicación en el aula. • Desarrollo del espíritu de búsqueda y análisis. • Análisis de los procesos de aprendizaje que lleve a conclusiones positivas y promueva la autonomía en el propio aprendizaje. • Rigor en la realización de las actividades. • Curiosidad por conocer el funcionamiento de la lengua extranjera y aprecio de la corrección en su uso como garantía de una comunicación fluida y eficaz. • Esfuerzo por utilizar la L2 de forma creativa. • Fomento del grado de autoconfianza. • Valoración de los comportamientos socio-lingüísticos que facilitan las relaciones de convivencia. • Interés por la evaluación y la autoevaluación. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Preguntar y dar su opinión sobre alguien. • Describir el carácter de alguien. • Expresar sentimientos personales. • Dar consejos. • Expresar pena y alegría. • Nociones de caracterización personal, cualidad y de secuencia narrativa. • Léxico básico relacionado con el tema de la tarea final. • Conceptos gramaticales y elementos morfo-sintácticos incluidos en el <i>input</i> o en los modelos de lengua que se ofrezcan al alumnado, abordados siempre desde el punto de vista de su función en el discurso.
ACTIVIDADES POSIBLES		
<ul style="list-style-type: none"> • Actividades que impliquen la relación semántica entre textos escritos y dibujos o fotos. • Escuchar historias cortas y hacerlas corresponder con dibujos o fotos. • Rellenar fichas con detalles personales. • Trabajo en parejas para practicar estructuras de manera significativa. • Transformar una historia escrita en viñetas. • Ordenar las partes de una historia presentadas en desorden. • Escribir pequeñas cartas dirigidas a compañeros de clase y contestar a las mismas. • Leer una historia y contarla oralmente al resto de la clase. • Hacer un pequeño debate sobre roles del hombre y de la mujer. • Por medio de preguntas y respuestas y circulando por el aula, cada alumno o alumna ha de encontrar a su «partenaire» ideal. • Rellenar «textes à trous» de letras de canciones oídas o visionadas en <i>video-clip</i>. • Etc. 		

UNITÉ 7

TEMA CENTRAL DE LA SITUACIÓN DE COMUNICACIÓN	NOTRE SOIRÉE FRANÇAISE À L'ÉCOLE.	
TAREA FINAL	Elaboración de programas , conteniendo información sobre: lugar, hora, fecha, comida, bebida, música, etc.; invitaciones, carteles , etc. Realización de una carta-vídeo para invitar a alumnos de otras clases o de otro centro.	
CONTENIDOS		
Procedimientos	Actitudes	Conceptos
<ul style="list-style-type: none"> • Clasificación de elementos léxicos. • Reconocimiento de funciones del lenguaje. • Asociación de elementos léxicos con imágenes gráficas. • Identificación de datos específicos en textos orales y escritos. • Comprensión global de textos orales y escritos. • Interacción oral significativa de manera controlada, respetando el principio de vacío de información. • Estructuración de una información escrita, teniendo en cuenta las reglas de cohesión y coherencia. • Interacción oral y escrita de manera libre. • Utilización de estrategias de compensación. • Planificación de pequeños discursos escritos, a partir de modelos. • Inducción de reglas gramaticales. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aceptación de la L2 como instrumento de comunicación en el aula. • Desarrollo del espíritu de búsqueda y análisis. • Desarrollo del espíritu de colaboración, aceptando que también se aprende de los compañeros. • Curiosidad por conocer el funcionamiento de la lengua extranjera y aprecio de la corrección en su uso como garantía de una comunicación fluida y eficaz. • Valoración de los comportamientos socio-lingüísticos que facilitan las relaciones de convivencia. • Superación de las limitaciones propias, sacando el máximo partido posible de los recursos lingüísticos disponibles. • Atención y respeto hacia los mensajes orales y escritos emitidos en L2 por los compañeros de clase. • Comportamiento adecuado a la situación de aula. • Interés por la evaluación y la autoevaluación. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Proponer. Aceptar o rechazar, dando razones. • Expresar la necesidad. • Sugerir. Invitar. • Aceptar o rechazar justificando. • Secuenciar actividades en el tiempo. • Nociones de cantidad, necesidad y obligación. • Léxico básico relacionado con el tema de la tarea final. • Conceptos gramaticales y elementos morfo-sintácticos incluidos en el <i>input</i> o en los modelos de lengua que se ofrezcan al alumnado abordados siempre desde el punto de vista de su función en el discurso.
ACTIVIDADES POSIBLES		
<ul style="list-style-type: none"> • Actividades que impliquen la agrupación de elementos léxicos por categorías semánticas. • Escuchar intercambios orales muy cortos y agrupar las funciones del lenguaje implícitas en ellos, previamente organizadas por categorías en una «grille». • Actividades que impliquen la relación semántica entre elementos léxicos y dibujos o fotos. • Encontrar diferencias en dibujos muy parecidos. • Fabricación de una «grille» para organizar una información que recabar. • Trabajo en parejas para practicar estructuras de manera significativa. • Ordenar párrafos en un texto escrito. • Reescribir un texto, estructurándolo y poniendo signos de puntuación. • Elaborar un pequeño sondeo para tomar decisiones en el aula. • Torbellino de ideas para determinar actividades posibles en la fiesta. • Lectura y análisis de distintos programas, carteles e invitaciones. • Elaboración de pancartas, carteles e invitaciones. • Elaboración de un guión para la realización de la carta-vídeo. • Realización de la carta-vídeo. • Etc. 		

UNITÉ 8

TEMA CENTRAL DE LA SITUACIÓN DE COMUNICACIÓN	NOTRE RÉGION ET LE TOURISME.	
TAREA FINAL	Elaboración de folletos publicitarios y carteles , con la finalidad de: <ul style="list-style-type: none"> — Promocionar nuestra región en Francia. — Establecer contactos con alumnos franceses para un intercambio escolar o un intercambio de material. 	
CONTENIDOS		
Procedimientos	Actitudes	Conceptos
<ul style="list-style-type: none"> • Clasificación de elementos léxicos. • Inferir léxico a partir de la comprensión global o detallada de una definición del mismo. • Identificar elementos semánticos. • Estructuración de un discurso escrito, teniendo en cuenta las reglas de cohesión y coherencia. • Comprensión global de textos orales y escritos, apoyándose en la identificación de palabras clave. • Determinación de la idea principal de un texto y planificación de un discurso de introducción al mismo. • Interacción oral significativa de manera controlada o semicontrolada. • Identificación de datos específicos en textos escritos. • Elaboración de hipótesis lingüísticas y semánticas sobre textos escritos. • Inferir funciones del lenguaje en textos escritos. • Planificación de un discurso escrito a partir de modelos. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aceptación de la L2 como instrumento de comunicación en el aula. • Interés y curiosidad por conocer ideas expresadas en textos escritos en L2. • Reconocimiento del error como parte integrante del proceso de aprendizaje. • Curiosidad por conocer el funcionamiento de la lengua extranjera y aprecio de la corrección en su uso como garantía de una comunicación fluida y eficaz. • Curiosidad, respeto y valoración crítica de las formas de vida y de aspectos socioculturales en general del país donde se habla la L2. • Superación de las limitaciones propias, sacando el máximo partido posible de los recursos lingüísticos disponibles. • Atención y respeto hacia los mensajes orales y escritos emitidos en L2 por los compañeros de clase. • Interés por la evaluación y la autoevaluación. • Etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Describir. • Expresar posibilidad. • Sugerir. Invitar. • Comparar. • Narrar. • Nociones de comparación, posibilidad, secuencia narrativa y frecuencia. • Léxico básico relacionado con el tema de la tarea final. • Conceptos gramaticales y elementos morfo-sintácticos incluidos en el <i>input</i> o en los modelos de lengua que se ofrezcan al alumno, abordados siempre desde el punto de vista de su función en el discurso.
ACTIVIDADES POSIBLES		
<ul style="list-style-type: none"> • Torbellino de ideas sobre vocabulario en relación con el tema: se confeccionarán dos listas de palabras, unas con aquellas que el alumno conozca en francés y otra con palabras en español que necesiten conocer en francés para desarrollar el tema de la tarea final. • El profesor lee definiciones del diccionario para que el alumno descubra la palabra descrita. • El alumno ha de descubrir las diferencias entre una receta oída y su transcripción manipulada. • El alumno ordena las frases de un texto y subraya los elementos que le han dado pistas. • Texto manipulado en el que se tengan que sustituir los sustantivos redundantes por pronombres. • Determinar entre tres mapas meteorológicos, cuál corresponde al parte «météo» escuchado. • Confeccionar <i>slogans</i> para textos publicitarios y comparar luego con los originales. • Ejercicios estructurales orales significativos (no mecánicos). • Lectura de textos sobre recetas, biografías, historia regional, etc., para identificar datos previamente propuestos en una «grille» o tabla. • Textos sobre el tema «à trous». • Antes de leer textos sobre regiones francesas, pedir al alumno que haga predicciones sobre el contenido de los mismos, utilizando sus conocimientos previos. • Clasificar textos publicitarios turísticos según la función del lenguaje en que se basan. • «Jeux de rôles» controlados: un turista pide información sobre la región en una oficina de turismo. • Elaborar textos turísticos sobre la región a partir de textos turísticos sobre Francia. • Etc. 		

Estructura de la Unidad

- Memorizar vocabulario y estructuras lingüísticas de manera comprensiva y significativa (no repetitiva ni mecánica).
- Descubrir el significado de palabras, sin recurrir necesariamente al profesor o al diccionario, apoyándose en el contexto, tanto lingüístico como semántico, en la lengua materna y en el conocimiento del mundo que se posee.
- Desarrollar la destreza en el manejo del diccionario.
- Obtener información global en textos orales y escritos.
- Obtener datos específicos de textos orales y escritos.
- Comunicarse en L2 con los compañeros y el profesor, aplicando estructuras y vocabulario concreto, o bien movilizando los conocimientos que se poseen.
- Planificar y producir pequeños textos escritos, apoyándose o no en modelos.

Objetivos
didácticos

Desarrollo
de la

Unidad didáctica 1:

- Resumir textos escritos y transmitir información obtenida.
- Analizar manifestaciones lingüísticas para inducir posibles reglas gramaticales.
- Aplicar deductivamente reglas gramaticales.
- Planificar el propio aprendizaje y revisar el desarrollo del mismo volviendo a analizar actividades ya realizadas.
- Reflexionar sobre problemas planteados por el propio aprendizaje y por el desarrollo de las actividades.

*Nous connaissons-nous vraiment?:
Profil de notre classe*

Estructura de la Unidad

Objetivos didácticos

- Memorizar vocabulario y estructuras lingüísticas de manera comprensiva y significativa (no repetitiva ni mecánica).
- Descubrir el significado de palabras, sin recurrir necesariamente al profesor o al diccionario, apoyándose en el contexto, tanto lingüístico como semántico, en la lengua materna y en el conocimiento del mundo que se posee.
- Desarrollar la destreza en el manejo del diccionario.
- Obtener información global en textos orales y escritos.
- Obtener datos específicos de textos orales y escritos.
- Comunicarse en L2 con los compañeros y el profesor, aplicando estructuras y vocabulario concreto, o bien movilizando los conocimientos que se poseen.
- Planificar y producir pequeños textos escritos, apoyándose o no en modelos preestablecidos.
- Resumir textos escritos y transmitir más tarde, oralmente y por escrito, la información obtenida.
- Analizar manifestaciones lingüísticas para inducir posibles reglas de funcionamiento.
- Aplicar deductivamente reglas gramaticales.
- Planificar el propio aprendizaje y revisar el desarrollo del mismo volviendo a analizar actividades ya realizadas.
- Reflexionar sobre problemas planteados por el propio aprendizaje y por el desarrollo de las actividades.

Contenidos

PROCEDIMIENTOS

- Conceptualización.
- Memorización.
- Comprensión global de un texto oral:
 - Apoyándose en dibujos que acompañan al texto.
 - Apoyándose en palabras clave.
 - Haciendo anticipaciones lingüísticas y semánticas.
 - Descubriendo vocabulario en la L2 a partir de la L1.
- Comprensión global de un texto escrito:
 - Apoyándose en dibujos que acompañan al texto.
 - Apoyándose en palabras clave.
 - Haciendo anticipaciones lingüísticas y semánticas.
 - Descubriendo vocabulario en la L2 a partir de la L1.
- Captación de datos específicos:
 - En un texto oral.
 - En un texto escrito.
- Interacción oral significativa de manera controlada.
- Interacción oral significativa de manera semi-controlada.
- Interacción oral significativa de manera libre (en intercambios cortos), utilizando los recursos lingüísticos que se poseen y estrategias de compensación.
- Planificación de pequeños textos escritos:
 - Siguiendo un modelo.
 - Ayudándose sólo de los conocimientos que se poseen.
- Identificación de las ideas principales de textos escritos.
- Inferencia del significado de una palabra a partir del contexto.
- Inducción de reglas gramaticales.

ACTITUDES

- Esfuerzo por el análisis.
- Esfuerzo por entender globalmente textos obviando elementos no captados o discriminados.
- Esfuerzo por emplear el francés en las actividades y trabajos en grupo.
- Esfuerzo por el empleo correcto del francés.
- Interés por descubrir el funcionamiento de la lengua.
- Espíritu de colaboración con los compañeros.
- Respeto de las opiniones y sugerencias de los demás.
- Interés y esfuerzo por reflexionar sobre los procesos de aprendizaje.
- Capacidad de escucha de los mensajes de los demás.
- Respeto y cumplimiento de los acuerdos colectivos.
- Interés y esfuerzo por resolver problemas sin recurrir de inmediato a la ayuda del profesor.
- Curiosidad e interés por los aspectos socioculturales contenidos en los materiales de aula.

CONCEPTOS

Situaciones de comunicación planteadas para la tarea final y las diferentes actividades previas a la misma.

Funcionales: funciones del lenguaje que desarrollan dichas situaciones de comunicación.	Estructuras que actualizan dichas funciones del lenguaje en el discurso:	Léxico relacionado con:
<ul style="list-style-type: none"> • Pedir y dar información sobre: <ul style="list-style-type: none"> — Rasgos físicos de las personas. — Carácter. — Gustos y preferencias. — Prendas de vestir. • Articular un discurso mediante conectores, describiéndose a sí mismo o a otra persona y pronunciándose sobre: <ul style="list-style-type: none"> — Aspecto físico. — Carácter. — Gustos y preferencias. — Prendas de vestir. • Expresar una opinión y justificarla. 	<ul style="list-style-type: none"> — Comment est-il/elle physique-ment?: Comment est-ce qu'il/elle est...? — <i>Il/elle est + adjectif.</i> — De quelle couleur sont ses yeux? — <i>Ils sont + adjectif.</i> — Comment sont ses cheveux? — <i>Ils sont + adj. + adj.</i> — Est-ce qu'il/elle porte des lunettes? — <i>Oui, il/elle porte...</i> — <i>Non, il/elle ne porte pas de...</i> — Comment le/la trouves-tu?/Est-ce que tu le/la trouves...? — <i>Il/elle a l'air + adj.</i> — Quels sont ses goûts/Qu'est-ce qu'il/elle aime? — <i>Il/elle (n')aime (pas) + infinitif ou substantif.</i> — Quels sont les vêtements qu'il/elle porte? — <i>Il/elle porte...</i> — <i>Je/il/elle (n')aime (pas).../déteste.../préfère... + substantif ou infinitif.</i> — <i>Je/il/elle (ne) porte (pas) de + vêtement(s).</i> — Connecteurs: et, alors, finalement, mais, surtout, parce que. — <i>À mon avis.../je pense que..., parce qu'il/elle est + adjectif/Je suis pour/contre/Je (ne) suis (pas) d'accord... parce que...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> — Rasgos físicos de las personas. — Carácter. — Acciones relacionadas con los gustos y preferencias más generales en chicos/as de la edad a la que se dirige la Unidad didáctica. — Prendas y estilo de vestir. — Marcadores de intensidad: <i>Assez-peu-très</i> — Conectores de frase. — Rutinas para la interacción: <i>Parce que j'ai compris que...; S'il vous plaît, comment dit-on en français...?, etc.; Je te croyais comme ça, tu ne me surprends pas/je ne te croyais pas comme ça, tu me surprends, etc.; Je pense que la personne qui va avec... est...; Je cherche un homme/une femme à mon goût; L'habit ne fait pas le moine-il ne faut pas juger les gens sur leur apparence.</i>

Semántico-nocionales: situación de comunicación y elementos que la componen; identificación y caracterización personales; intensidad; opinión; argumentación; nociones concretas que aparecen en el léxico programado.

Sintáctico-gramaticales: adjetivo-sustantivo-verbo; sujeto; género del adjetivo; estructuras para la interrogación; *on* + verbo en 3.ª persona singular = *nous*.

Fonológicos: rasgos en la lengua hablada de la oposición masculino-femenino.

Discursivos: concordancia sujeto-verbo; papel de los conectores de frase; papel del artículo como actualizador del sustantivo en el discurso; papel de los signos de puntuación.

Socioculturales: análisis y contraste entre costumbres, gustos y preferencias de los/las jóvenes franceses/as y españoles/as, con respecto a los temas abordados en la Unidad didáctica.

Consideraciones previas

La Unidad didáctica que presentamos tiene un carácter de **propuesta al profesorado**. Independientemente del hilo conductor, expuesto anteriormente, que articula toda su estructura interna y rige la secuencia de las actividades y contenidos, hemos manejado otro criterio de diseño presidido por la voluntad de ofrecer una panoplia de actividades a los profesores (cuantas más mejor), con el fin de que tengan más de donde elegir a la hora de proceder a la forzosa adaptación de la Unidad a los contextos socioculturales y geográficos en donde se vaya a aplicar, si el profesorado la estima de su interés.

Queremos hacer hincapié con este preámbulo en el hecho de que se debería entender esta Unidad didáctica como una hipótesis de trabajo a gran escala; es decir, sin contexto de aplicación predeterminado y, por consiguiente, impreciso. Los profesores que se dispongan a utilizarla deberán, pues, contextualizarla y darle cabida en su programación de ciclo, lo cual les llevará necesariamente a un análisis previo, en profundidad, de su diseño, a una búsqueda de posibles itinerarios de aplicación dentro de la misma y a una toma de decisiones con respecto a qué actividades (y por tanto, qué objetivos y contenidos) mantener y cuáles otras desechar (o incluso manipular para incluir quizás en otras unidades de su programación).

Así pues, somos conscientes de que esta Unidad didáctica de ser aplicada con todos sus componentes, resultaría excesivamente larga; por consiguiente, el profesor que así lo considere tiene aún por delante un trabajo de «discriminación» de actividades, contenidos y objetivos. Para poner un ejemplo de posible itinerario alternativo coherente, que respete al máximo la planificación general de objetivos y contenidos, a través del conjunto de la Unidad didáctica que presentamos, ofrecemos también una temporalización acorde con dicho itinerario.

Finalmente, hemos de tener en cuenta, de cara a la temporalización, que se trata de la primera Unidad didáctica del ciclo y que, tras las vacaciones de verano, los alumnos se encuentran posiblemente desentrenados en lo que a contenidos y dinámicas de grupo se refiere. Por otra parte, uno de los principios que rigen el diseño de la misma es el de hacer responsables a los alumnos de su propio aprendizaje, involucrándolos de manera activa en el mismo y promoviendo tiempos para el debate y la reflexión —tanto en grupo como individual—. Ambos aspectos, junto con el hecho de que una sesión de trabajo conlleva siempre momentos de distensión o relajación, influyen necesariamente en el tiempo de desarrollo de las actividades. Por todo lo cual, entendemos que toda temporalización *a priori* lleva implícito un cierto grado de relativización.

Distribución temporal de la Unidad didáctica (*)

Unidad didáctica en su conjunto

- Presentación y negociación de la tarea final 2 sesiones.
- Fase de detección de los conocimientos previos 2 sesiones.

(*) Distribución temporal en sesiones de 50/60 minutos.

- Devolución de la información a los alumnos de las observaciones realizadas por el profesor 1 sesión.
 - Lección 1 8 sesiones.
 - Lección 2 6 sesiones.
 - Lección 3 6 sesiones.
 - Lección 4. Realización de la tarea final 2 sesiones.
 - Evaluación de la Unidad didáctica: recogida de la información 1 sesión.
 - Devolución de la información a los alumnos y análisis global de los resultados 1 sesión.
- TOTAL: 29 sesiones.

Itinerario posible (entre otros)

- Presentación y negociación de la tarea final 2 sesiones.
- Fase de detección de los conocimientos previos 2 sesiones.
- Devolución de la información a los alumnos de las observaciones realizadas por el profesor 1 sesión.
- Lección 1:
 - Actividad 1.1 1 sesión.
 - Actividades 1.3 y 1.4 1 sesión.
 - Actividades 1.6, 1.7 y 1.7' 2 sesiones.
 - 1ª parte del cuestionario de la tarea final y «bilan» 1,5 sesiones.
- Lección 2:
 - Actividades 2.1 y 2.2 1 sesión.
 - Actividad 2.3 1 sesión.
 - Actividad 2.6, 2.ª parte del cuestionario de la tarea final y «bilan» 2 sesiones.
- Lección 3:
 - Actividades 3.1 y 3.3 1 sesión.
 - Actividad 3.5 1 sesión.
 - Actividad 3.6 1 sesión.

Plan de l'Unité

- 3ª parte del cuestionario de la tarea final y «bilan» 1,5 sesiones.
- Lección 4. Realización de la tarea final 2 sesiones.
- Evaluación de la Unidad Didáctica: recogida de la información 1 sesión
- Devolución de la información a los alumnos y análisis global de los resultados..... 1 sesión

TOTAL: 23 sesiones.

Este itinerario nos parecería coherente por las siguientes razones:

1. Respeta el principio de aprendizaje que hemos adoptado y mantiene el hilo conductor de la secuencia de actividades fijado para las diferentes lecciones y Unidad didáctica en general; es decir, parte de una fase de presentación de modelos de lengua, de reflexión sobre la misma y sobre la comunicación, y avanza hacia otra de producción y transferencia de los conocimientos, pasando por una fase de práctica significativa de rutinas lingüísticas y de aquellos modelos presentados y conceptualizados al principio:

Lección 1

- Presentación y reflexión sobre la lengua y la comunicación: actividades 1.1, 1.3, 1.4, 1.6 y 1.7.
- Práctica significativa: actividad 1.7'.
- Producción, transferencia: elaboración de la primera parte del cuestionario para la tarea final.

Lección 2

- Presentación y reflexión sobre la lengua y la comunicación: actividades 2.1 y 2.2.
- Práctica significativa: actividad 2.3.
- Producción, transferencia: actividad 2.6 y segunda parte del cuestionario para la tarea final.

Lección 3

- Presentación y reflexión sobre la lengua y la comunicación: actividades 3.1 y 3.3.
- Práctica significativa: actividad 3.5.
- Producción, transferencia: actividad 3.6 y tercera parte del cuestionario para la tarea final.

Lección 4

- La realización de la tarea final ha de ser considerada como una fase de producción y transferencia.

2. Este itinerario asegura prácticamente el desarrollo de todos los contenidos programados para la Unidad didáctica en su conjunto, salvo dos procedimientos no considerados básicos para el desarrollo de esta tarea final: identificación de las ideas

principales de textos escritos e interacción oral de manera libre (la interacción oral que promueve la tarea final es a lo sumo semicontrolada). Hemos de advertir, además, que en las actividades suprimidas se presenta la configuración de determinados procedimientos (apartados «COMMENT PROCÉDER?») que son de utilidad para el desarrollo de ciertas actividades seleccionadas; por ello aconsejamos al profesorado tener en cuenta esta puntualización.

- Las actividades planteadas a lo largo de las diferentes lecciones aportan aprendizaje suficiente para desarrollar con éxito la tarea final.

Otros itinerarios

- Suprimir la «Leçon 3» y adaptar la tarea final.

En cualquier caso, el itinerario que se adopte dependerá del resultado de la negociación con los alumnos y de sus conocimientos previos.

Démarrage

Plan de l'Unité	
	<p>Démarrage Présentation et négociation de la tâche finale. Détection de l'état des connaissances.</p>
	<p>Leçon 1</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activités d'entraînement: <ul style="list-style-type: none"> – Traits physiques et de caractère. • Tâche finale (I). • Bilan [1].
	<p>Leçon 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activités d'entraînement: <ul style="list-style-type: none"> – Goûts et préférences. • Tâche finale (II). • Bilan [2].
	<p>Leçon 3</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activités d'entraînement: <ul style="list-style-type: none"> – Looks et façons de s'habiller. • Tâche finale (III). • Bilan [3].
	<p>Arrivée</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réalisation de la tâche finale.

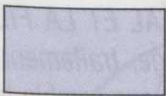
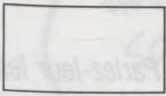
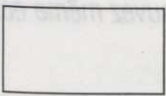
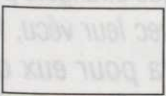
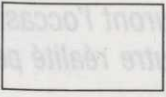
Plan de l'Unité

Démarrage

Introduction

Dans la phase de discussion avec les élèves à propos de la TÂCHE FINALE, il est très important pour le professeur de procéder avec attention car c'est là que se trouve la base de la motivation. Ceci dit, il faudra tenir compte du fait que l'Unité didactique que nous présentons n'a pas été expérimentée et présuppose, par conséquent, certains choix réalisés par les élèves lors d'un échange d'opinions qui se serait voulu le plus réfléchi et le plus sincère possible. Nous voulons manifester également que, indépendamment du niveau des élèves, le professeur devra toujours essayer de s'adresser à eux en langue étrangère, au risque de se voir obligé parfois à avoir recours, pour mieux se faire comprendre, à la traduction de certaines données. N'oublions pas que nos cours représentent pour nos apprenants la seule occasion d'être exposés aux modèles de la langue qu'ils apprennent. Notre expérience nous dit, par ailleurs, qu'au début cela demande des efforts considérables de leur part et de la nôtre, mais aussi qu'à moyen terme ils finissent par en tirer profit tout en y prenant plaisir.

Plan de l'Unité

	DÉMARRAGE Présentation et négociation de la tâche finale. Détection de l'état des connaissances.
	Leçon 1 <ul style="list-style-type: none">• Activités d'entraînement:<ul style="list-style-type: none">– Traits physiques et de caractère.• Tâche finale (I).• Bilan [1].
	Leçon 2 <ul style="list-style-type: none">• Activités d'entraînement:<ul style="list-style-type: none">– Goûts et préférences.• Tâche finale (II).• Bilan [2].
	Leçon 3 <ul style="list-style-type: none">• Activités d'entraînement:<ul style="list-style-type: none">– Looks et façons de s'habiller.• Tâche finale (III).• Bilan [3].
	Arrivée <ul style="list-style-type: none">• Réalisation de la tâche finale.

Présentation et négociation de la tâche finale

1. Présentation de la tâche finale

Nous revoilà face à une nouvelle année scolaire. La plupart d'entre nous, nous nous connaissons déjà parce que nous avons peut-être coïncidé dans la même classe les années précédentes.

Mais NOUS CONNAISSONS-NOUS VRAIMENT?: avons-nous fait attention à nos propres traits physiques?, aux traits physiques de nos copains?, à notre comportement?, aux traits de caractère des copains et des copines?, à leur façon de s'habiller? Qui pourrait être alors notre copain/copine idéal/e?

Aimeriez-vous découvrir tout cela ensemble? Nous vous proposons pour cela

- l'élaboration,
- la réalisation,
- l'interprétation et
- la présentation des résultats

de **SONDAGES D'OPINION** en classe sur ces sujets.

- **TÂCHE FINALE suggérée: ENQUÊTE SUR LE GARÇON IDÉAL ET LA FILLE IDÉALE** (élaboration des questionnaires, réalisation d'un sondage, traitement de l'information et conclusions). Vous pourriez inclure aussi, si cela vous semble bon, un **SONDAGE SUR LE PROFESSEUR IDÉAL** (voir «Évaluation», p. 192).
- Présentez le thème de l'Unité didactique aux élèves en français. Parlez-leur lentement afin de mieux vous faire comprendre. Vous pouvez tenir, si vous le croyez pertinent, un discours semblable à celui exprimé ci-dessus, qui n'est que la traduction du texte d'introduction proposé aux élèves dans leur matériel. Vous pouvez même écrire au tableau des phrases-clés (titre de l'Unité, etc.).
- Sachez motiver les élèves, faites de votre mieux pour leur rendre intéressante la **TÂCHE FINALE**, pour leur faire voir qu'ils vont se servir de la langue étrangère pour faire quelque chose de concret, quelque chose en rapport direct avec leur vécu, leur situation à l'école et, peut-être, leurs intérêts. Le français ne sera pour eux que l'outil qui leur permettra de verbaliser leur pensée vis-à-vis d'une situation personnelle en classe, ainsi que la langue à travers laquelle ils auront l'occasion de découvrir d'autres personnes de leur âge vivant une autre réalité peut-être différente de la leur.

1. Présentation de la tarea final

Presentación y negociación de la tarea final

Aquí estamos de nuevo con todo un curso por delante. La mayor parte de nosotros nos conocemos ya porque quizás hayamos coincidido en la misma clase en años anteriores.

Pero... ¿NOS CONOCEMOS EN REALIDAD?: ¿Nos hemos fijado en nuestros propios rasgos físicos?, ¿en los de nuestros compañeros?, ¿en nuestra manera de comportarnos?, ¿en el carácter de nuestros compañeros y compañeras?, ¿en su forma de vestir? ¿Quién podría ser entonces nuestro/a compañero/a ideal?

¿Os gustaría descubrir todo esto juntos? Os proponemos para ello

- la elaboración,
- la realización,
- la interpretación y
- la presentación de los resultados

de ENCUESTAS DE OPINIÓN en clase sobre estos temas. Una encuesta de opinión es, en francés, «UN SONDAGE».



- UN SONDAGE EST... TOURNEZ LA PAGE, S.V.P.!

2. Approche de la tâche finale

- Prévenez les élèves que ce qu'ils vont faire pour planifier la **TÂCHE FINALE** est un sondage qui peut éventuellement être semblable à celui qu'on leur propose de faire ici.
- Regroupez les élèves par quatre et proposez-leur de débattre en espagnol à propos de la planification de la **TÂCHE FINALE**. Dans cette activité, ce qui intéresse surtout, c'est que les élèves s'expriment librement sans les contraintes que la langue étrangère leur impose.
- Faites-leur remarquer qu'il s'agit pour chaque «item» de choisir plusieurs aspects, et d'en proposer d'autres, afin que la **TÂCHE FINALE** soit la plus complète possible, et qu'elle soit aussi un produit où leur participation aura eu un rôle très important.
- Veillez à ce que les choix ou les propositions des élèves ne dépassent pas leur possibilités linguistiques en langue étrangère dans le cadre d'une seule Unité didactique.
- Si les apprenants proposent des aspects en relation avec «les rapports entre jeunes» ou d'autres nuances, faites-leur voir que ceux-ci pourront être abordés plus en profondeur dans des unités didactiques postérieures. Dans celle-ci, première Unité du cycle, il n'est pas conseillé d'aborder trop d'aspects afin de ne pas surcharger la **TÂCHE FINALE**.

• **TÂCHE FINALE** suggérée: ENQUÊTE SUR LE GARÇON IDEAL ET LA .../...

IDEALE (ce document est un questionnaire. L'objectif d'un sondage est de recueillir de l'information sur un sujet. Vous pouvez aussi imaginer un sondage sur le thème de la TÂCHE FINALE.)

Présentez le thème de l'Unité didactique aux élèves en utilisant des images, des vidéos, des articles, etc. Vous pouvez aussi leur présenter des discussions semblables à celle-ci. L'objectif est de leur faire découvrir le thème de l'Unité didactique et de leur faire découvrir le thème de l'Unité didactique. Vous pouvez même écrire au tableau des phrases clés (Unité, etc.).

Sachez-motiver les élèves en leur montrant mieux pour leur rendre intéressante la TÂCHE FINALE. Pour leur faire voir et leur faire servir de la langue étrangère pour faire quelque chose de concret, quelque chose en rapport direct avec leur vécu, leur situation, l'école, le sport, les médias, etc. Le français ne sera pour eux que l'outil qui leur permettra de voir à travers leur pensée vis-à-vis d'une situation personnelle en classe, ainsi que la langue à travers laquelle ils auront l'occasion de découvrir d'autres personnes de leur âge ayant une autre réalité personnelle.

2. Aproximación a la tarea final

Para organizarnos mejor, respondamos a este cuestionario en grupos de cuatro:

NOTA: Podemos, e incluso debemos, escoger varios aspectos de los propuestos en cada «item».

CUESTIONARIO

a) ¿Hemos participado ya en la elaboración, realización e interpretación de un sondeo de opinión?

 SI NO

b) ¿Sobre qué aspectos del tema propuesto (chico-chica ideal) nos gustaría obtener información?

 Rasgos físicos. Aquello que le gusta o no hacer. Rasgos de carácter. Otros: ... Forma de ir vestido/a.

c) ¿Sobre qué aspectos relacionados con el profesor/a ideal nos gustaría obtener información? (*optionnel*)

 Rasgos físicos. Características que deben tener sus clases Rasgos de carácter. Objetivos pedagógicos. Apariencia externa. Otros: ... Relaciones con los alumnos.

d) ¿Qué necesitaríamos aprender para la elaboración y realización de este tipo de sondeos?

 Vocabulario sobre los aspectos por tratar Estrategias de dinámica de grupo en clase. Estructuras para hacer preguntas. Estrategias de expresión oral. Pronunciación. Nada. Ya lo sabemos todo. Estrategias de comprensión oral. Otros aspectos: ...

e) ¿Cómo procederíamos para hacer la presentación de los resultados del sondeo al resto de la clase?

 De forma oral solamente. Primero oralmente, y luego se comunican los resultados por escrito, trasladándolo todo a un mural. Por escrito solamente. Otras sugerencias:...

.../...

- Sachez donner des conseils, bien orienter les élèves et bien faire comprendre vos propositions en donnant toujours des raisons, afin de planifier une **TÂCHE FINALE** bien adaptée aux possibilités du groupe-classe et au niveau qu'il pourrait atteindre globalement à travers les différentes leçons. Il ne s'agit en aucun cas de manipuler la volonté des apprenants mais, au contraire, de bien la guider (l'orienter).
- Faites mobiliser le bagage des élèves et les connaissances qu'ils ont de leurs propres styles d'apprentissage. Insistez sur la réflexion à propos de leurs besoins de traitement des contenus, tant conceptuels que de procédure ou d'attitude.
- Essayez d'articuler les différentes opinions des apprenants, d'expliquer -si besoin est- votre «planning» en donnant toujours des raisons très claires. Fixez avec eux le schéma de l'Unité didactique en tenant compte de leurs opinions.
- Sachez, le cas échéant, adapter cette Unité didactique aux résultats de votre discussion avec les élèves.
- Justifiez de manière précise les raisons pour lesquelles certains aspects ne sauraient être négociables.

Matériel pour l'élève

f) ¿Qué estrategias de elaboración necesitaríamos practicar para hacer mejor la presentación de los resultados de dicho sondeo?

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Cómo dar estructura a un pequeño texto o discurso. | <input type="checkbox"/> Elaborar nuestro texto libremente tras haber trabajado previamente modelos semejantes. |
| <input type="checkbox"/> Partir de un modelo preestablecido en el que sólo tendríamos que rellenar algunos datos. | <input type="checkbox"/> Otras sugerencias:... |

g) Una vez realizada la tarea final podríamos:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Comunicar nuestros resultados a otros grupos de francés de nuestro centro. | <input type="checkbox"/> Comunicar nuestros resultados a una clase de nuestra edad en un centro francés. |
| <input type="checkbox"/> Comparar nuestros resultados relativos a chicos y chicas | <input type="checkbox"/> Comunicar nuestros resultados a la clase con la que vamos a hacer un supuesto intercambio. |
| <input type="checkbox"/> Escribir un pequeño artículo para la revista de la escuela. | <input type="checkbox"/> Otras sugerencias:... |

h) Si decidimos hacer un mural para la presentación de la tarea final, éste estaría:

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Solo. | <input type="checkbox"/> Acompañado de fotos con un pequeño texto cada una a pie de foto. |
| <input type="checkbox"/> Acompañado de divertidos <i>slogans</i> . | <input type="checkbox"/> Otras sugerencias:... |
| <input type="checkbox"/> Acompañado de dibujos. | |

i) Para hacer esta tarea final con mayor garantía de éxito:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Deberíamos repasar nuestros conocimientos de años anteriores | <input type="checkbox"/> Sería interesante conocer lo que piensan los jóvenes franceses sobre estos mismos aspectos. |
| <input type="checkbox"/> Lo sabemos ya todo. | <input type="checkbox"/> Otras necesidades:... |
| <input type="checkbox"/> Deberíamos leer cosas e informarnos sobre los aspectos que hemos decidido abordar. | |

3. Négociation de la tâche finale

- Possible discours à tenir en classe à la fin de la réalisation du sondage sur le contenu de la **TÂCHE FINALE**:

Une fois que vous vous serez mis d'accord dans votre groupe, vous devrez faire part de vos opinions au reste de la classe et, tout en tenant compte des opinions et des indications de votre professeur, essayer de vous mettre d'accord sur la planification de la **TÂCHE FINALE** de l'Unité, ainsi que sur ce que vous devrez faire avant.

3. Negociación de la tarea final

- Una vez puestos de acuerdo en cada grupo sobre los aspectos que habría que considerar en cada «item», comunicad vuestras opiniones al resto de la clase y, teniendo en cuenta las opiniones e indicaciones de vuestro profesor, intentad poneros de acuerdo sobre una posible planificación de la TAREA FINAL, así como sobre la naturaleza de las actividades previas que os capacitarán para poder realizarla.
- Determinados aspectos de vuestro trabajo en esta Unidad didáctica no son negociables, a saber:

1. *La obligación de utilizar el francés en la tarea final y en las actividades previas de las diferentes lecciones, siempre que el profesor cree las condiciones mínimas para que podáis hacerlo.*

2. *El contenido de los sondeos forma parte de la tarea final y deberá ser, pues, elaborado por vosotros. El sondeo sobre el profesor ideal se os entregará no obstante ya elaborado, con el fin de que os sirva de posible modelo. Un grupo se encargará de realizarlo y procesar la información resultante.*

3. *La atención, la colaboración y el respeto a los demás tampoco son negociables. Haced llegar vuestras quejas al profesor, siempre que éste o la metodología misma de las lecciones no promuevan en vosotros el desarrollo de estas tres actitudes.*

Détection de l'état des connaissances

Objectifs de cette phase

- Relever les connaissances des élèves à propos des contenus en rapport direct avec ceux qui seront travaillés dans l'Unité didactique.
- Réviser des contenus travaillés les années précédentes.
- Relever des erreurs de départ afin d'en tenir compte pour mieux les traiter durant l'Unité didactique.
- Voir où en est l'état des connaissances des élèves, afin de mieux adapter l'Unité didactique à leurs schémas de contenus, facilitant ainsi le développement de la capacité des apprenants à établir des relations, promouvant par ailleurs un apprentissage significatif.

• *Il va de soi que cette phase risque de poser des problèmes d'organisation des contenus pour le professeur car, suivant les résultats qui en découlent, on peut se voir obligé de changer certains aspects de l'Unité didactique déjà programmée au préalable, pour mieux pouvoir l'adapter aux différents niveaux des élèves. C'est ainsi que plusieurs itinéraires d'apprentissage pourraient coexister à travers une même Unité.*

• *Le professeur proposera aux élèves les activités qui suivent et évaluera leur travail individuellement au fur et à mesure, en se servant de la fiche modèle présentée (voir «Grille d'évaluation», pp. 68-69).*

• *Cette fiche devrait être remplie pendant le déroulement des activités, le professeur se déplaçant d'un groupe à l'autre ou d'un élève à l'autre. Il est évident que les appréciations individuelles dans cette phase ne seront que globales, jamais détaillées ni «précises» à la manière des résultats d'un contrôle écrit et individuel. L'objectif de cette évaluation n'est autre que celui de relever des aspects globaux et pertinents de l'état des connaissances des élèves; ces aspects seront organisés ensuite de façon structurée (par exemple sur une fiche dont le modèle pourrait être celui des pp. 68-69), de telle sorte que le professeur puisse obtenir des informations qualitatives, capables d'orienter une planification de l'Unité la plus adaptée possible aux niveaux des apprenants.*

• *Cette fiche orientera, d'autre part, l'évaluation en fin de parcours dans l'Unité didactique, afin de mieux apprécier le progrès réalisé.*

• *Dans la partie «Notes pour le professeur», nous suggérons les contenus à évaluer (concepts, procédures et attitudes) qui, d'autre part, ont été rédigés suivant la même terminologie employée dans la fiche «Grille d'évaluation» des pp. 68-69.*

• *Le professeur essaiera de faire connaître aux élèves les contenus programmés pour les différentes activités.*

Conocimientos previos

Acabamos de cumplimentar la encuesta de la TAREA FINAL, y estamos seguros de que ya tenemos algo más claro qué vamos a hacer en las próximas clases.

Pero antes de empezar con la Unidad didáctica propiamente dicha es necesario que averigüemos qué recordamos del año pasado, cómo andamos de fuertes en francés, qué cosas se «atracan» aún.

Por todo ello, en esta fase de la Unidad didáctica **tenemos que conseguir:**

- Tomar nota de los conocimientos que poseemos de años anteriores, y que estén en relación con los contenidos que vamos a trabajar en esta Unidad didáctica.
- Repasar contenidos ya trabajados con anterioridad.
- Advertir posibles errores, para tratarlos durante el desarrollo de la Unidad didáctica.
- Modificar, si es preciso, el desarrollo de la Unidad didáctica para que el aprendizaje sea significativo, es decir, que aprendamos relacionando los contenidos nuevos con lo ya conocido.

The image shows a collection of educational materials. At the top, there are four cards with illustrations and numbers 1 through 4. Card 1 shows a crescent moon and a star. Card 2 shows a crescent moon and a star. Card 3 shows a winged figure and a sword. Card 4 shows a pig and a plow. Below these cards is a crossword puzzle with some letters filled in: B, G, R, T, D, G. At the bottom, there is a grid of boxes, some of which contain letters: B, G, R, T, D, G.

Aspects à évaluer dans chaque activité

(Voir «Grille d'évaluation», pp. 68-69)

Activité 0.1

OBJECTIFS • Réactiver du vocabulaire gardé en mémoire en établissant des correspondances et des associations entre: graphies, dessins, sons et concepts lexicaux.

- Fixer l'orthographe des mots.

Concepts • Lexique concerné dans l'activité.

Procédure • Conceptualisation/mémorisation.

Réponses: • Des rébus:

1. [ce][rit][eux] = sérieux
2. [an][nuit][yeux] = ennuyeux
3. [aile][e][gant] = élégant
4. [chat][p][eau] = chapeau

- Des mots croisés (le professeur dictera ces mots aux élèves):

– élégante, rond, belle, agréable, grosses, tendre, doux, bon, gentil, grandes.

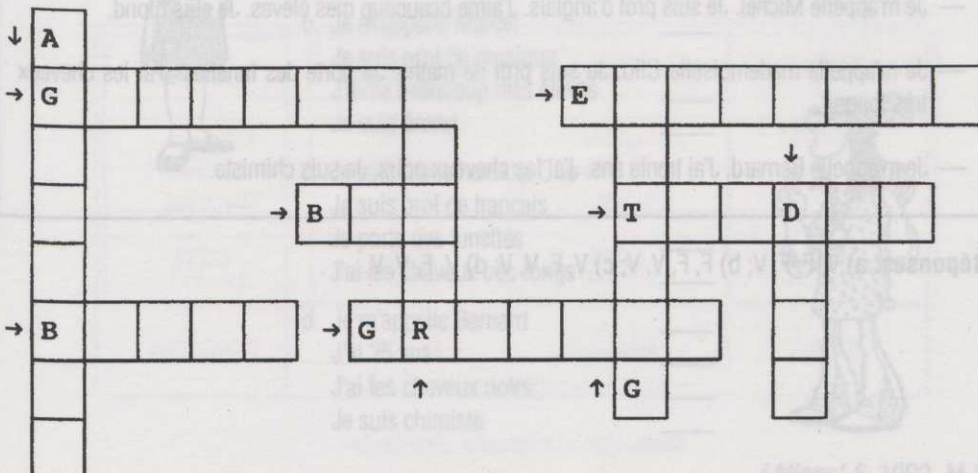
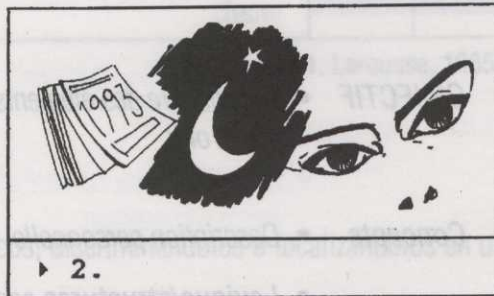
**Voyons où en est l'état
de nos connaissances!**

Activité 0.1

Objectifs • Reactiver vocabulaire gardado en vuestra memoria, estableciendo correspondencias y asociaciones entre: grafías, dibujos, pronunciación de sonidos y conceptos léxicos.

- Fijar la ortografía de las palabras.

Consigne: Écoute le professeur et trouve les solutions aux *rébus* et aux *mots croisés* suivants:



(Allons! 5, 1992, M.S.P.)

Activité 0.2

OBJECTIF • Mobiliser du vocabulaire en établissant des correspondances entre éléments sémantiques et contexte iconique.

Concepts • Lexique concerné dans l'activité.

Procédures • Conceptualisation/mémorisation.

Réponses: F, V, F, F, V, F.

Activité 0.3

OBJECTIF • Reconnaître des éléments sémantiques en les discriminant dans un discours oral.

Concepts • Description personnelle, expression des goûts.

• Lexique/structures concernés dans l'activité.

Procédures • Reconnaissance et identification.

TRANSCRIPTION DE L'ENREGISTREMENT

— Je m'appelle Dorothée. Je suis brune. Je suis de taille moyenne. Je souris tout le temps.

— Je m'appelle Michel. Je suis prof d'anglais. J'aime beaucoup mes élèves. Je suis blond.

— Je m'appelle mademoiselle Clio. Je suis prof de maths. Je porte des lunettes. J'ai les cheveux très longs.

— Je m'appelle Bernard. J'ai trente ans. J'ai les cheveux noirs. Je suis chimiste.

Réponses: a) V, F, F, V; b) F, F, V, V; c) V, F, V, V; d) V, F, V, V.

Activité 0.2

Objectif • Utilizar el vocabulario, haciendo corresponder elementos semánticos o palabras con un dibujo.

Consigne: Regarde le dessin, lis ensuite la liste des mots proposés et choisis ceux qui vont avec le dessin. Coche la case adéquate:

Comment est le docteur?

	VRAI	FAUX
grand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
brun	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
il est fort	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
jeune	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
triste	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
chauve	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Allô France 1, Larousse, 1985)

Activité 0.3

Objectif • Reconocer elementos semánticos, discriminándolos o localizándolos en un discurso oral.

Consigne: Mettez un V si c'est vrai ou un F si c'est faux par rapport à ce que dit la cassette:



- a. Je m'appelle Dorothée _____
 Je suis blonde _____
 Je suis grande _____
 Je souris tout le temps _____

- b. Je m'appelle Marcel _____
 Je suis prof de musique _____
 J'aime beaucoup mes élèves _____
 Je suis blond _____

- c. Je suis mademoiselle Clio _____
 Je suis prof de français _____
 Je porte des lunettes _____
 J'ai les cheveux très longs _____

- d. Je m'appelle Bernard _____
 J'ai 25 ans _____
 J'ai les cheveux noirs _____
 Je suis chimiste _____

V/F



(Allons! 5, 1992, M.G.P.)

Activité 0.4

OBJECTIF • Conceptualiser des éléments lexicaux et des aspects non-verbaux en les associant à des contextes iconiques.

Concepts • Lexique concerné dans l'activité.

Procédure • Conceptualisation/mémorisation.

Réponses: A2, B1, C4, D3.



Activité 0.5

OBJECTIFS • Identifier des éléments lexicaux en les associant à des catégories sémantiques.

- Rétablir l'ordre correct d'une information en tenant compte de sa cohérence sémantique.

Concepts • Lexique et structure concernés dans l'activité.

Procédures • Conceptualisation/mémorisation.

- Structurer une information.

Solution:

LE	SYMPATHIQUE	DÉSAGRÉABLE	GENTIL
GRAND	PETITE	FRANÇAIS,	MUSCLÉ
MOCHE	GROS	JOLIE	C'EST
FACILE	AIMABLE	MINCE	AGRESSIVE





Message: «Le français, c'est facile».

Activité 0.4

Objectif • Comprendre y memorizar el significado de palabras y gestos, asociándolos a dibujos.

Consigne: Remplissez la grille en associant mot et dessin.

Quel visage exprime quel sentiment?

<table border="1" style="width: 100%; height: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 50%; height: 25px;"></td><td style="width: 50%; height: 25px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 25px;"></td><td style="width: 50%; height: 25px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 25px;"></td><td style="width: 50%; height: 25px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 25px;"></td><td style="width: 50%; height: 25px;"></td></tr> </table>									 <p>1</p>	 <p>2</p>
	 <p>3</p>	 <p>4</p>								
	<p>[A] la joie [B] la surprise</p>	<p>[C] la tristesse [D] la colère</p>								

(Allons! 6, 1992, M.G.P.)

Activité 0.5

- Objectifs** • Identifier vocabulario, asociándolo a categorías semánticas.
• Restablecer coherentemente el orden correcto de una información.

Consignes: a) Efface les mots en relation avec les traits physiques et de caractère.
b) Découvre le message.

LE	SYMPATHIQUE	DÉSAGRÉABLE	GENTIL
GRAND	PETITE	FRANÇAIS,	MUSCLÉ
MOCHE	GROS	JOLIE	C'EST
FACILE	AIMABLE	MINCE	AGRESSIVE

Écris ici le message trouvé:

.....

Activité 0.6

Les élèves interagissent par groupes de deux: l'un choisit un dessin parmi les quatre représentés et en fait la description suivant le modèle donné; l'autre essaye de deviner à partir d'une compréhension globale.

OBJECTIF • Comprendre globalement un discours oral fait par un collègue de classe.

Concepts • Description physique et expression des goûts.

• Lexique et structures concernés dans l'activité.

• Correction phonétique pour la prononciation des phonèmes fondamentaux.

• Genre et nombre des adjectifs.

Procédures • Compréhension globale d'un texte oral dit par un collègue de classe, en identifiant des mots clés et en les associant à un contexte iconique.

• Production d'un discours oral à partir d'un modèle.

Attitudes • Dépassement des propres limitations en mobilisant son bagage personnel.

• Respect envers les messages émis par d'autres collègues; attention prêtée à ceux-ci.

• Intérêt pour les activités de groupe; collaboration et participation.

GENTIL	DÉBARCABLE	SYMPATHIQUE	GRAND
MUSCLE	FRANÇAIS	PETITE	MOCHE
C'EST	JOUE	GROS	FACILE
AGRESSIVE	MINCE	AIMABLE	

Activité 0.6

Objectif • Comprendre globalement un discours oral hecho por un compañero de clase, identificando palabras clave y asociándolas a un contexto icónico o dibujo.

Consignes: a) Regarde bien les quatre dessins ci-dessous.

b) Choisis-en un mentalement.

c) Décris-le oralement à ton/ta copain/copine (âge, couleur des cheveux, taille...). Il/Elle devra répondre par des phrases telles que «C'est le garçon (ou la fille) du dessin A», etc.

d) Attention à l'emploi des adjectifs!



A



B



C



D

(Tu joues?, 1985, Hachette)

Modèle:

Elle a environ sept ans. Elle est brune et ses cheveux sont longs. Elle ne porte pas de lunettes. Elle n'aime pas marcher, elle préfère courir.

Activité 0.7

OBJECTIF • Relever des données dans un texte oral en identifiant des informations spécifiques requises au préalable.

Concepts • Description physique.

• Lexique et structures concernés dans l'activité.

Procédure • Repérage de données spécifiques dans un texte oral.

Attitudes • Acceptation de la L2 en tant qu'instrument de communication dans la classe.

• Attention et respect vis-à-vis de messages transmis par d'autres personnes.

TRANSCRIPTION DE L'ENREGISTREMENT

1. Je m'appelle Jean-Luc. J'ai 16 ans. Je suis assez grand et mince. J'ai les yeux marron. J'ai les cheveux noirs et longs. Je porte des lunettes.
2. Je m'appelle Stéphanie. J'ai 13 ans. J'ai les cheveux blonds. Ils sont assez courts. J'ai les yeux bleus. Je suis petite et assez grosse. Je porte des lunettes.
3. Mon nom, c'est Xavier. J'ai 16 ans. Je suis grand et assez gros. J'ai les cheveux courts. Ils sont bruns. J'ai les yeux noirs. Je n'ai pas de lunettes.
4. Je m'appelle Charlotte. J'ai 15 ans. Je suis grande et mince. J'ai les cheveux blonds et longs. J'ai les yeux verts. Je porte des lunettes.

Réponses: a) x - - x x - - - x x

b) - x x - - x x - - x











c) x - x - - x - x - -

d) x - - x x - x - - x

Activité 0.7

Objectif • Obtenir information spécifique à partir de un texto oral, identificando datos requeridos previamente.

Consigne: Regarde la grille et les données qu'elle contient, puis écoute la cassette et mets une croix dans les bonnes cases:

	lunettes				
	cheveux noirs				
	cheveux bruns				
	cheveux blonds				
	cheveux courts				
	cheveux longs				
	mince				
	gros(se)				
	petit(e)				
	grand(e)				
		Jean-Luc	Stéphanie	Xavier	Charlotte

(Allons! 1, 1990, M.G.P.)

Activité 0.8

- OBJECTIFS**
- Percevoir des éléments iconiques et les réorganiser correctement en fonction de ses connaissances du monde.
 - Produire un texte écrit, adressé aux collègues de classe, en organisant de manière cohérente et cohésive une information décrivant un personnage.

Concepts

- Description physique.

Attitudes

- Lexique et structures concernés dans l'activité.

- Négation.

Procédure

- Planification d'un discours écrit: organisation cohérente et cohésive.

Attitudes

- Dépassement des propres limitations en mobilisant son bagage personnel.

- Respect et attention aux messages émis par d'autres collègues.

SUGGESTION

- À la fin de la consigne b) vous poserez des questions aux élèves du genre «C'est Julio Iglesias?», «Est-ce que c'est Madonna?», etc. afin d'obtenir des réponses négatives de leur part: «Non, ce n'est pas Julio Iglesias», etc. (Il s'agit de vérifier si les élèves se rappellent la négation).

Solution:



Activité 0.8

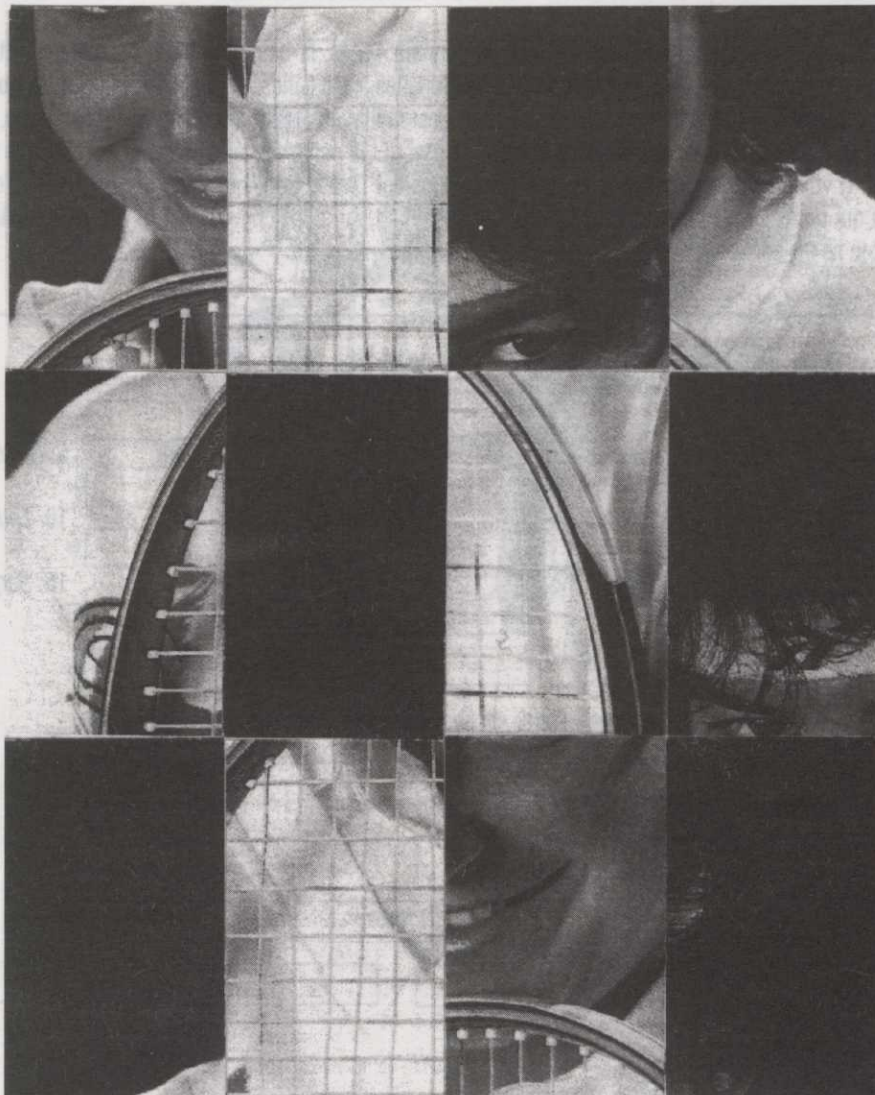
Activité 0.8

- Objectifs**
- Percibir elementos icónicos (partes de una foto) y reorganizarlos correctamente para descubrir una identidad, aprovechando los conocimientos generales que se tienen.
 - Producir un texto escrito dirigido a compañeros de clase, con coherencia y cohesión, describiendo a un personaje.

Consignes: a) Qui est-ce? Identifiez le personnage et décrivez-le par écrit.

b) Échangez vos descriptions et comparez-les.

(Photo: Chema Conesa, *El País Semanal*, 13/6/93)



Activité 0.9

OBJECTIF • Comprendre globalement un discours oral.

Concepts • Lexique concerné dans l'activité.

Procédure • Compréhension globale d'un texte oral en identifiant des mots clés en relation avec: traits physiques, vêtements, instruments de musique et actions.

Attitudes • Dépassement des propres limitations en mobilisant son bagage personnel.

TRANSCRIPTION DE L'ENREGISTREMENT

Je ne connais pas tout le monde ici, moi. Je connais Agnès, là-bas, qui joue de la guitare... Et puis Britt, qui a un casque de moto... Le blond qui a des lunettes, c'est Gilles... Et lui, avec la chemise noire et le pantalon blanc, il s'appelle Kurt... Et voilà Laure, c'est la fille qui a une robe longue... Il y a Serge, c'est le gros, là, qui mange, il mange toujours quelque chose... Et la petite qui téléphone, ici, on l'appelle Lili... Et puis tu vois la grande maigre avec une écharpe? C'est Lisa... Bon, qui encore? Oui, Joël! C'est le garçon qui porte deux verres, tu le vois?... Ah! Et aussi Ted, qui a les cheveux sur le visage, et voilà, les autres, je ne les connais pas.

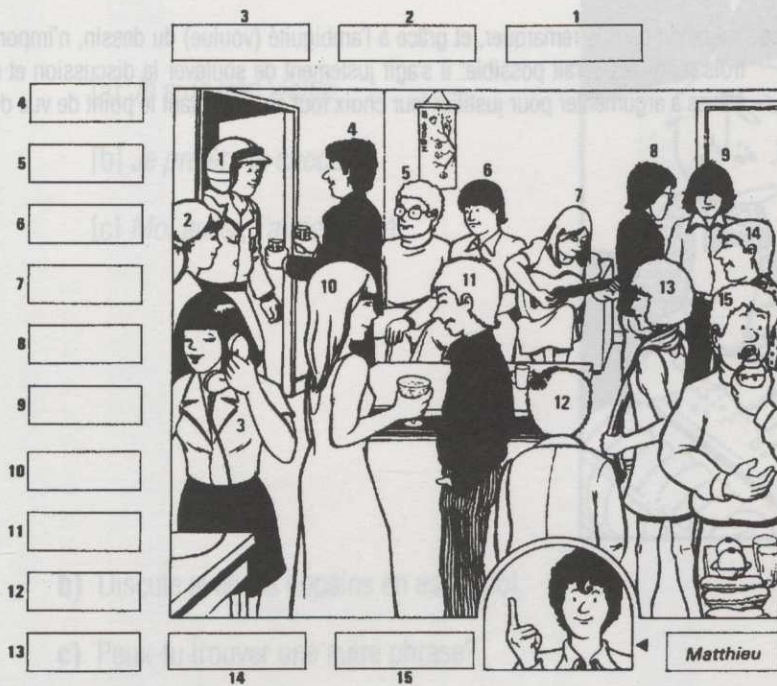
Réponses:	1. Britt.	2. ?	3. Lili.	4. Joël.	5. Gilles.
	6. ?	7. Agnès.	8. Kurt.	9. Ted.	10. Laure.
	11. ?	12. ?	13. Lisa.	14. ?	15. Serge.

Activité 0.9

Objectif • Comprendre globalement un discours oral, identifiant palabras clave relacionadas con: rasgos físicos, prendas de vestir, instrumentos de música y acciones.

Consigne: Tu arrives dans un groupe de jeunes avec ton ami Matthieu. Celui-ci te montre et te nomme tous ceux qu'il connaît. En écoutant ce que dit Matthieu, tu devras reconnaître les garçons et les filles qu'il décrit, et écrire leur prénom dans le rectangle correspondant à leur numéro.

Tous ces prénoms sont écrits, dans l'ordre, sur ta feuille. Attention: sur 15 personnes présentes, Matthieu n'en connaît que 10. Quand tu auras écrit ces 10 prénoms dans les rectangles correspondants, tu mettras un point d'interrogation dans les 5 rectangles restants.



Écoute Matthieu : il connaît les prénoms de dix garçons et filles qui sont ici.

Copie ces prénoms dans les .

Ensuite, tu mettras un pour les autres garçons et filles, que Matthieu ne connaît pas.

Voici les prénoms qu'il connaît :

	Agnès	Britt	
Gilles	Kurt	Laure	Serge
Lili	Lisa	Joël	Ted

(Méthode Orange 2, Tests, 1980, Hachette)

Activité 0.10

OBJECTIFS • Faire des inférences, ou des interprétations, en associant de manière cohérente texte ou énoncé et situation de communication exprimée par un contexte iconique.

- Transmettre son opinion et respecter celle des autres.

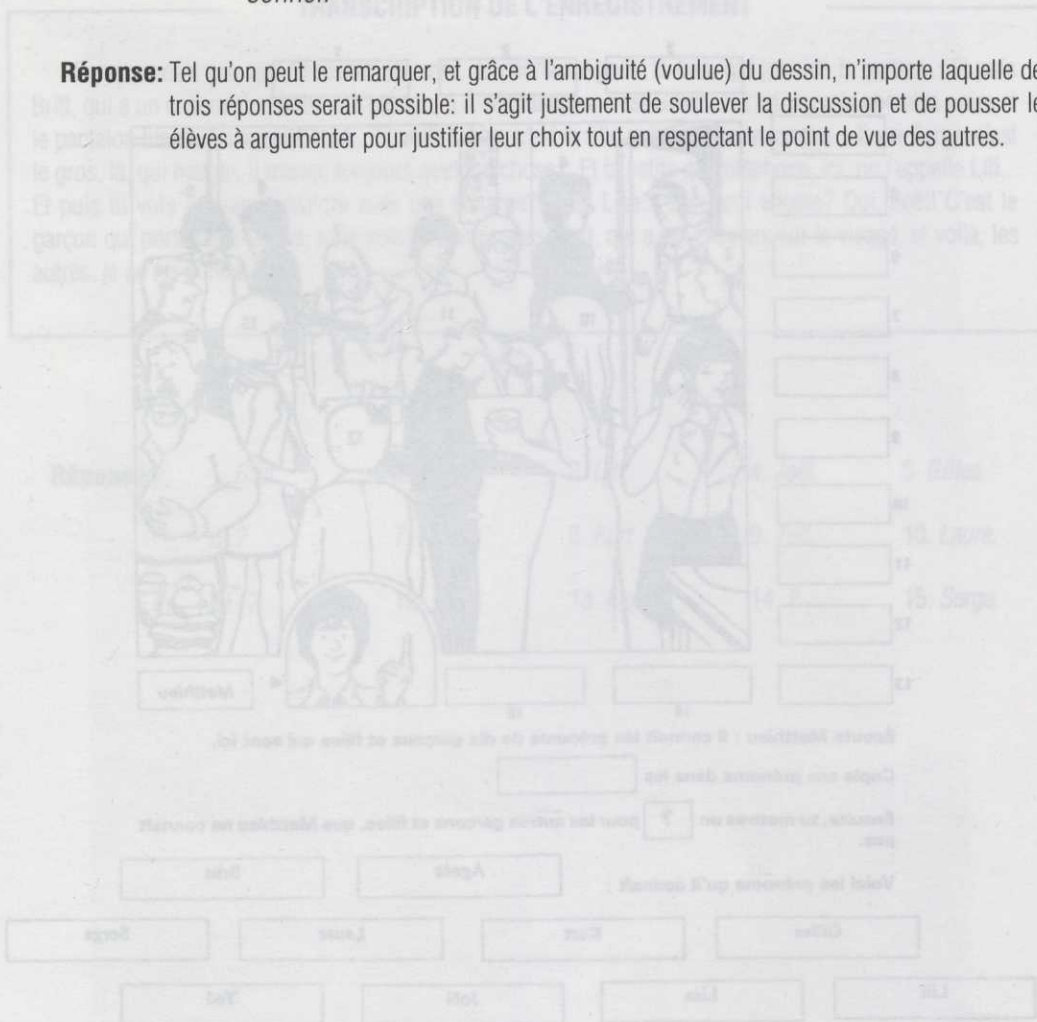
Concepts • Situation de communication, fonctions du langage, structures, lexique et concepts grammaticaux concernés dans l'activité.

Procédures • Perception visuelle.

- Faire une inférence à partir d'un discours et d'un contexte iconique.

Attitudes • Dépassement des propres limitations en mobilisant son bagage personnel.

Réponse: Tel qu'on peut le remarquer, et grâce à l'ambiguïté (voulue) du dessin, n'importe laquelle des trois réponses serait possible: il s'agit justement de soulever la discussion et de pousser les élèves à argumenter pour justifier leur choix tout en respectant le point de vue des autres.



Activité 0.10

- Objectifs**
- Hacer interpretaciones, asociando de manera coherente un texto o enunciado a una situación de comunicación expresada por medio de un contexto icónico o dibujo.
 - Comunicar una opinión y respetar la de otros.

Consignes:

a) Choisis une phrase qui va avec ce dessin:

- [a] *Je suis trop vieille.*
- [b] *Je préfère le chocolat.*
- [c] *Moi aussi, j'aime la télé!*



- b) Discute avec tes copains en espagnol.
- c) Peux-tu trouver une autre phrase?

.....

.....

.....

d) Imagine la situation dans laquelle l'image et la phrase se produisent. Décris-la.

(Tu joues?, 1985, Hachette)

État des connaissances des élèves: grille d'évaluation

Alumno/a:

NIVEL DE CONCEPTOS	Aspectos que se dominan	Dificultades y errores
<ul style="list-style-type: none"> • Léxico básico. • Funciones del lenguaje. • Estructuras. • Conceptos gramaticales. • Aspectos fonéticos. • Aspectos socioculturales. 		
NIVEL DE PROCEDIMIENTOS	Aspectos que se dominan	Dificultades y errores
<p>Receptivos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconocimiento, identificación. Actividades: 1, 3, 5, 6, 9, 10. • Conceptualización/Memorización. Actividades: 1, 2, 4, 5. • Comprensión global de texto oral. Actividades: 6, 9. • Extracción de datos específicos en texto oral. Actividad: 7. • Estructurar una información. Actividad: 5. • Inferencia. Actividad: 1, 2, 4, 10. <p>Productivos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interacción significativa de manera controlada. Actividad: 6. • Producción de discursos orales a partir de modelos. Actividad: 6. • Producción de discursos escritos. Actividad: 8. 		
NIVEL DE ACTITUDES	Aspectos que se dominan	Dificultades y errores
<ul style="list-style-type: none"> • Aceptación de la L2 como instrumento de comunicación en el aula. Actividad: 6. • Atención y respeto a mensajes emitidos por otras personas. Actividades: 6, 8. • Superación de limitaciones propias activando recursos personales. Actividades: 6, 8, 10. • Respeto y cumplimiento de acuerdos. Actividad: 6. • Interés, colaboración y participación en actividades en grupo. Actividad: 6. 		

À la suite des résultats obtenus, il me faudra tenir compte des aspects suivants, vis-à-vis de la programmation de cette Unité didactique:

Éléments à introduire, éléments à supprimer, aspects sur lesquels insister, etc.	Séquence des contenus	Aspects méthodologiques
<p>Les- d'information -COMMENT PROCEDER?- comportent des -passes- des procédures aux apprenants. Faites-leur remarquer leur importance vis-à-vis de l'autonomie apprentissage.</p> <p>Le professeur essaiera de leur exposer aux élèves les contenus programés (qui n'appartiennent le -Mettre pour l'évén-) pour les différentes activités dans toutes les leçons.</p>	<p><i>Plan de l'Unité</i></p> <p>Démarrage Présentation et négociation de la tâche finale Mise en route de l'Unité des compléments</p> <p>Leçon 1</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activités d'introduction • Tâche finale (I) • Séance (I) <p>Leçon 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activités d'introduction • Goûts et préférences • Tâche finale (II) • Séance (II) <p>Leçon 3</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les- et façons de s'habiller • Tâche finale (III) • Séance (III) <p>Arrivée</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réalisation de la tâche finale 	

Activité 1.1

Activité 1.1

Objectifs • Lire et comprendre un texte écrit à l'école.
 • Identifier les personnages et les lieux.
 • Identifier les actions et les émotions.
 • Identifier les relations entre les personnages.
 • Identifier les relations entre les personnages et les lieux.
 • Identifier les relations entre les personnages et les lieux.
 • Identifier les relations entre les personnages et les lieux.

Concepts • Situation de communication et rôle du communicateur.
 • Situation de communication et rôle du communicateur.
 • Situation de communication et rôle du communicateur.

Consignes • Identifier les personnages et les lieux.
 • Identifier les actions et les émotions.
 • Identifier les relations entre les personnages.
 • Identifier les relations entre les personnages et les lieux.
 • Identifier les relations entre les personnages et les lieux.

Procédures • Compréhension globale d'un texte écrit à l'école.
 • Compréhension globale d'un texte écrit à l'école.
 • Compréhension globale d'un texte écrit à l'école.

Leçon 1

Plan de l'Unité

	<p>Démarrage Présentation et négociation de la tâche finale. Détection de l'état des connaissances.</p>
	<p>Leçon 1</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activités d'entraînement: <ul style="list-style-type: none"> – Traits physiques et de caractère. • Tâche finale (I). • Bilan [1].
	<p>Leçon 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activités d'entraînement: <ul style="list-style-type: none"> – Goûts et préférences. • Tâche finale (II). • Bilan [2].
	<p>Leçon 3</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activités d'entraînement: <ul style="list-style-type: none"> — Looks et façons de s'habiller. • Tâche finale (III). • Bilan [3].
	<p>Arrivée</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réalisation de la tâche finale.

• Les «*flashes*» d'information «*COMMENT PROCÉDER?*» comportent des «*pasos*» des procédures proposées aux apprenants. *Faites-leur remarquer leur importance vis-à-vis de l'autonomie dans l'apprentissage.*

• *Le professeur essaiera de faire connaître aux élèves les contenus programmés (qui n'apparaissent pas dans le «*Matériel pour l'élève*») pour les différentes activités dans toutes les leçons.*

Activités d'entraîne- ment

Activité 1.1

- OBJECTIFS**
- Parvenir à la compréhension d'un texte écrit.
 - Faire des associations entre des mots-clés (en relation avec les traits physiques) et leur contexte iconique.

- Concepts**
- Situation de communication et éléments qui la composent.
 - Identification et caractérisation personnelles.
 - L'interrogation.

- Procédures**
- Compréhension globale d'un texte écrit à travers l'élaboration d'anticipations (en tirant des informations du titre, des dessins et des signes de ponctuation notamment) et leur vérification.

- Élaboration d'inférences à partir du contexte.

- Utilisation du dictionnaire.

- Attitudes**
- Développement de l'esprit de recherche et d'analyse.
 - Développement de la capacité de compréhension globale d'un texte écrit sans avoir recours à la compréhension détaillée de tous ses éléments.

Activité 1.1

- Objectifs**
- Llegar a la comprensión de un texto escrito imaginando, antes de leerlo, palabras o frases (basadas en el título, dibujos y signos de puntuación fundamentalmente) y comprobando luego las suposiciones formuladas.
 - Hacer asociaciones entre palabras clave (referidas a rasgos físicos) y dibujos que las representen.

- Consignes:**
- a) Observez le transparent 1, et réfléchissez. Êtes-vous capables d'imaginer des mots pour les bulles? Écoutez votre professeur: il vous donnera des pistes.
 - b) Observez maintenant le transparent 2 et lisez les parties du dialogue que l'on vous y présente. Vos suppositions étaient-elles bonnes? Imaginez ce qui reste du dialogue.
 - c) Lisez l'histoire en entier (transparent 3) et vérifiez vos dernières suppositions.
 - d) Maintenant vous êtes les détectives. Si vous avez compris, trouvez les voleurs et soulignez les mots qui vous ont aidés à les trouver.
 - e) Comparez avec le résultat de votre camarade. Si vos personnages ne coïncident pas, réfléchissez ensemble: communiquez-vous la démarche et le raisonnement suivis.
 - f) Soulignez les structures qui expriment une interrogation sur la photocopie que le professeur vous distribuera.

(Allons! Extra, 1990-91, M.G.P.)

**ATTENTION:
COMMENT PROCÉDER?**

¡Que todavía hay palabras que no conocéis o no comprendéis! Intentad descubrirlas por el contexto en el que aparecen, si no... buscad en el diccionario.

Para comprender globalmente un texto escrito:

- Ejercitad primero vuestra capacidad de percepción visual: fijaos en los dibujos, en los títulos, en los signos de puntuación, etc.
- Imaginaos palabras y frases que podrían aparecer en ese texto, a partir de los elementos que habéis percibido.
- Leed el texto y retened todas las palabras que consideréis claves.
- Releed el texto intentando comprenderlo globalmente, sólo con las palabras clave y olvidándoos de las que no conozcáis o no comprendáis.

SUGGESTIONS

- Présentez sur transparent (*transparent 1*, page 194) la B.D. sans le texte, sauf titre et première vignette. Laissez les points d'interrogation pour qu'on voie qui pose des questions et pour mieux faire des anticipations:
 - Commentez le titre et le jeu de mots (calembour) qu'il contient du point de vue de la relation graphie-son: «*Lisette Petit t'intrigue*» = «*Lis cette petite intrigue*».
 - Pour aider les élèves à faire des *anticipations*, posez à toute la classe des questions du genre: *Combien de personnages?* Description des personnages (s'appuyer aussi sur dessins «sur transparent» des photos des personnages cherchés par la police) et des vignettes. *Que s'est-il passé? Qui pose des questions? Pourquoi? Que peuvent-ils bien dire?* Etc.
 - Profitez de cette phase pour avancer du vocabulaire: âge, lunettes, cheveux longs/courts/raides/frisés/bouclés, etc. Présentez le *transparent 2* (page 195) pour qu'ils fassent une première vérification de leurs anticipations.
- Donnez le texte aux élèves (*transparent 3*, page 196) pour qu'ils fassent leurs vérifications. Dites-leur de les commenter à voix haute.
- Assurez-vous qu'ils remarquent l'utilité de la consigne c), car il s'agit d'un des «pasos» fondamentaux de la procédure «COMMENT PROCÉDER: Para comprendre globalement...».
- Assurez-vous également que la vérification et la réflexion partagée (en langue maternelle) sur les résultats et la démarche suivie pour trouver la solution soient riches et détaillées.
- Quant à la consigne f), il s'agit uniquement de sensibiliser les élèves au fonctionnement de l'interrogation. Une réflexion plus systématisée sera proposée dans l'activité 1.6.
- Distribuez aux élèves une photocopie du *transparent 3* (page 196) pour la consigne f).
- Développez avec les élèves qui en ont besoin les deux procédures proposées: inférence à travers le contexte (ici, découverte de la signification d'un mot à partir du contexte) et utilisation du dictionnaire.

Solution: dessins personnages numéros 603 et 182.

ATTENTION COMMENT PROCÉDER?
¡Que todavía hay palabras que no conocéis o no comprendéis! Intentad describirlas por el contexto en el que aparecen, si no, buscad en el diccionario.
Para comprender globalmente un texto escrito:
<ul style="list-style-type: none"> • Escuchad primero vuestra capacidad de percepción visual: fijad os en los dibujos, en los lujos, en los signos de puntuación, etc. • Imaginad palabras y frases que podían aparecer en ese texto a partir de los elementos que habéis percibido. • Leed el texto y relacionad todas las palabras que consideréis claves. • Related el texto intentando comprenderlo globalmente, sólo con las palabras clave y olvidándoos de las que no conocéis o no comprendéis.

LISSETTE PETIT T'INTRIGUE



Regarde les photos et trouve les voleurs.



☞ Le voleur, c'est le numéro _____

☞ La voleuse, c'est le numéro _____

Activité 1.2

OBJECTIF • Relever des données spécifiques (sur des traits physiques) dans un texte oral.

Concepts • Situation de communication et éléments qui la composent.
• Lexique en rapport avec la grille présentée.

Procédures • Identification de données spécifiques dans un texte oral.

Attitudes • Développement de l'esprit de recherche et d'analyse.
• Développement de la capacité de compréhension sans avoir recours à la détection de tous les éléments d'un discours oral.

SUGGESTIONS

- Précisez, avant l'écoute, la situation de communication où se déroule le discours que les apprenants vont écouter.
- Faites-leur remarquer l'importance d'une bonne connaissance de la situation de communication pour parvenir à la correcte compréhension d'un discours.
- Faites-leur remarquer aussi que, pour mieux prendre des notes dans une activité de ce style, il est conseillé de fabriquer au préalable un schéma ou une grille qui structure les données à repérer ou qui organise la prise de notes.
- Insistez sur le fait que ce n'est pas la peine de tout saisir dans un texte pour en faire la compréhension globale, ou pour en identifier certaines informations. Cela contribuera à réduire l'anxiété des apprenants, ainsi qu'à les habituer à écouter de manière sélective sans avoir à se soucier des éléments, souvent superflus, non identifiés dans la chaîne sonore.
- Veillez à ce que la vérification finale par groupes de deux (*consigne c*) en langue maternelle se fasse dans les meilleures conditions possibles.

TRANSCRIPTION DE L'ENREGISTREMENT

Policier. — Bon, alors vous avez vu le voleur?

Homme. — Oui, je l'ai vu. C'est un homme grand et très fort, il est brun...euh...il a des moustaches et une barbe.

P. — Est-ce que vous le connaissez?

H. — Non, non, je ne le connais pas.

P. — D'accord. Et la femme, comment est-elle?

H. — Elle est petite, brune...

P. — Donc, ils sont bruns tous les deux?

H. — Oui, la femme a les yeux noirs.

P. — Les yeux noirs... Vous la connaissez?

H. — Oui, euh... enfin... non!

P. — Que voulez-vous dire, Monsieur?

H. — Non, je ne la connais pas!

Activité 1.2

Objectif • Extraer datos específicos (sobre rasgos físicos), previamente requeridos en un texto oral.

Consignes: a) Écoutez la cassette: un policier interroge un homme sur les traits physiques de deux voleurs (un homme et une femme).

b) Comparez ces descriptions avec celles données dans l'activité précédente. Coïncident-elles? Si elles ne coïncident pas, trouvez les différences en vous aidant de la grille ci-dessous.

	Âge	Couleur cheveux	Longueur cheveux	Taille	Couleur yeux	Autres traits
HOMME <i>Activité 1.1</i>						
HOMME <i>Activité 1.2</i>						
FEMME <i>Activité 1.1</i>						
FEMME <i>Activité 1.2</i>						

c) Comparez-vérifiez avec vos camarades.

**ATTENTION:
COMMENT PROCÉDER?**

¿Que no habéis captado todo en el texto oral? ¡Pues que no cunda el pánico! El hecho no tiene demasiada importancia... de momento. Tampoco era ese el objetivo ¿verdad? ¡No olvidéis que no siempre es necesario captar todo en un texto para entenderlo globalmente!

Para identificar datos específicos en un texto oral:

- Identificad primero los datos que hay que recabar (fabricaos «une grille»; esto os ayudará) y, por supuesto, la situación de comunicación.
- Imaginad (anticipad), a partir de lo que hayáis identificado, palabras que puedan estar en el texto, estructuras y frases, e incluso el lugar del texto en el que posiblemente aparezcan.
- Escuchad varias veces, si es necesario, y tomad nota de los datos que os interesen, sin tener en cuenta los detalles superfluos.

Activité 1.2'

OBJECTIF • Relever des mots-clés (lexique sur traits physiques et vêtements) pour une compréhension globale d'un texte oral.

Concepts • Lexique concerné dans le texte enregistré.

Procédure • Compréhension globale d'un texte oral.

Attitudes • Développement de la capacité de compréhension sans avoir recours à la détection de tous les éléments d'un discours oral.

SUGGESTIONS

- Tirez partie de l'exploitation de l'image (*transparent 4*, page 197): amenez les apprenants à se poser des questions à propos de ce que l'on voit sur le transparent; faites-leur comprendre que la perception des éléments iconiques et l'élaboration d'hypothèses ou anticipations à partir d'un contexte iconique aide énormément à la compréhension orale.

Solution: Personnage numéro 4 du dessin.

TRANSCRIPTION DE L'ENREGISTREMENT

Salut, Antonio! Je vois que tu n'es pas chez toi. J'arrive la semaine prochaine. Je suis grande et mince. J'ai des cheveux bruns, courts et frisés. Je porte des lunettes rondes, un pantalon noir et une chemise blanche. Tu viens me chercher à la gare, n'est-ce pas?

SI L'ACTIVITÉ PRÉCÉDENTE N'A PAS TROP BIEN MARCHÉ, FAITES CELLE-CI POUR VOUS RATTRAPER!

Activité 1.2'

Objectif • Identifier palabras clave (l'exico sobre rasgos físicos y prendas de vestir) para una comprensión global de un texto oral.

Consignes: a) Votre correspondante française Elisa, que vous n'avez jamais vue, va venir passer quelques jours avec vous. Écoutez son message enregistré sur votre répondeur automatique. Êtes-vous capables de la reconnaître?



b) Observez d'abord le transparent, repérez le nombre de personnages, leurs traits physiques et les vêtements qu'ils portent (demandez à votre prof si vous avez besoin de vocabulaire, notez-le dans votre cahier), puis prenez des notes à mesure que vous écoutez. S'il y a des mots qui vous échappent, n'en tenez pas compte, essayez de trouver avec les données que vous avez captées. Facile, hein?

(Bonjour! Extra, 1990-91, M.G.P.)

ATTENTION: COMMENT PROCÉDER?

Para comprender globalmente un texto oral:

- Si el texto va acompañado de un dibujo (o foto), repasad primero los conocimientos que ya poseéis y, a partir de los elementos que percibáis en el dibujo, anticipad (o imaginad, como ya viene siendo habitual) posible léxico e incluso posibles formas estructurales y gramaticales que puedan aparecer en el texto por escuchar.
- Escuchad (varias veces) el texto, intentando captar entonaciones, palabras, frases, etc. (Veréis que muchas de las anticipaciones que habéis hecho son acertadas).
- Dad sentido a lo captado (haya sido anticipado o no) tomando el contexto como punto de referencia.
- Intentad reconstruir el sentido general del texto con los datos que hayáis podido captar hasta el momento.
- Si véis que éstos son aún incompletos, volved a escuchar el texto, tantas veces como sea necesario, hasta que obtengáis una comprensión general satisfactoria para los objetivos que os hayáis propuesto.

Activité 1.3

OBJECTIFS • Identifier du vocabulaire en langue étrangère.

- Produire un texte écrit (avec ou sans canevas préétabli) en transférant ses connaissances lexicales sur la caractérisation des personnes.
- Consulter des modèles suivant ses besoins. Savoir découvrir ses propres besoins et ses possibilités personnelles.

Concepts • Lexique concerné dans l'activité.

- Fonctions du langage: description des personnes et expression des goûts.
- Structures concernées dans le canevas présenté, en insistant sur «avoir l'air» + adjectif.

Procédures • Établir des similitudes entre des éléments lexicaux de la langue maternelle et de la langue étrangère.

- Production d'un texte écrit à partir d'un modèle ou canevas préétabli.

Attitudes • Acceptation de la langue étrangère comme instrument de communication en classe.

- Développement de l'esprit de collaboration et respect de l'opinion des autres.

SUGGESTIONS

- Donner aux élèves le temps de lire tranquillement le vocabulaire présenté dans la grille.
- Ils devraient reconnaître facilement la plupart du vocabulaire présenté dans la grille, grâce à :
 - sa similitude avec leur langue maternelle,
 - le fait de l'avoir utilisé, ou au moins entendu, les années précédentes.
- Vérifiez si ce qui vient d'être dit est vrai. Sinon expliquez les adjectifs non connus ou oubliés.
- Nous avons voulu présenter aussi la variation en genre des adjectifs pour une meilleure sensibilisation des élèves à ce problème, qui sera abordé plus tard dans cette même leçon.

.../...

Activité 1.3

- Objectifs**
- Descubrir vocabulario en lengua extranjera a partir de la lengua materna.
 - Producir un texto escrito (con o sin esquema previo) aplicando los conocimientos léxicos que se tengan sobre rasgos característicos de las personas.
 - Consultar modelos según necesidades. Saber determinar y descubrir las posibilidades y necesidades personales de cada uno.

Consignes: a) Par groupes de deux, choisissez des mots parmi ceux présentés dans le tableau pour décrire *un* des deux personnages ci-dessous:

ADJECTIFS	
Impression générale	agréable, mystérieux/euse, beau/belle, élégant/e, moche, amusant, sympathique, doux/ce, ennuyeux/euse, intelligent/e, antipathique, désagréable, moderne, tendre, gentil/ille, méchant/e, agressif/ive, prétentieux/euse
Aspect physique	grand/e, mince, sportif/ive, petit/e, gros/se, chétif/ive, taille moyenne, fort/e
Cheveux: — couleur — longueur	frisés, raides, ondulés blonds, bruns, châains, roux longs, courts, mi-longs
Couleur yeux	noirs, bleus, marron, verts, gris



.../...

.../...

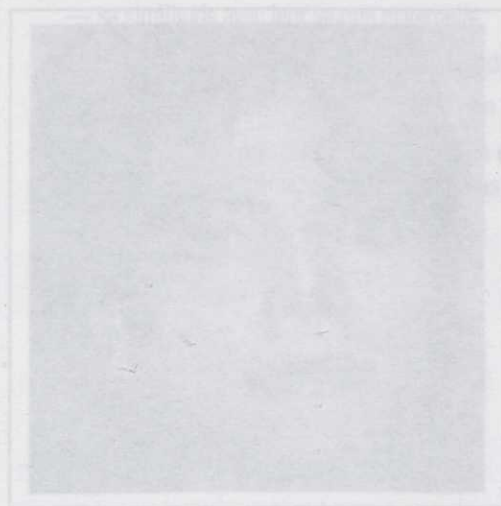
- La consigne b) prétend rendre les élèves responsables de leur propre apprentissage, en les encourageant à prendre des décisions sur leurs propres besoins linguistiques. Veillez à ce qu'ils s'y impliquent et aidez de façon spéciale ceux qui en ont besoin.

Objetivos • Descubrir y determinar las necesidades y posibilidades de cada uno.

Consignas: a) Por grupos de dos o tres, leer el texto y discutir en él las estructuras conexas que se ven en los ejemplos de los textos.

Actividad • Producción de un texto escrito (con o sin esquema previo) aplicando los conocimientos léxicos que se tienen sobre rasgos característicos de las variedades dialectales.

ACTIVIDAD	
<p>Atitudes • Aceptación de la diversidad lingüística y cultural.</p> <p>• Desarrollo de los hábitos de colaboración y de trabajo en grupo.</p>	<p>Interacción general</p> <p>Interacción física</p> <p>Interacción lingüística</p> <p>Interacción lingüística lingüística</p>
<p>CONTENIDOS</p>	<p>Formas verbales, verbos, etc.</p>



Activité 1.4

OBJECTIF • *Mémoriser du vocabulaire sur des caractéristiques personnelles de manière compréhensive.*

Concepts • *Lexique présenté dans la grille de l'activité 1.3.*

Procédure • *Conceptualisation en classifiant des éléments lexicaux par groupes de contraires.*

Attitudes • *Développement de l'intérêt pour la réflexion sur les procédés d'apprentissage.*

SUGGESTIONS





- Suivre les consignes pour l'élève.

ATTENTION
• Identificar su estructura y tenedla en cuenta para la planificación de nuestro texto.
• Analizar sus elementos y ver cuáles de ellos, o similares, podéis utilizar en el texto que queréis construir.
• Producir el texto planificado, teniendo en cuenta la intención comunicativa que se quiere transmitir.
• Tener en cuenta al producir el texto las reglas de cohesión y coherencia (signos de puntuación, palabras de cohesión, etc.)

Activité 1.4

Objectif • Conceptualizar y memorizar vocabulario sobre características personales estableciendo pares de contrarios.

Consigne: Trouvez les adjectifs qui s'opposent dans le tableau précédent (activité 1.3) et faites-en la liste.

			
<u>grand</u> / _____	_____ / _____	_____ / _____	_____ / _____
_____ / _____	_____ / _____	_____ / _____	_____ / _____
_____ / _____	_____ / _____	_____ / _____	_____ / _____
_____ / _____	_____ / _____	_____ / _____	_____ / _____
_____ / _____	_____ / _____	_____ / _____	_____ / _____

**ATTENTION:
COMMENT PROCÉDER?**

¿Cómo memorizar vocabulario?

- Clasificarlo por grupos de contrarios, o por categorías semánticas.
- Reescribirlo o copiarlo.
- Asociarlo a imágenes visuales, mentales o sonoras.
- Asociarlo a situaciones de empleo concretas.
- Etc.

Activité 1.5

OBJECTIFS • Réutiliser des connaissances lexicales et structurales, acquises antérieurement, à propos de descriptions des caractéristiques physiques des personnes.

• Élaborer et vérifier des anticipations à travers une compréhension globale d'un texte oral.

• Communiquer ses résultats à travers un canevas préétabli.

Concepts • Fonctions du langage: décrire des personnes et donner des raisons.

• Structures: «il/elle est» + adjectif;
«il/elle a» + substantif;
«il/elle a l'air» + adjectif;
«parce que...»

Procédure • Pratiquer en interagissant de manière significative et contrôlée.

Attitudes • Acceptation de la langue étrangère comme instrument de communication dans la classe.

• Curiosité pour le fonctionnement de la langue étrangère et effort pour son utilisation correcte comme base d'une communication fluide et efficace.

SUGGESTIONS

- Suivre les consignes pour l'élève.
- Il s'agit, dans cette activité, de créer de manière programmée, les conditions nécessaires pour que les élèves s'habituent à faire et à vérifier des anticipations, en suivant la démarche naturelle du processus de compréhension. Cette démarche, en ce qui concerne le processus d'apprentissage d'une langue étrangère, n'est autre que l'élaboration et la vérification d'hypothèses linguistiques et sémantiques, en fonction des connaissances générales qu'on possède et des connaissances sur la langue qu'on apprend.
- Chaque élève doit choisir mentalement une photo, se donner un temps pour planifier le message à transmettre, puis le transmettre à son camarade. Celui-ci doit deviner de quel personnage il s'agit.
- Expliquez aux apprenants qu'il est très important qu'ils respectent le trou d'information dans leurs échanges communicatifs car la présence de ce trou d'information est le principe de base de toute communication.

TRANSCRIPTION DE L'ENREGISTREMENT

Texte 1: Il est jeune... Il est brun... Il a les cheveux un peu longs et frisés... Il a une petite barbe et une moustache. Il porte des vêtements noirs et il a un trophée dans la main. Il a l'air sympathique.

Texte 2: Elle est blonde... Ses cheveux sont longs et raides... Je pense qu'elle a les yeux bleus ouverts. Elle porte un grand chapeau avec une grosse fleur et des vêtements noirs. Elle a l'air mystérieux et tendre.

Activité 1.5

- Objectifs**
- Utilizar conocimientos adquiridos con anterioridad sobre estructuras y léxico, a propósito de descripciones acerca de características físicas de personas.
 - Hacer anticipaciones y verificar lo anticipado por medio de una comprensión global de un texto oral.
 - Comunicar los resultados de la comprensión siguiendo un esquema.

Consignes: a) Regardez les photos ci-dessous. Choisissez-en une mentalement. Mettez-vous d'accord avec votre voisin sur l'ordre d'intervention et **décrivez-la oralement en français**. Utilisez pour cela les connaissances acquises jusqu'à présent dans cette leçon. Votre camarade doit deviner de quel personnage il s'agit.



Vanessa Paradis



Carmen García-Bloise



Miguel Induráin



Patrick Bruel

- b)** Regardez à nouveau les photos. Écoutez et dites quels sont les deux personnages décrits par la cassette. Suivez le canevas pour donner vos informations.

Le personnage 1, c'est parce que j'ai compris qu'il/elle est, qu'il/elle a, qu'il/elle a l'air, etc.

- c)** Est-ce que ce qui est dit dans l'enregistrement diffère beaucoup de vos propres descriptions avant l'écoute?

**ATTENTION:
COMMENT PROCÉDER?**

¿Cómo practicar oralmente estructuras en interacción con los compañeros?

- Identificad atentamente la situación de comunicación en la que váis a actuar (con quién váis a comunicar, sobre qué váis a hablar, cómo, etc.).
- Buscad luego un interlocutor (alguien con quien practicar).
- Identificad el contenido de lo que tenéis que transmitir, las funciones del lenguaje que practicar (pedir/dar información, expresar una opinión, describir a alguien, etc.), las estructuras y el vocabulario que utilizar.
- Determinad de mutuo acuerdo los turnos de palabra.
- Empezad la práctica oral, sin querer saber previamente lo que el compañero ha de decir (¡Esto es sumamente importante!, vuestro profesor os lo explicará) y prestando mucha atención a la pronunciación y a la entonación.

Activité 1.6

OBJECTIFS • Tester l'apprentissage réalisé jusqu'à présent.

- Réfléchir sur les structures de l'interrogation de manière inductive.

Concepts • L'interrogation, le sujet.

Procédures • Conceptualisation d'aspects grammaticaux et sémantiques en faisant correspondre questions-réponses.

- Induction de règles grammaticales.

Attitudes • Développement de l'esprit de recherche et d'analyse.

- Respect envers les opinions des autres.

SUGGESTIONS

- Les élèves ont certainement utilisé la plupart de ces structures tout au long de l'Enseignement Primaire (Educación Primaria), mais en tant que routines ou formules toutes faites («*hechos*» *lingüísticos*). Il s'agirait maintenant de commencer à faire une première approche de la conceptualisation du fonctionnement de la langue, une première approche de la réflexion sur les structures de la langue, ici les structures interrogatives.
- L'approche grammaticale, ou la sensibilisation aux règles organisant le fonctionnement de la langue, est proposée suivant un itinéraire inductif: l'élève, à partir d'une réflexion sur des manifestations concrètes du point grammatical à aborder, doit essayer de trouver la règle ou de s'en approcher le plus possible.
- Il est donc conseillé d'exploiter au maximum la consigne b) de cette activité avant de passer au point suivant. Il faudra alors s'assurer que les élèves ont acquis les concepts impliqués (interrogation, sujet, verbe), ainsi que leur donner les pistes nécessaires pour qu'ils aient l'occasion de faire des remarques intéressantes à propos du problème posé.
- Ne vous précipitez pas, ne proposez pas la résolution de la consigne c), avant d'avoir exploité à fond le point précédent.

Réponses: a) 1D, 2E, 3B, 4A, 5F, 6C, 7G.

c) Devant le verbe: 4,7. Derrière le verbe: 1,2,3,5,6.

.../...

Activité 1.6

- Objectifs** • Revisar el aprendizaje realizado.
- Descubrir por sí mismo las reglas que ordenan las estructuras de la interrogación.

Consignes: a) Faites correspondre questions et réponses:

Comment est-elle physiquement?	1	A	Oui, elles sont rondes
De quelle couleur sont ses yeux?	2	B	Ils sont longs et frisés
Comment sont ses cheveux?	3	C	Elle a l'air agréable
Est-ce qu'elle porte des lunettes?	4	D	Elle est grande et mince
Quel âge a-t-elle?	5	E	Ils sont bleus
Comment la trouves-tu?	6	F	Elle a trente ans environ
Il a une barbe? une moustache? des lunettes?	7	G	Une moustache, mais pas de lunettes.

Votre réponse, s.v.p.:

1		2		3		4		5		6		7	
---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--

b) Soulignez les mots qui expriment l'interrogation, les verbes, puis les mots-sujets des phrases. Que remarquez-vous quant à la place du sujet?

c) Cochez dans la grille:

	sujet DEVANT le verbe	sujet DERRIÈRE le verbe
Question 1		
Question 2		
Question 3		
Question 4		
Question 5		
Question 6		
Question 7		

.../...

.../...

SUGGESTIONS

- Insistez très spécialement sur la lecture en profondeur et l'analyse, de la part des élèves, de la démarche et des différents «pasos» de la procédure présentée («COMMENT PROCÉDER?: Para descubrir vosotros mismos una regla gramatical»).
- Faites le nécessaire pour que les apprenants tiennent compte, point par point et de manière consciente, des différents «pasos» de la procédure indiquée pendant le déroulement de toute l'activité. Si les élèves n'ont pas l'habitude de travailler la grammaire de cette façon, aidez-les ou élaboriez vous-même un exemple afin qu'ils puissent capter la démarche.

Il a une barbe? une moustache?	7	G
Comment la trouves-tu?	8	F
Quel âge a-t-elle?	5	E
Est-ce qu'elle porte des lunettes?	4	D
Comment sont ses cheveux?	3	C
De quelle couleur sont ses yeux?	2	B

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

b) Soulignez les mots qui expriment l'introduction des verbes. Que remplacent-ils dans la phrase du mot-sujet des phrases. Que remplacent-ils dans la phrase du mot-sujet des phrases.

Question 1	
Question 2	
Question 3	
Question 4	
Question 5	
Question 6	
Question 7	

Matériel pour l'élève

.../...

- d)** Pourriez-vous dire comment fonctionne l'interrogation en français? Faites des groupes de quatre et discutez-en avec vos camarades en espagnol, puis avec votre professeur.
- e)** Vérifiez vos conclusions en proposant d'autres exemples d'échanges interrogatifs: questions-réponses.

.....	1	A
.....	2	B
.....	3	C
.....	4	D
.....	5	E

ATTENTION: COMMENT PROCÉDER?

¿Cómo descubrir una regla gramatical? [1/2]

- Identificar primero los elementos gramaticales sobre los que queréis investigar, en varios ejemplos claros donde aparezcan dichos elementos (aquí, las preguntas-respuestas de la consigna a).
- Examinar cómo están distribuidos en esos ejemplos con el fin de buscar puntos de referencia en los que basaros. (¿Detrás de qué tipo de palabras aparecen normalmente?, ¿delante de cuáles otras?, ¿conciernen en género y número con alguna otra?, ¿hacen referencia a algún elemento expresado anteriormente, o posteriormente, en el discurso?, etc.).
- Imaginar una regla gramatical coherente para todos los ejemplos.
- Comprobar luego si la regla funciona, elaborando vosotros otros ejemplos similares.

Activité 1.7

OBJECTIFS • Tester les apprentissages réalisés précédemment.

- Réfléchir sur la formation du féminin en français.

Concepts • Genre: masculin et féminin.

Procédures • Conceptualisation d'aspects grammaticaux à partir de leurs manifestations phonologiques et orthographiques.

- Induction de règles grammaticales.

Attitudes • Les mêmes que dans l'activité précédente.

SUGGESTIONS

- Prononcez toutes les phrases à voix haute et faites répéter aux élèves en chœur.
- Insistez sur la prononciation des nasales et des consonnes finales notamment. Vérifiez que tous les élèves répètent de leur mieux et en faisant attention.
- Tenez compte des suggestions pour l'activité précédente.
- Complétez la démarche de la procédure présentée ici avec celle de l'activité 1.6.
- Rendez les élèves responsables de leur travail et habituez-les à consulter du matériel annexe pour avancer de façon autonome dans leur apprentissage.

ATTENTION

COMMENT PROCÉDER ?

¿Cómo describir una regla gramatical? (15)

- Identificar primero los elementos gramaticales sobre los que queréis investigar en varios ejemplos claros (dada la complejidad de los ejemplos, las preguntas de la consigna 4).
- Examinar cómo están distribuidos en esos ejemplos con el fin de buscar puntos de referencia en los que pasaros. (¿Dónde de qué tipo de palabras aparecen normalmente? ¿Delante de cuáles otras? ¿Conocen en género y número con alguna otra? ¿Hay algún elemento expresado anteriormente o posteriormente en el discurso, etc.)
- Imaginar una regla gramatical coherente para todos los ejemplos.
- Comprobar luego si la regla funciona, elaborando vosotros otros ejemplos similares.

Activité 1.7

- Objectifs**
- Redescubrir y conceptualizar la formación del femenino, a partir de sus manifestaciones a nivel oral y escrito.
 - Revisar el aprendizaje realizado.

Consignes: a) Faites des groupes de quatre. Regardez, écoutez votre professeur, puis répétez:

Masculin		Féminin	
Ses yeux sont ronds	rõ	Ses lunettes sont rondes	rõ:d
Ses cheveux sont longs	lõ	Ses jambes sont longues	lõ:g
Ses yeux sont grands	grã	Ses mains sont grandes	grã:d
Il est mince	mẽ:s	Elle est mince	mẽ:s
Il est agressif	agrɛsif	Elle est agressive	agrɛsi:v
C'est un voleur	volø:r	C'est une voleuse	volø:z

- b) Que remarquez-vous quant à la formation du féminin en français? Essayez de trouver une règle pour la formation de celui-ci. Discutez-en avec vos camarades de groupe, puis avec votre professeur.
- c) Regardez le tableau de l'activité 1.3 et trouvez individuellement, avec l'aide de votre prof et du tableau Annexe n° 2, la formation du féminin d'autres adjectifs: *mystérieux*, *beau*, etc.

**ATTENTION:
COMMENT PROCÉDER?**

¿Cómo descubrir una regla gramatical? [2/2]

Aparte de los pasos mostrados en el COMMENT PROCÉDER? anterior, podéis:

- Descubrir las relaciones que mantienen los elementos sobre los que se investiga con los que les rodean o a los que están conectados directamente (sujeto-verbo; verbo-preposición; antecedente-pronombre, raíz léxica-partícula o desinencia, etc.).
- Intentar descubrir o imaginar posibles reglas de funcionamiento de dichos elementos.
- Imaginar una regla gramatical coherente para todos los ejemplos.
- Comprobar luego si la regla funciona, elaborando vosotros otros ejemplos similares.
- Contrastar finalmente vuestros resultados con lo que dice vuestra gramática acerca del aspecto sobre el que habéis investigado.

Activité 1.7'

Activité 1.7'

OBJECTIF • Testez ses apprentissages en transférant les connaissances acquises: application d'une règle grammaticale aux éléments d'un discours.

Concepts • Les mêmes que dans l'activité précédente.

Procédure • Vérification de la compréhension/acquisition d'une règle grammaticale en l'appliquant à un exemple concret.

Attitudes • Développement de l'esprit d'analyse.

• Développement de l'intérêt pour connaître le fonctionnement de la langue étrangère.

SUGGESTIONS

- Il s'agit de vérifier et d'évaluer individuellement si le travail de recherche en groupe et les conclusions de l'activité précédente ont été assimilés par les élèves.
- Cette activité prétend se centrer sur les deux derniers «pasos» de la procédure présentée dans l'activité 1.7.

ATTENTION: COMMENT PROCÉDER?
<p>¿Cómo descubrir una regla gramatical? (2)</p> <p>Aparte de los pasos mostrados en el COMMENT PROCÉDER? anterior, podéis:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Descubrir las relaciones que mantienen los elementos sobre los que se investiga con los que les rodean o los que están conectados directamente (sujeto-verbo, verbo-preposición, antecedente-pronombre, etc.). • Intentar descubrir o imaginar posibles reglas de funcionamiento de dichos elementos. • Imaginar una regla gramatical coherente para todos los ejemplos. • Comparar luego si la regla funciona, elaborando vosotros otros ejemplos similares. • Contrastar finalmente vuestros resultados con lo que dice vuestra gramática acerca del aspecto sobre el que habéis investigado.

Activité 1.8

- OBJECTIFS**
- Produire un texte écrit pour recycler les apprentissages faits précédemment.
 - Transmettre oralement une description écrite en faisant attention à la prononciation pour bien se faire comprendre.
 - Comprendre globalement un discours oral fait par un collègue de classe, tout en transférant les éléments identifiés dans le code oral à un code iconique.

- Concepts**
- **Fonctions du langage:**
Décrire quelqu'un (traits physiques et de caractère).
 - **Structures:** «il/elle est...»; «il/elle a...»;
«il/elle a l'air» + adjectif.
 - Lexique concernant les traits physiques et l'aspect général.
 - Le genre.

- Procédures**
- Planification et production d'un texte écrit en tenant compte de son intention communicative, des caractéristiques de son interlocuteur et des règles de cohésion et de cohérence textuelle.
 - Pratique semi-contrôlée de la langue orale en interagissant de manière significative.

- Attitudes**
- Respect envers les messages oraux émis par d'autres collègues; attention prêtée à ceux-ci.
 - Acceptation de la langue étrangère comme instrument de communication en classe.

SUGGESTIONS

- L'élève doit être capable de plonger dans les différentes activités faites jusqu'à présent pour en tirer des données utiles. C'est ainsi qu'on peut contribuer à développer la responsabilité et l'autonomie dans l'apprentissage.
- Il faudra insister sur le fait que, avant de passer à l'écrit, il est conseillé d'avoir en tête les caractéristiques de la personne à laquelle on s'adresse ainsi que l'intention qui pousse à communiquer.
- Donner aux élèves les informations qu'ils pourraient demander et profitez de cette occasion pour les inviter à utiliser le dictionnaire, ainsi que pour les forcer à se servir de stratégies de compensation et à pratiquer en français le langage de classe (v. «COMMENT PROCÉDER»).
- Pour promouvoir la pratique semicontrôlée de la langue orale (v. Procédures) en classe, suivez la procédure proposée dans le «Matériel pour l'élève» à l'activité 1.5. Faites très attention à ce que les élèves respectent les TROUS D'INFORMATION, c'est-à-dire à ce que «l'élève A» ne voie pas le personnage correspondant à «l'élève B», et vice versa.
- Veillez à ce que la prononciation soit la plus correcte possible.
- À la fin de l'activité, reprenez les écrits, évaluez-les et analysez les erreurs avec les élèves.

Activité 1.8

Objectifs • Planificar y producir un texto escrito, aprovechando los aprendizajes realizados.

- Transmettre oralement une description écrite, prèstant attention à la prononciation avec le fin de hacerse entender lo mejor posible par el compañoero.
- Comprendre globalement el discurso oral del compañoero, demostrando dicha comprensi3n con la realizaci3n de un dibujo.

Consignes: a) Regarde bien ton personnage. Dècris-le par écrit avec tous les dètails que tu peux donner. Pense que tu dois communiquer plus tard ta description à ton voisin.

b) Dicte la description de ton personnage à ton voisin. Fais attention à ta prononciation et à ton intonation. Si ton collègue arrive à comprendre et si tu lui donnes le temps, il doit pouvoir le dessiner à mesure que tu le lui dècris.

c) Vérifiez vos dessins quand vous aurez fini: s'ils ressemblent à l'original, ce sera la preuve que vous vous ètes fait comprendre.

ATTENTION: COMMENT PROCÉDER?

Si necesitas ayuda para organizar tu descripción, puedes:

- Consulter las actividades ya hechas, en donde seguro podrás encontrar vocabulario que conoces, estructuras que puedas reutilizar, etc.
- Tener en cuenta la lista siguiente:

Dècrire une personne:

— Il/elle a les cheveux..., les bras...

— Il/elle n'a pas de lunettes.

— Il/elle a l'air + adjectif.

— Je le/la trouve + adjectif.

— Il/elle est + adjectif.

Èléments de connexion: et; mais; surtout; finalement.

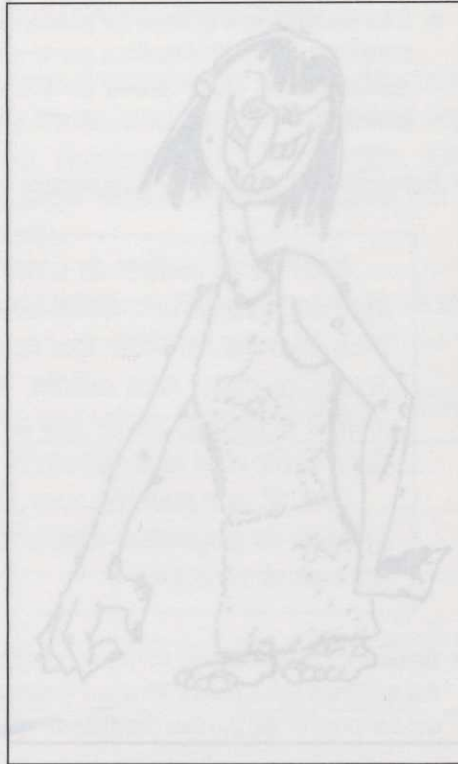
- Releer los consejos del «Comment procéder?» de la actividad 1.3.
- Buscar en el diccionario palabras olvidadas.
- Pedir informaci3n a tus compañoeros o a tu profesor o profesora. RECUERDA:
 - *S'il vous/te plaît, comment dit-on en français...?*
 - *Monsieur/Madame, comment est-ce qu'on dit en français...?*
 - *Comment est-ce que tu dirais en français...?*

Alumno/a [A]

Dessine-moi !



Dessine-moi !



Décris ton personnage:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Décrivez son personnage:

A series of horizontal dashed lines for writing.

Alumno/a [B]

Dessine-moi !



Décris ton personnage:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Tâche finale (I)

SUGGESTIONS

- Nous proposons de préparer au fur et à mesure l'élaboration de la tâche finale pour deux raisons fondamentales:
 - a) C'est une façon de faire une évaluation des apprentissages et une mise au point, proche dans le temps, de l'état des connaissances acquises pendant la leçon.
 - b) C'est également une stratégie qui prétend éviter que les élèves oublient ou perdent de vue, tant le fil conducteur de l'Unité didactique que le grand objectif des différentes leçons qui la structurent: la réalisation d'une Tâche concrète qui donne un sens et une cohérence aux activités de classe qui la précèdent.
- Faites cette proposition en français (exemple de discours à tenir en classe):

Nous allons essayer de construire petit à petit le modèle du sondage que nous avons décidé de faire comme tâche finale. Pour cela nous pouvons reprendre tout ce que nous avons appris jusqu'à présent. Pour mieux nous orienter, nous pouvons aussi prendre comme modèle le sondage réalisé tout au début de cette U.D. pour planifier la tâche finale; vous vous rappelez?

Ceci dit, que pouvons-nous nous demander à propos des caractéristiques du garçon/fille idéal/e? Quels seraient ses traits physiques?, ses traits de caractère?

- Groupez les élèves par trois ou quatre -les filles d'un côté, les garçons de l'autre-, dites-leur de penser aux questions qu'ils poseraient et aux contenus lexicaux qu'ils placeraient dans les cases. Le nombre des composants des groupes dépendra du nombre total d'élèves par classe.
- N'oubliez pas: les filles doivent travailler sur le garçon idéal, et les garçons sur la fille idéale.
- Circulez dans tous les groupes et restez attentifs aux discussions. Invitez-les à plonger dans certaines activités de la leçon pour en tirer des données et, au besoin, apportez-leur votre aide.
- N'oubliez pas la raison a) exprimée plus haut: c'est une occasion de voir quel est le degré des connaissances des apprenants au bout de cette première leçon.
- Quand tous les groupes auront fini, faites une mise en commun et proposez-leur de décider quelles seraient les conclusions définitives à partir des résultats des différents groupes. On pourrait même arriver à voter, si nécessaire.

.../...

Tâche finale (I)

ET SI ON SE RAPPELAIT NOS ACCORDS À PROPOS DE LA TÂCHE FINALE?

Vayamos construyendo el modelo de sondeo que hemos decidido hacer para nuestra tarea final.

Retomando todo lo que hemos aprendido hasta el momento y siguiendo el modelo del sondeo expuesto y realizado en nuestra fase de negociación... ¿Qué preguntaríamos sobre el chico-chica ideal en cuanto a rasgos físicos y de carácter?

- a. Faites des groupes de quatre et mettez-vous d'accord sur le contenu des questions que vous allez poser à vos camarades de classe, ainsi que sur les formules linguistiques à utiliser: information à demander, structures pour l'interrogation, vocabulaire, etc. Puis, décidez des mots à proposer dans les différentes cases (on vous donne déjà quelques mots comme exemple).

N'oubliez pas: les filles préparent le questionnaire sur les garçons et vice versa.

Question: (ASPECT PHYSIQUE)

grand/grande		
		ça n'a pas d'importance

Question: (COULEUR YEUX)

noirs		
		ça n'a pas d'importance

.../...

.../...

- Exemple de propositions possibles de la part des élèves:

Questions:

- A.** (À ton avis) Quel est l'aspect physique du garçon idéal? Comment est physiquement ton garçon/ta fille idéal/e? Comment est-ce que tu imagines le garçon/la fille de tes rêves? Etc.
- B.** De quelle couleur sont les yeux du garçon/de la fille de tes rêves? De quelle couleur a les yeux ton garçon/ta fille idéal/e? Etc.
- C.** Comment sont les cheveux...? Comment est-ce qu'il/elle a les cheveux le garçon/la fille...? Etc.
- D.** Quels sont les traits de caractère de ta fille idéale? Comment est-ce que tu imagines le caractère du garçon de tes rêves? Etc.

Réponses:

- A.** De taille moyenne, petit, gros, mince, etc.
- B.** Bleus, verts, marron, etc.
- C.** Longs, frisés, raides, etc.
- D.** Tendre, sexy, mystérieuse, etc.

- Ces parties du sondage final sont provisoires et susceptibles d'être révisées. C'est ainsi que plus tard les élèves auront des éléments pour exprimer l'opinion, par exemple ils apprendront à dire: «à ton avis», «d'après toi», etc. Ce qui les amènera à inclure ces formules pour exprimer l'opinion dans les énoncés des différentes questions.
- Pour le moment les élèves élaborent la partie du questionnaire correspondante aux activités d'apprentissage réalisées dans la leçon. Le point d'arrivée de l'Unité sera la reprise des différentes parties du questionnaire, leur révision pour des changements possibles de dernière minute, la réalisation du sondage et le traitement de l'information.

Matériel pour l'élève

.../...

Question: (CHEVEUX)

	courts		
			ça n'a pas d'importance

Question: (CARACTÈRE)

Con	intelligent/intelligente		
			ça n'a pas d'importance

¿Cuál ha sido mi actitud ante el trabajo?

Individual:

- b.** Si vous avez besoin d'aide, cherchez dans les activités faites dans cette leçon; vous y trouverez certainement des données intéressantes et convenables.

De grupo:

Comentario general sobre el trabajo realizado, sobre lo que me ha gustado y no gustado hacer (con referencia a las actividades —individuales, en parejas, en grupo—, la dificultad de las mismas, los temas, los documentos trabajados, su dificultad, el ambiente de clase, etc.).

Bilan [1] SUGGESTIONS

- Il s'agit, à travers ce bilan, de faire une halte pour l'évaluation formative avec deux objectifs fondamentaux:

- a) Donner le temps aux élèves de s'auto-évaluer, les impliquer dans le processus, les rendre responsables en fait de leur propre apprentissage.
- b) Donner la parole aux apprenants pour qu'ils évaluent le déroulement de la leçon, le degré d'adaptation des différentes activités à leurs besoins, à leurs intérêts et à leur niveau, la méthodologie qu'on suit et le degré de convenance de la planification du processus d'enseignement-apprentissage que nous avons faite.

- Il est évident que les appréciations et les apports des élèves à ce sujet devront être pris très au sérieux, être débattus en classe et incorporés, le cas échéant, à la planification à mi-chemin des leçons suivantes, l'objectif étant celui d'adapter le plus possible notre programmation au niveau et aux attentes des apprenants.

- Il s'agit d'un travail individuel que le professeur ramassera, après que les élèves auront confronté leurs réflexions en grand groupe, et dont les résultats seront inclus dans son rapport d'évaluation générale de l'Unité didactique.

- Le premier «item» du bilan ne contient aucune piste pour l'élève, et cela a été voulu de notre part car nous pensons que, de cette manière, les données qui y apparaîtront seront celles que nos élèves auront retenues en réalité au bout de la leçon. En effet, le fait de donner des pistes pourrait nuire, à notre avis, à l'objectivité de l'épreuve et à la fiabilité des résultats. Pensez, par ailleurs, que les élèves n'apprennent pas que des concepts, mais aussi des procédures et des attitudes.

NOTA: Para la evaluación continua que debe realizar el profesor sugerida en la p. 184 («Fiche d'observation des activités»), proponemos los cuadros que aparecen en «Instrumentos para la evaluación» (pp. 190-191).

B I L A N [1]

¿Qué he aprendido en esta lección?

¿Qué problemas he resuelto?

Solo:

Con la ayuda de mis compañeros:

Con la ayuda de mi profesor/a:

¿En qué aspectos necesito seguir insistiendo? ¿Qué cosas no me han quedado aún claras?

¿Cuál ha sido mi actitud ante el trabajo?

Individual:

De grupo:

Comentario general sobre el trabajo realizado, sobre lo que me ha gustado y no gustado hacer (con referencia a las actividades —individuales, en parejas, en grupo—, la dificultad de las mismas, los temas, los documentos trabajados, su dificultad, el ambiente de clase, etc.).

Activité 2.1 QUELLE EST TA COULEUR?

Activité 2.1

Activités d'entraînement

- Objectifs**
- Produire un texte écrit en planifiant un petit dialogue avec cancanos ou d'autres personnes.
 - Levier des mots clés dans un texte écrit pour établir une comparaison.

- Consignes**
- Regardez le transparent et choisissez le mot qui correspond à la fonction du langage.
 - Regardez les photos et choisissez le mot qui correspond à l'expression des goûts et des préférences.

Leçon 2

Plan de l'Unité

	<p>Démarrage Présentation et négociation de la tâche finale. Détection de l'état des connaissances.</p>
	<p>Leçon 1</p> <ul style="list-style-type: none"> Activités d'entraînement: <ul style="list-style-type: none"> Traits physiques et de caractère. Tâche finale (I). Bilan [1].
	<p>LEÇON 2</p> <ul style="list-style-type: none"> Activités d'entraînement: <ul style="list-style-type: none"> Goûts et préférences. Tâche finale (II). Bilan [2].
	<p>Leçon 3</p> <ul style="list-style-type: none"> Activités d'entraînement: <ul style="list-style-type: none"> Looks et façons de s'habiller. Tâche finale (III). Bilan [3].
	<p>Arrivée</p> <ul style="list-style-type: none"> Réalisation de la tâche finale.

... Cette est très important car c'est un des -pass- de la procédure de la ...

... d) Échangez vos textes avec vos voisins. Lisez leurs descriptions. Les savez-vous comme ça? Dites-leur votre opinion: «Je te croyais comme ça, tu ne me surprends pas» ou bien «Je ne te croyais pas...»

Activités d'entraîne- ment

Activité 2.1

- OBJECTIFS**
- Produire un texte écrit en planifiant un petit discours, avec canevas ou librement.
 - Lire un texte écrit de manière compréhensive.
 - Relever des mots clés dans un texte écrit pour établir une comparaison.

- Concepts**
- **Fonctions du langage:**
 - expression des goûts et des préférences;
 - description de soi-même.
 - **Structures:** «j'aime»/»je n'aime pas»/»je déteste»/«je préfère»/»je suis» + caractère.
 - **Lexique:** adjectifs de caractère, substantifs et actions exprimés dans le tableau de l'élève.

- Procédures**
- Planification d'un discours écrit à partir d'un modèle, en mobilisant ses connaissances et en sélectionnant du vocabulaire en fonction de ses intentions communicatives.
 - Compréhension globale d'un texte écrit en faisant des anticipations sur les caractéristiques de son interlocuteur et en vérifiant ces anticipations à travers l'identification des mots clés.

- Attitudes**
- Effort pour utiliser la L2 de manière créative.

SUGGESTIONS

- Présentez le matériel sur transparent (transparent 5, page 198).
- Coloriez vous-mêmes les taches vides sur le transparent et dites aux élèves de ne pas oublier de les colorier eux aussi quand ils auront les photocopies sous les yeux.
- Portez l'attention des élèves sur le canevas pour vous assurer qu'ils comprennent tous parfaitement les clés conceptuelles qui y apparaissent: fonctions du langage ou actes de parole, structures de base, lexique, concepts grammaticaux, etc.
- Donnez des photocopies du transparent aux élèves pour mettre en oeuvre la consigne b).
- Encouragez toujours les élèves à consulter des activités déjà faites, à échanger des informations (avec leurs collègues ou avec le professeur) à propos des aides proposées dans la consigne.
- Assurez-vous que les élèves font des anticipations sur les descriptions de leurs camarades avant de les lire. Cela est très important car c'est un des «pasos» de la procédure décrite dans le point «COMMENT PROCÉDER?».
- Veillez à ce que les échanges communicatifs proposés se fassent en français. Donnez aux élèves, s'ils en ont besoin, plus d'informations sur les structures pour l'expression de l'opinion.
- Quant au dernier point, commentez les résultats à voix haute.

.../...

Activité 2.1 QUELLE EST TA COULEUR?

- Objectifs**
- Produire un texte écrit previamente planificado (siguiendo o no un modelo).
 - Lire un texto escrito de manera comprensiva, identificando palabras e interpretando su significado.

Consignes: a) Regardez le transparent et suivez les explications de votre professeur.

b) Regardez maintenant individuellement le matériel que vous avez sous les yeux (page suivante) et coloriez les taches vides. Choisissez votre couleur et définissez-vous par écrit (caractère, goûts et préférences) en vous inspirant du canevas proposé et en vous aidant du tableau ci-dessous.

- TRAITs DE CARACTÈRE:
décidé, sincère, timide, actif, sensible, loyal, sentimental, calme, poseur, tenace, ...
- GOÛTS ET PRÉFÉRENCES:
les fêtes, rester à la maison, lire, bavarder (parler) avec les amis, les randonnées pédestres, avoir beaucoup d'amis, écouter les gens, voyager, écouter de la musique, jouer, étudier, préparer des examens, parler en français, apprendre des langues...

c) Lisez maintenant le texte proposé par la revue *Môme* et vérifiez si la description qu'elle donne pour la couleur que vous avez choisie coïncide ou non avec la vôtre. Remplissez cette grille pour une comparaison plus évidente:

	Traits de caractère	Goûts et préférences
MOI		
MÔME		

- d)** Échangez vos textes avec vos voisins, lisez leurs descriptions. *Les saviez-vous comme ça?* Dites-leur votre opinion: «*Je te croyais comme ça, tu ne me surprends pas*», ou bien «*Je ne te croyais pas...* (calme, timide, etc.), *tu me surprends vraiment*».

Activités d'entraînement

- Exemple de discours à tenir en français avec les élèves pour la consigne b):

Il est évident que vous n'êtes pas obligés de le suivre au pied de la lettre, soyez plutôt créatifs. Pour faciliter votre tâche, vous pouvez vous aider des données du tableau (attention: les adjectifs vous sont présentés au masculin!). Vous pouvez aussi regarder la liste de l'activité 1.3 et demander à vos collègues.

Consignes: a) Regardez le transparent et suivez les explications de votre professeur.
 b) Regardez maintenant attentivement le matériel que vous avez sous les yeux (page suivante) et choisissez les tâches. Choisissez votre couleur et débarrassez-vous par écrit (craie, gâche et préférence) en vous référant au matériel préparé et en vous aidant du tableau ci-dessous.

• Laissez toujours à l'élève le choix de l'élève.

Procédure: • Planification d'un discours écrit à l'oral.
 • Compréhension globale d'un texte écrit en tenant des anticipations sur les tâches à la maison (lire/écrire/parler/écouter/voir/écouter/la vidéo/avoir beaucoup d'amis/avoir beaucoup de gens voyager/knowing de la musique/jouer/étudier/préparer des examens/parler en français/apprendre des langues...

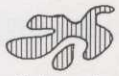
c) Lisez maintenant le texte proposé par la revue même et vérifiez si la tâche est réalisable. Choisissez la tâche que vous avez choisie. Choisissez votre couleur et débarrassez-vous par écrit (craie, gâche et préférence) en vous référant au matériel préparé et en vous aidant du tableau ci-dessous.

Types de tâches	Matériel	Notes
• Lire/écrire/parler/écouter/voir/écouter/la vidéo/avoir beaucoup d'amis/avoir beaucoup de gens voyager/knowing de la musique/jouer/étudier/préparer des examens/parler en français/apprendre des langues...	• Lire/écrire/parler/écouter/voir/écouter/la vidéo/avoir beaucoup d'amis/avoir beaucoup de gens voyager/knowing de la musique/jouer/étudier/préparer des examens/parler en français/apprendre des langues...	• Lire/écrire/parler/écouter/voir/écouter/la vidéo/avoir beaucoup d'amis/avoir beaucoup de gens voyager/knowing de la musique/jouer/étudier/préparer des examens/parler en français/apprendre des langues...

d) Échangez vos textes avec vos voisins, lisez leurs descriptions. Les savez-vous comme ça? Dites leur votre opinion: «Je le crois comme ça, tu ne me surprends pas», ou bien «Je ne le crois pas... (calme, timide, etc.), tu me surprends vraiment!»

QUELLE EST TA COULEUR?

Rouge



J'aime le
 Je suis une personne
 et
 J'aime
 mais surtout
 Je n'aime
 pas (je déteste)

 Je préfère

Jaune



J'aime le
 Je suis une personne
 et
 J'aime
 mais surtout
 Je n'aime
 pas (je déteste)

 Je préfère

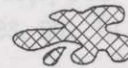
Vert



J'aime le
 Je suis une personne
 et
 J'aime
 mais surtout
 Je n'aime
 pas (je déteste)

 Je préfère

Bleu



J'aime le
 Je suis une personne
 et
 J'aime
 mais surtout
 Je n'aime
 pas (je déteste)



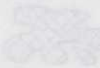
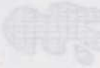
 Je préfère

**ATTENTION:
 COMMENT PROCÉDER?**

Antes de escribir un texto es importante:

- Penser en la persona a la que nos dirigimos (aquí, nosotros mismos).
- Definir con precisión el mensaje o las ideas que queremos transmitir.
- Decidir el orden en el que vamos a transmitir esas ideas: qué diremos primero, qué después, etc.
- Penser en el léxico adecuado y en las estructuras que vamos a emplear.
- Escribir el texto.
- Revisar lo escrito para ver si en realidad expresa aquello que queríamos expresar.

¿QUÉ COLOR ES TU PASADITO?

<p>Rouge</p>  <p>J'aime le Je suis une personne et J'aime mais surtout Je n'aime pas (je déteste) Je préfère</p>	<p>Rouge</p>  <p>J'aime le Je suis une personne et J'aime mais surtout Je n'aime pas (je déteste) Je préfère</p>
<p>Bleu</p>  <p>J'aime le Je suis une personne et J'aime mais surtout Je n'aime pas (je déteste) Je préfère</p>	<p>Vert</p>  <p>J'aime le Je suis une personne et J'aime mais surtout Je n'aime pas (je déteste) Je préfère</p>

ATTENTION!
COMMENT PROCÉDER

Antes de escribir un texto es importante:

- Pensar en la persona a la que nos dirigimos (adul, vosotros mismos).
- Definir con precisión el mensaje o las ideas que queremos transmitir.
- Decidir el orden en el que vamos a transmitir esas ideas: qué diremos primero, qué después, etc.
- Pensar en el léxico adecuado y en las estructuras que vamos a emplear.
- Escribir el texto.
- Revisar lo escrito para ver si en realidad expresa aquello que queremos expresar.

QUELLE COULEUR PRÉFÈRES-TU?

Sais-tu que les couleurs parlent et nous disent comment sont les personnes qui les aiment? Regarde bien ces quatre couleurs. Laquelle choisis-tu? Lis après ce qu'elle dit de toi:

TU AIMES LE ROUGE?

Alors tu es décidé(e) et sincère. Ta valenté et ta ténacité te font obtenir les choses que tu souhaites dans la vie. C'est vrai que tu es timide aussi et que souvent cette timidité te joue de mauvais tours.

TU AIMES LE JAUNE?

Eh bien, tu es extrêmement sympathique et particulièrement doué(e) pour l'organisation d'excursions, de fêtes entre amis: booms, balades, etc. Tu n'aimes pas l'inactivité. Tu préfères agir.

TU AIMES LE VERT?

L'amitié est très importante pour toi. Tu adores être en compagnie des personnes que tu aimes, parler avec elles et donner de bons conseils. Les autres t'aiment parce que tu es sensible et fidèle.

TU AIMES LE BLEU?

Alors tu es tranquille et sentimental(e). Tu aimes surtout la maison, lire des livres, écouter de la musique, inviter des amis. Tu n'es pas habitué(e) aux fêtes et tu détestes les discothèques.

b) Discutez de vos résultats avec vos camarades et votre professeur, en justifiant vos choix en langue maternelle.

Activité 2.2

OBJECTIFS • Comprendre la signification de certaines phrases et conceptualiser les fonctions du langage (actes de parole) qu'elles expriment.

Concepts • Expression de la caractérisation personnelle et des goûts.

Procédures • Conceptualisation à travers la classification d'énoncés par catégories sémantiques.

Attitudes • Développement de la curiosité pour connaître le fonctionnement de la langue étrangère.

- Développement de l'intérêt pour la réflexion sur les procédés d'apprentissage.

SUGGESTIONS

- Veillez à ce que les élèves identifient les structures apparaissant dans les différents énoncés; pour cela vous pouvez les récrire au tableau noir, dire aux élèves de les souligner, etc.
- Faites attention à ce que la discussion proposée par la consigne «b)» se fasse dans les meilleures conditions possibles.

Activité 2.2

Objectif • Comprendre el significado de frases y las funciones del lenguaje que cubren (pedir una información, expresar lo que a uno le gusta, etc.)

Consignes: a) Classez les phrases suivantes selon les catégories indiquées dans les cases:

J'ai horreur des films de guerre!

Je suis assez sincère.

J'aime beaucoup les vacances, moi!

J'aime les personnes décidées.

J'adore regarder la télévision.

Je suis peu tenace.

Moi, Je préfère rester à la maison.

Je déteste faire des fêtes.

Je suis très active, moi!

Elle a l'air bien sérieux.

Caractère	Goûts [+]	Goûts [-]
DAVID		
YVES		
DAVID		

(Imaginé que sois spectateurs de una situación en la que varias personas hablan entre ellas al mismo tiempo. Estos serían enunciados dichos por esas personas y captados por vosotros sin ningún orden ni concierto).

b) Discutez de vos résultats avec vos camarades et votre professeur, en justifiant vos choix en langue maternelle.

Activité 2.3

- OBJECTIFS**
- Trouver des informations spécifiques dans un texte oral.
 - Parvenir à mettre en relation des données apparaissant dans des textes différents et justifier ses choix.

- Concepts**
- **Fonctions du langage:**
 - décrire une personne/se décrire soi-même;
 - exprimer ses goûts;
 - donner son opinion.
 - **Structures:**
 - «Je suis/il-elle est» + adjectif;
 - «J'aime/Je n'aime pas/il-elle aime/n'aime pas» + infinitif (ou substantif);
 - «À mon avis/je pense que... parce qu'il/elle est...»

- **Lexique:**
 - en rapport avec les traits physiques et de caractère;
 - en rapport avec les goûts.

- Procédures**
- Identification d'éléments spécifiques dans un texte oral.

- Interaction orale de manière semi-contrôlée.

- Attitudes**
- Effort pour utiliser la L2 de manière créative.
 - Développement de l'esprit d'analyse.
 - Respect envers les opinions et les caractéristiques des autres.

SUGGESTIONS

- Proposez aux élèves de lire la petite annonce en repérant des éléments lexicaux déjà connus.
- Avant l'écoute du texte enregistré, travaillez avec les élèves et faites-leur avancer du vocabulaire en relation avec les quatre catégories indiquées dans la grille. Cela contribuera à une meilleure projection des auditeurs sur les textes à écouter, car on les invite à faire des anticipations sémantiques en fonction de leurs connaissances préalables.
- Laissez aux apprenants le temps d'écouter, de réfléchir et de pouvoir prendre des notes tranquillement.
- Aidez-les au moment d'établir les rapports entre les informations apportées par le texte écrit et par les textes oraux.
- Veillez à ce que les discussions finales soient faites en français. Fournissez-leur, si besoin est, plus de données structurales et lexicales.

.../...

Activité 2.3

Objectifs • Descubrir datos específicos en un texto oral.

- Llegar a relacionar datos y justificar sus opciones.

Consignes: a) Lisez individuellement cette petite annonce, puis écoutez les interviews et dites lequel des trois interviewés serait le correspondant idéal pour Patricia:

Patricia, grande, mince, active, 14 ans, française. Aime les films romantiques et la bonne cuisine. Aime aussi la musique classique, marcher et voyager. Suis-je à ton goût?

b) Écoutez maintenant et repérez les informations suivantes:

	Âge	Caractère	Goûts [+]	Goûts [-]
DANIEL				
YVES				
DAVID				

c) Dites quel serait le correspondant idéal pour Patricia. Justifiez vos choix et discutez-en avec vos voisins en français. Pour vous aider, regardez le tableau ci-dessous et le *FLASH*:

«Je crois (je pense) que la personne qui va avec Patricia est..., parce qu'il/elle est... / aime... / n'aime pas...»

FLASH: ATTENTION!

Vous pouvez manifester votre **opinion** en français en disant:

- Je crois que...
- Je pense que...
- À mon avis,...
- Pour moi, la personne qui va avec...

.../...

TRANSCRIPTION DE L'ENREGISTREMENT

- I.**— Alors ton nom, c'est Daniel, n'est-ce pas?
D.— Oui, c'est ça.
I.— Quel âge as-tu, Daniel?
D.— 15 ans.
I.— Bien, et comment te vois-tu? Ton caractère...
D.— Je suis plutôt timide mais tenace.
I.— Et qu'est-ce que tu aimes faire dans la vie, Daniel?
D.— Eh bien... J'aime lire et écouter de la musique.
- I.**— Quelle musique?
D.— Pas la musique classique, cela m'ennuie; j'aime, par contre, le *rock* et le *jazz*.
I.— Ah, ah...
- I.**— Comment tu t'appelles?
Y.— Yves.
I.— Quel âge as-tu?
Y.— J'ai 16 ans.
I.— ...16 ans...
Y.— Vous savez, j'aime marcher et voyager. Je n'aime pas être inactif.
I.— Tu aimes le rock?
Y.— Oui, j'aime toute sorte de musique, mais surtout la musique classique: j'adore Mahler et Vivaldi.
I.— Tu me sembles une personne décidée, sûr de toi, je me trompe?
Y.— Bof! Je suis surtout un grand sentimental.
- I.**— Ton nom, c'est...
D.— David, David Petit.
I.— Âge?
D.— 14 ans.
I.— Comment es-tu, côté caractère?
D.— Je suis loyal et j'aime la sincérité.
I.— Tes goûts?
D.— J'aime travailler, le travail ne me fait pas peur. J'aime aussi me faire de nouveaux amis.

.../...

Activité 5.A

**ATTENTION:
COMMENT PROCÉDER?**

Para identificar datos en un texto oral, revisad el procedimiento indicado en la actividad 1.2.

Para expresarte oralmente con un compañero, puedes tener en cuenta lo siguiente:

- Piensa atentamente en el mensaje que quieres transmitir y en el orden en el que vas a expresar tus ideas.
- Cuando el profesor te indique varias estructuras para expresar una misma función del lenguaje (aquí se trata de «expresar tu opinión»), decide cuál vas a emplear.
- Moviliza el vocabulario que conoces y, si tienes lagunas léxicas, revisa el material con el que estás trabajando, porque quizás en él puedas encontrar vocabulario apropiado (aquí puedes revisar, por ejemplo, «la petite annonce» de Patricia). Piensa también que quizás puedas reutilizar algunas de las estructuras, o vocabulario, que tu compañero-interlocutor emplee; así pues, escúchale con mucha atención.
- Respeta los turnos de palabra que decidas con tu compañero-interlocutor.

Activité 2.4

- OBJECTIFS**
- Interagir oralement.
 - Réfléchir sur les problèmes de l'apprentissage.
- Concepts**
- **Fonctions du langage:** Exprimer un désir, proposer une personne à une autre, décrire le caractère de quelqu'un.
 - **Structures:**
 - «Je suis» + adjectif;
 - «J'aime/Je n'aime pas» + infinitif (ou substantif);
 - «Je préfère» + infinitif;
 - «Je vous propose alors ce monsieur/cette dame, il/elle est» + adjectif, «il/elle aime...»
 - **Formules linguistiques:**
 - «Je cherche un homme/une femme à mon goût».
- Procédures**
- Interaction orale significative de manière semi-contrôlée.
- Attitudes**
- Acceptation de la langue étrangère comme langue de communication en classe.
 - Respect envers les messages des autres.
 - Rigueur dans la réalisation des activités de classe.
 - Respect des accords collectifs.

SUGGESTIONS

- Suivez les consignes pour les élèves. Photocopiez le double de fiches d'identité du nombre total d'élèves dans le groupe-classe. Distribuez toutes les fiches d'identité pour qu'ils les remplissent eux-mêmes: chaque groupe de deux devra avoir quatre fiches à remplir.
- Pour remplir les fiches d'identité, les élèves se limiteront au lexique et aux structures qu'ils connaissent et devront tenir compte de l'impression que le dessin de la personne à laquelle appartient la fiche leur fait au moment de lui attribuer des caractéristiques.
- Ramassez les fiches et laissez les élèves s'organiser entre eux tout en respectant la proportion suivante: 1/3 des élèves, clients; 2/3, employé(e)s. Ils devront décider qui sera employé et qui client.
- Donnez d'abord une fiche d'identité à chaque futur client en respectant son sexe, et répartissez le reste des fiches entre les différents bureaux: elles constitueront leurs fichiers de données.
- Les élèves, une fois organisés, devront circuler dans la salle de classe. S'ils n'ont pas l'habitude de cette dynamique de groupes, sachez qu'au début il y aura du bruit et que vous ne pourrez pas toujours contrôler leurs échanges. Avertissez-les qu'il faudra être très discipliné et respecter les accords établis: ne pas parler trop fort, parler toujours en français, écouter les autres, n'utiliser que les structures et le vocabulaire prévus, etc. Si tout cela fait un peu trop de vacarme, ne vous découragez pas, sachez que pour des activités de ce style, il y a toujours une habitude à prendre et que cela ne se fait que petit à petit et à force d'essais.
- Veillez à ce que les consignes soient très claires pour tous les élèves: les structures et le vocabulaire à employer, les tours d'intervention, les normes et les accords à respecter, etc. Avant de commencer, faites un essai vous-même avec quelques élèves, si nécessaire.
- Invitez les élèves à regarder, si besoin est, la démarche de la procédure présentée dans l'activité 1.5.

.../...

Activité 2.4

- Objectifs**
- Expressarse oralmente con los compañeros.
 - Reflexionar sobre los problemas planteados por la actividad.

PRÉPARATION DE L'ACTIVITÉ

1. Poneos en parejas y decidid los datos con los que váis a rellenar las fichas de identidad que el profesor os entregará. Esos datos deberán corresponder más o menos a la impresión que os cause cada personaje de la foto correspondiente. Cuando las hayáis rellenado entregádselas al profesor.
2. 2/3 de vosotros seréis empleados/as de una «agence de rencontres». Así pues, formad parejas e instalad en sitios estratégicos de la clase vuestros despachos (tantos como parejas hayáis formado). En cada despacho dispondréis de un fichero de datos de personas que buscan un «alma gemela».
3. El profesor os dará a cada uno/a de los que quedáis una ficha de identidad (elegida al azar entre las que vosotros mismos habéis completado). Estudiad bien las características del personaje que os haya correspondido (nombre, edad, carácter, etc.), porque a partir de este momento seréis ese personaje.

Consignes: a) *Pour les élèves qui ont une fiche d'identité:* vous cherchez et vous devez trouver votre «âme soeur». Pour cela vous allez dans les différents bureaux, vous dites ce que vous voulez et vous vous décrivez. Pour vous aider, cherchez du vocabulaire dans les activités déjà faites et, pour les structures, regardez ci-dessous:

- Bonjour monsieur/madame! Bonjour monsieur-dame!, etc.
- Je cherche mon «âme soeur», un homme/une femme à mon goût.
- Je suis + *adjectif*.
- J'aime/je n'aime pas + *infinitif ou substantif*.
- Je préfère + *infinitif ou substantif*.
- Oui, elle me va/Non, elle ne me va pas. Merci beaucoup!

b) *Pour les élèves-employé(e)s:* recevez vos clients, écoutez-les attentivement, cherchez pour eux leur partenaire idéal/e dans votre fichier, puis décrivez-le/la et proposez-le/la. Pour vous aider, cherchez du vocabulaire dans les activités déjà faites et, pour les structures, regardez ci-dessous:

- Bonjour monsieur/madame!
- Eh bien, nous avons monsieur/madame...
- Il/elle est + *adjectif*.
- Il/elle aime/n'aime pas + *infinitif ou substantif*.
- Il/elle préfère + *infinitif ou substantif*.
- Est-ce qu'elle vous va, cette personne?
- Je vous en prie, monsieur/madame! (*pour répondre poliment à un remerciement*).

c) Quels problèmes avez-vous rencontrés dans l'interaction? Parlez-en en espagnol entre vous et avec votre professeur.



- Dites aux élèves-clients qu'ils ne devront pas arrêter tant qu'ils n'auront pas trouvé leur partenaire idéal/e, même si pour cela ils doivent visiter plusieurs agences.
- Suivez les élèves de près pour pouvoir ainsi prendre des notes et relever des données sur leurs interventions et leurs attitudes, de manière à pouvoir obtenir des informations et les évaluer.
- S'il y a des élèves qui finissent avant les autres, proposez-leur d'écrire un mot à un ami, lui décrivant leur «âme soeur».

PREPARATION DE L'ACTIVITE

Consignes :

1. Choisissez les élèves qui ont le plus de chance de trouver un partenaire idéal/e. Choisissez les élèves qui ont le plus de chance de trouver un partenaire idéal/e. Choisissez les élèves qui ont le plus de chance de trouver un partenaire idéal/e.
2. Les élèves doivent être répartis en groupes de 4 ou 5 personnes. Les élèves doivent être répartis en groupes de 4 ou 5 personnes. Les élèves doivent être répartis en groupes de 4 ou 5 personnes.
3. Le professeur va donner à chaque groupe de 4 ou 5 personnes une fiche de données à remplir. Le professeur va donner à chaque groupe de 4 ou 5 personnes une fiche de données à remplir. Le professeur va donner à chaque groupe de 4 ou 5 personnes une fiche de données à remplir.

Consignes : a) Pour les élèves qui ont une fiche d'identité, vous cherchez et vous devez trouver votre «âme soeur». Pour ceux qui n'ont pas de fiche d'identité, vous devez trouver votre «âme soeur». Pour ceux qui n'ont pas de fiche d'identité, vous devez trouver votre «âme soeur».

SUGGESTIONS :

- Bonjour monsieur/madame!
- Je cherche mon «âme soeur», un homme/une femme à qui je...
- Je suis + adjectif
- J'aime/je n'aime pas + infinitif ou substantif
- Oui, elle me va/Non, elle ne me va pas. Merci beaucoup.

b) Pour les élèves qui n'ont pas de fiche d'identité, vous devez trouver votre «âme soeur». Pour ceux qui n'ont pas de fiche d'identité, vous devez trouver votre «âme soeur».

SUGGESTIONS :

- Bonjour monsieur/madame!
- Est-ce qu'elle vous va, cette personne?
- Elle me va/Elle ne me va pas.
- Je n'aime pas + infinitif ou substantif
- Je suis + adjectif
- Bonjour monsieur/madame!

c) Quels problèmes avez-vous rencontrés dans l'activité? Parlez-en en espagnol entre vous et avec votre professeur.

Matériel pour l'élève

Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:





Nom: _____
 Âge: _____
 Caractère: _____
 Goûts [+]: _____
 Goûts [-]: _____



Nom: _____
 Âge: _____
 Caractère: _____
 Goûts [+]: _____
 Goûts [-]: _____



Nom: _____
 Âge: _____
 Caractère: _____
 Goûts [+]: _____
 Goûts [-]: _____



Nom: _____
 Âge: _____
 Caractère: _____
 Goûts [+]: _____
 Goûts [-]: _____



Nom: _____
 Âge: _____
 Caractère: _____
 Goûts [+]: _____
 Goûts [-]: _____



Nom: _____
 Âge: _____
 Caractère: _____
 Goûts [+]: _____
 Goûts [-]: _____



Nom: _____
 Âge: _____
 Caractère: _____
 Goûts [+]: _____
 Goûts [-]: _____



Nom: _____
 Âge: _____
 Caractère: _____
 Goûts [+]: _____
 Goûts [-]: _____



Nom: _____
 Âge: _____
 Caractère: _____
 Goûts [+]: _____
 Goûts [-]: _____



Nom: _____
 Âge: _____
 Caractère: _____
 Goûts [+]: _____
 Goûts [-]: _____

Matériel pour l'élève

Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Nom:

Âge:

Caractère:

Goûts [+]:

Goûts [-]:



Activité 2.5



OBJECTIFS • Comprendre un texte écrit de façon détaillée pour faire un choix.

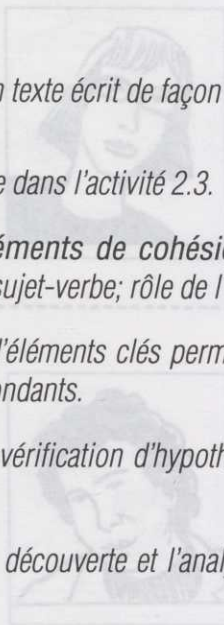
Concepts • Les mêmes que dans l'activité 2.3.

- Approche d'éléments de cohésion et de cohérence dans un discours: accord sujet-verbe; rôle de l'article; rôle des mots connecteurs.

Procédures • Identification d'éléments clés permettant d'associer des photos à leurs textes correspondants.

- Élaboration et vérification d'hypothèses (anticipations) linguistiques et sémantiques.

Attitudes • Intérêt pour la découverte et l'analyse du fonctionnement de la langue étrangère.



SUGGESTIONS



- Photocopiez les photos sur transparent (*transparent 6, page 199*).
- Il s'agit de discours de présentation accompagnés de photos qui sont présentées dans le désordre. Travaillez donc les photos d'abord: posez des questions aux élèves en visant des réponses de leur part capables de créer chez eux des besoins linguistiques (exemple: lapin), ainsi que de leur faire faire des anticipations au niveau du vocabulaire et des structures comprises dans les textes à trous qui les accompagnent. C'est ainsi qu'ils développeront la première procédure programmée pour cette activité.
- Exemple d'interaction possible pour la première photo (le professeur projette son transparent):

Prof. —À votre avis, quel âge a ce garçon?

Élève. —(Réponse possible et souhaitable). À mon avis, il a 12 ou 13 ans/...12 ans environ.

Prof. —Pouvez-vous dire en français quel est l'animal qu'il porte?

Élève. —«Un conejo»... Comment dit-on «conejo» en français?

Prof. —Lapin...un lapin,...alors?

Élève. —Un lapin.

Prof. —Quel est son passe-temps préféré?

Élève. —Jouer au tennis... et la guitare.

Prof. —Jouer au tennis et jouer de la guitare. Etc.



- Quand vous aurez exploité toutes les photos et que les élèves auront mis en relation textes à trous et photos, proposez-leur de se regrouper par deux et de remplir les trous dans les textes présentés. Expliquez qu'il s'agit d'anticiper du vocabulaire en se basant sur des concepts grammaticaux (exemple: «ici, il manque un sujet, un verbe, etc.»), ou bien sémantiques (exemple: «ici, il manque «appelle», «aime», etc.»).

.../...

Activité 2.5 CHOISISSEZ VOTRE CORRESPONDANT/E

Objectif • Comprendre textos escritos de forma detallada, fijándose en la información aportada por las fotos que los acompañan, para posteriormente elegir el personaje que mejor vaya con tus gustos.

Consignes: a) Regardez les photos sur transparent et répondez au professeur. Puis faites correspondre photos et textes à trous.

Photo	Texte	Photo	Texte	Photo	Texte
A		B		C	

b) Par groupes de deux, mettez-vous d'accord pour remplir les trous. Suivez ce qu'on présente dans la partie «COMMENT PROCÉDER?» et les indications de votre professeur.

c) En fonction de ce que vous aurez compris, choisissez votre correspondant et communiquez les raisons de votre choix.

NOTAS:

- Revisad las actividades precedentes para echar mano de estructuras que podéis utilizar.
- Prestad atención en esta actividad, porque tenéis en ella modelos que os serán muy útiles en la siguiente.

**ATTENTION:
COMMENT PROCÉDER?**

Para completar un texto escrito con huecos:

- Haced una lectura rápida del texto entero, o de una parte de él.
- Fijaos en las palabras que rodean al hueco en cuestión. Pensad en la categoría gramatical a la que pertenecen (artículo, verbo, adjetivo, pronombre personal, etc). Ved el significado que tienen. Fijaos también en los signos de puntuación.
- Sacando conclusiones del punto anterior y apoyándoos en vuestros conocimientos del francés, intentad descubrir ahora la categoría gramatical a la que pertenecería la palabra que falta en el hueco (ejemplo: *si antes del hueco está el pronombre sujeto «je» y el complemento «m'», tiene que seguir un verbo en primera persona del singular que empiece por vocal*), e imaginad incluso la palabra de la que se trataría (ejemplo: *por el contexto, un saludo de presentación y un nombre propio «Julien Villevieille» después del hueco, creo que se debe de tratar de «appelle», «Je m'appelle Julien Villevieille»*).
- Leed de nuevo el texto (o la frase) utilizando las palabras elegidas para los diferentes huecos y viendo si el texto presenta un sentido coherente.

.../...

- Dites aux élèves de bien regarder et de bien comprendre la procédure présentée. N'hésitez pas à leur expliquer vous-mêmes la démarche à suivre, si vous voyez qu'ils ont des difficultés à comprendre.
- Quand tous les groupes auront fini, veillez à ce qu'ils se transmettent leurs résultats et aidez-les à les analyser. Notez les apports des élèves car cela vous aidera à mieux connaître leurs stratégies d'apprentissage, ainsi qu'à évaluer la configuration (les «pasos») de la procédure proposée.

Réponses: A2, B3, C1.

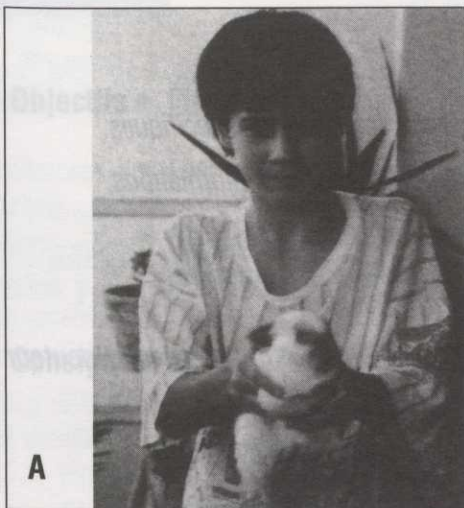
TEXTES

1. Salut, les amis! Je m'appelle Amélie Otelli. J'ai quatorze (14) ans. **J'habite** dans une ferme à Reims, une ville dans le nord-est de la **France**. Je suis très amusante et **très** moderne aussi. **Mon** passe-temps préféré, c'est l'équitation. J'ai **un** cheval, Piffovent. Il a trois (3) ans. J'adore Piffovent. Au revoir, **les** amis!»
2. «Bonjour! je m'**appelle** Julien Villevieille. J'ai treize (13) ans. **J'**habite à Nice, dans le sud de **la** France. Je suis tranquille **et** très timide. J'aime **le** tennis et la guitare. J'**aime** aussi les lapins. Mon lapin s'appelle Biscotte. Il a un an. Il est adorable! Au revoir!»
3. Bonjour! Mon **nom**, c'est Karim Tolbi. J'ai quatorze ans. J'habite à Paris. Je **suis** très sympathique **et** très sportif. J'aime **la** musique rock, le cinéma, la télévision et les sports, évidemment. Mon sport **favori**, c'est le bicross. Je fais du bicross tous les week-ends **avec** mes amis.»

Attention: il y a plusieurs possibilités pour certains trous. Exemple, texte 3: «Mon sport **favori**» ou «Mon sport **préfé-**
ré». Cela prétend enrichir la formulation d'hypothèses. N'oubliez pas d'exploiter cet aspect avec vos élèves.

Matériel pour l'élève

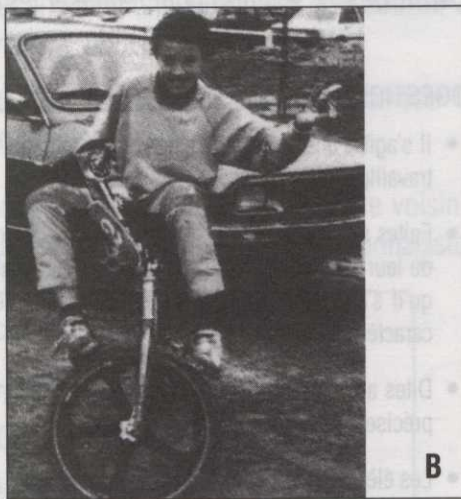
Lucinda Beatty



1. Salut, les amis! Je m'appelle Amélie Otelli. J'ai quatorze (14) ans. J'..... dans une ferme à Reims, une ville dans le nord-est de la Je suis très amusante et moderne aussi.
..... passe-temps préféré, c'est l'équitation. J'ai cheval, Piffovent. Il a trois (3) ans. J'adore Piffovent. Au revoir, amis!»

2. «Bonjour! je m'..... Julien Villevielle. J'ai treize (13) ans.'habite à Nice, dans le sud de France. Je suis tranquille très timide.

J'aime ... tennis et la guitare. J'..... aussi les lapins. Mon lapin s'appelle Biscotte. Il a un an. Il est adorable! Au revoir!»



Frédéric Pitcheal

3. Bonjour! Mon, c'est Karim Tolbi. J'ai quatorze ans. J'habite à Paris. Je très sympathique très sportif.

J'aime musique rock, le cinéma, la télévision et les sports, évidemment. Mon sport, c'est le bicross. Je fais du bicross tous les week-ends mes amis.»

David Simson



(Adapté de: *Allons! 1*, 1990, M.G.P.)

Activité 2.6

- OBJECTIFS**
- Planifier et produire un texte écrit.
 - Lire un texte écrit pour obtenir des informations spécifiques.
 - Interagir oralement pour obtenir et donner des informations.
 - Vérifier les résultats de la communication.

Concepts • Les mêmes que pour l'activité précédente.

Procédures • Planification d'un discours écrit en fonction d'un interlocuteur et d'intentions communicatives précises.

- Repérage de données spécifiques dans un texte écrit.
- Interaction orale de manière significative et contrôlée.

Attitudes • Effort pour réutiliser les connaissances qu'on possède.

SUGGESTIONS

- Il s'agit d'une activité productive qui prétend faire mobiliser et réutiliser aux élèves tous les contenus travaillés jusqu'à présent.
- Faites sentir aux élèves l'importance d'avoir en tête, avant de produire un discours, les caractéristiques de leur interlocuteur et l'intention communicative qui les pousse à écrire. Pour cela insistez sur le fait qu'il s'agit de s'adresser à ses camarades de classe pour se présenter (âge, traits physiques et de caractère, et goûts).
- Dites aux élèves qui en auraient besoin de tenir compte des modèles travaillés jusqu'à présent, et très précisément dans l'activité précédente.
- Les élèves devront écrire leur nom dans leurs productions, pour que celles-ci puissent être évaluées par le professeur de façon individuelle, et pour éviter aussi qu'elles retombent dans la phase suivante de l'activité sur les mêmes élèves qui les ont écrites.
- Veillez à ce que les élèves emploient les structures prévues. Faites des essais avec certains élèves avant d'initier le déroulement de l'activité.
- Encouragez les élèves à élaborer eux-mêmes leurs grilles afin de mieux pouvoir structurer les données. Dites-leur de regarder pour cela les activités précédentes. Exemple de grille pour cette activité:

	âge	couleur yeux	cheveux	caractère	goûts [+]	goûts [-]
MON «CORRES»						
«CORRES» DE MON VOISIN						

Activité 2.6

Objectifs • Planificar y producir un discurso escrito.

- Leer un texto escrito para obtener informaciones específicas.
- Comunicarse con los compañeros para obtener y dar información, comprobando los resultados de dicha comunicación.

Consignes: a) Écrivez une annonce, suivant les modèles de l'activité précédente.

Le professeur ramassera toutes les annonces, les mélangera et les redistribuera.

b) Lisez l'annonce que vous avez reçue de votre collègue de classe-correspondant et repérez les informations suivantes: *âge, couleur des yeux, cheveux, traits de caractère, goûts et préférences.*

Pour mieux vous organiser vous pouvez toujours vous fabriquer une grille (vous en avez une dans l'activité 2.3).

c) Trouvez maintenant les données du correspondant de votre voisin en lui posant des questions. Utilisez les structures que vous connaissez:

Quel âge a ton/ta correspondant/e?
 Quel caractère a-t-il/elle?
 Quels sont ses goûts? Qu'est-ce qu'il/elle aime?
 Qu'est-ce qu'il/elle n'aime pas?

d) Montrez-vous vos grilles pour vérifier si votre communication s'est établie correctement.

les films de guerre		
		ça n'a pas d'importance

ii. Si vous avez besoin d'aide, cherchez dans les activités faites dans cette leçon; vous y trouverez certainement des données intéressantes et convenables.

Tâche finale (II)

SUGGESTIONS

- Lisez les suggestions faites dans la Leçon 1 pour la phase correspondante à celle-ci (page 104).
- N'oubliez pas qu'il s'agit de faire fonctionner les contenus travaillés dans cette leçon, vis-à-vis des accords en relation avec la tâche finale.
- Groupez les élèves par quatre, dites-leur de penser aux questions qu'ils poseraient et aux contenus lexicaux qu'ils placeraient dans les cases.
- N'oubliez pas: les filles doivent travailler sur le garçon idéal, et les garçons sur la fille idéale.
- Circulez dans les groupes et restez attentifs aux discussions. Invitez-les à plonger dans certaines activités de la leçon pour en tirer des données et, au besoin, aidez-les.
- Quand tous les groupes auront fini, faites une mise en commun et proposez-leur de décider quelles seraient les conclusions définitives à partir des résultats des différents groupes. On pourrait même arriver à voter, si nécessaire.
- Exemple de propositions possibles de la part des élèves:

Questions:

- A.** À ton avis, qu'est-ce qu'il/elle aime faire?/ D'après toi, quels sont ses goûts?/ Qu'est-ce qu'il/elle adore (faire)?/, etc.
- B.** Qu'est-ce qu'il/elle n'aime pas (faire)?/ À ton avis, de quoi est-ce qu'il/elle a horreur?/ Qu'est-ce qu'il/elle déteste?

Réponses:

- A.** Lire, le tennis, aller à la disco, la nature, les animaux, etc.
- B.** La violence, les vacances, aller au cinéma, la pollution, etc.

- On vous rappelle que ces parties du sondage sont provisoires et qu'elles pourront être révisées plus tard, avant la réalisation du sondage.
- Pour le moment les élèves élaborent la partie du questionnaire en relation avec les contenus précis de cette leçon.

Tâche finale (II)

ET SI ON SE RAPPELAIT ENCORE UNE FOIS NOS ACCORDS À PROPOS DE LA TÂCHE FINALE?

Sigamos construyendo el modelo de sondeo que hemos decidido hacer para nuestra tarea final.

Retomando todo lo que hemos aprendido en esta lección y siguiendo el modelo del sondeo expuesto y realizado en nuestra fase de negociación, así como el trabajado en la lección anterior... **¿Qué preguntaríamos sobre el chico-chica ideal en cuanto a gustos y preferencias?**

- a. Faites des groupes de quatre et mettez-vous d'accord sur le contenu des questions que vous allez poser à vos camarades de classe, ainsi que sur les formules linguistiques à utiliser: information à demander, structures pour l'interrogation, vocabulaire, etc. Puis, décidez des mots à proposer dans les différentes cases (on vous donne déjà quelques mots comme exemple).

N'oubliez pas: Les filles préparent le questionnaire sur les garçons et vice versa.

Question: (GOÛTS [+])

apprendre le français		
		ça n'a pas d'importance

Question: (GOÛTS [-])

les films de guerre		
		ça n'a pas d'importance

- b. Si vous avez besoin d'aide, cherchez dans les activités faites dans cette leçon; vous y trouverez certainement des données intéressantes et convenables.

Bilan [2] SUGGESTIONS

- Il s'agit maintenant, tout comme dans la leçon précédente, de faire une halte pour l'évaluation formative avec deux objectifs fondamentaux:
 - a) Donner le temps aux élèves de s'auto-évaluer, les impliquer dans le processus, les rendre responsables en fait de leur propre apprentissage.
 - b) Donner la parole aux apprenants pour qu'ils évaluent le déroulement de la leçon, le degré d'adaptation des différentes activités à leurs besoins, à leurs intérêts et à leur niveau, la méthodologie qu'on suit et le degré de convenance de la planification du processus d'enseignement-apprentissage que nous avons faite.
- Il est évident que les appréciations et les apports des élèves à ce sujet devront être pris très au sérieux, être débattus en classe et incorporés, le cas échéant, à la planification à mi-chemin des leçons suivantes, l'objectif étant celui d'adapter le plus possible notre programmation au niveau et aux attentes des apprenants.
- Il s'agit d'un travail individuel que le professeur ramassera, après que les élèves auront confronté leurs réflexions en grand groupe, et dont les résultats seront inclus dans son rapport d'évaluation générale de l'Unité didactique.
- Le premier «item» du bilan ne contient aucune piste pour l'élève, et cela a été voulu de notre part car nous pensons que, de cette manière, les données qui y apparaîtront seront celles que nos élèves auront retenues en réalité au bout de la leçon. En effet, le fait de donner des pistes pourrait nuire, à notre avis, à l'objectivité de l'épreuve et à la fiabilité des résultats. Pensez, par ailleurs, que les élèves n'apprennent pas que des concepts, mais aussi des procédures et des attitudes.

NOTA: Para la evaluación continua que debe realizar el profesor sugerida en la p. 184 («Fiche d'observation des activités»), proponemos los cuadros que aparecen en «Instrumentos para la Evaluación» (pp. 190-191).

BILAN [2]

¿Qué he aprendido en esta lección?

¿Qué problemas he resuelto?

Solo:

Con la ayuda de mis compañeros:

Con la ayuda de mi profesor/a:

¿En qué aspectos necesito seguir insistiendo? ¿Qué cosas no me han quedado aún claras?

¿Cuál ha sido mi actitud ante el trabajo?

Individual:

De grupo:

Comentario general sobre el trabajo realizado, sobre lo que me ha gustado y no gustado hacer (con referencia a las actividades —individuales, en parejas, en grupo—, la dificultad de las mismas, los temas, los documentos trabajados, su dificultad, el ambiente de clase, etc.). Convendría preguntarse también si los acuerdos de mejora o cambio a los que se llegó en el anterior **Bilan** (p. 109) han sido o no tenidos en cuenta en esta lección.

BIEN (2)

¿Qué he aprendido en esta lección?

- El primer objetivo fundamental es...
- El segundo objetivo fundamental es...

¿Qué problemas he resuelto?

Solo:

- El primer problema que he resuelto es...
- El segundo problema que he resuelto es...

Con la ayuda de mis compañeros:

- El primer problema que he resuelto es...
- El segundo problema que he resuelto es...

Con la ayuda de mi profesor(a):

- El primer problema que he resuelto es...
- El segundo problema que he resuelto es...

¿En qué aspectos necesito seguir trabajando? ¿Qué cosas no me han gustado en clase?

Para la evaluación continua que debe realizar el profesor sugérense en el p. 184 (Ficha de observación de actividades) los aspectos que se han de observar en las actividades (p. 190-191).

¿Cuál ha sido mi actitud ante el trabajo?

Individual:

De grupo:

Comentario general sobre el trabajo realizado, sobre lo que me ha gustado y no gustado hacer (con relación a las actividades—individuales—en pareja, en grupo—, la dificultad de las mismas, los temas, los documentos, etc.). Conviene preguntar también si los alumnos de mejor o peor o cambio o no lo que se hizo en la anterior Bien (p. 188) han sido o no tenidos en cuenta en esta lección.

Objectifs • Comprendre et négocier la tâche finale. • Objectifs • Connaître les vêtements et les accessoires.

Consignes: Faites correspondre les mots et les dessins.
Concepts • Le texte concerné dans l'activité.

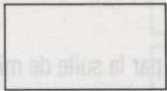
Produire • Associer les mots aux images qui les représentent.

SUGGESTIONS

- Certains éléments textuels sont sans doute déjà connus par les élèves (exemple: « chemise », « veste », « pull », « t-shirt », « robe », « jupe », « manteau », « chaussures », « sac », « lunettes », « casquette », « gants », « foulard », « ceinture », « ceinturon », « ceinture », « ceinturon »).
- Cette première activité ne prend que quelques minutes et permet de présenter aux élèves de manière contextualisée par des dessins le vocabulaire fondamental qui leur va s'acquiescer cette façon.

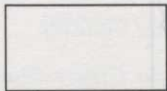
Leçon 3

Plan de l'Unité



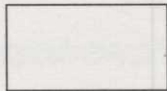
Démarrage

Présentation et négociation de la tâche finale.
Détection de l'état des connaissances.



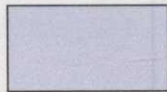
Leçon 1

- Activités d'entraînement:
 - Traits physiques et de caractère.
- Tâche finale (I).
- Bilan [1].



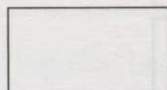
Leçon 2

- Activités d'entraînement:
 - Goûts et préférences.
- Tâche finale (II).
- Bilan [2].



Leçon 3

- Activités d'entraînement:
 - Looks et façons de s'habiller.
- Tâche finale (III).
- Bilan [3].



Arrivée

- Réalisation de la tâche finale.

Activités d'entraîne- ment

Activité 3.1

OBJECTIFS • Conceptualiser et mémoriser du lexique.

Concepts • Lexique concerné dans l'activité.

Procédures • Association de mots avec des images qui les représentent.

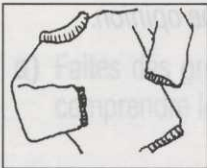
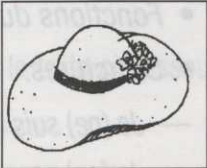
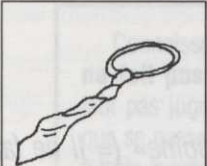
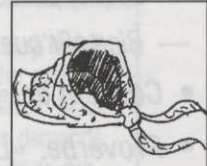
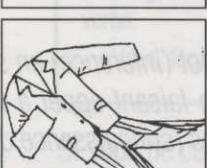
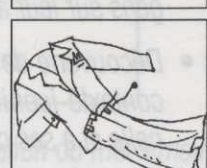
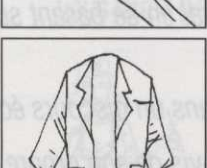

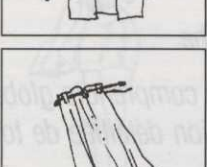

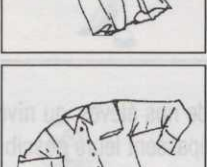
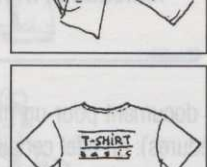
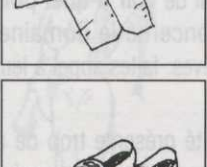
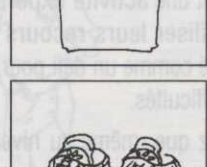
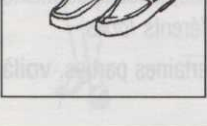

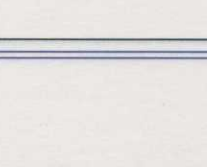
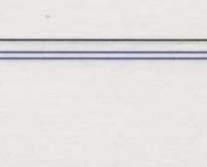
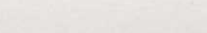

SUGGESTIONS

- Cette première activité ne prétend que présenter aux élèves, de manière contextualisée par des dessins, le vocabulaire fondamental sur lequel va s'appuyer cette leçon.
- Certains éléments lexicaux sont sans doute déjà connus par les élèves (exemple: «chapeau»); d'autres ont sûrement été présentés les années précédentes, mais peut-être oubliés (exemple: «blouson»); puis finalement d'autres pourront être facilement associés aux mêmes éléments en langue maternelle (exemple: «chemise»). Quant au reste, les élèves devront les conceptualiser en les associant à des dessins, puis les mémoriser suivant leurs propres stratégies.
- Veillez à ce que les élèves essayent de les mémoriser, bien qu'ils aient l'occasion par la suite de mieux les retenir à force de les réutiliser dans des contextes variés.

Activité 3.1

Objectif • Comprendre vocabulario y memorizarlo.

Consigne: Faites correspondre mots et dessins:

HABITS ET CHAUSSURES		
	<i>mocassins</i>	
	<i>jupe</i>	
	<i>tailleur</i>	
	<i>cravate</i>	
	<i>veste</i>	
	<i>tee-shirt</i>	
	<i>chapeau</i>	
	<i>pull</i>	
	<i>jeans</i>	
	<i>baskets</i>	
	<i>chemise</i>	
	<i>foulard</i>	
	<i>costume</i>	
	<i>blouson</i>	

Activité 3.2

Activité 3.2

- OBJECTIFS**
- Découvrir le sens d'un mot inconnu.
 - Établir des correspondances entre la L1 (langue maternelle) et la L2 (langue étrangère).
 - Interpréter des opinions (faire des inférences).
 - Faire un résumé d'un texte écrit et le transmettre oralement.

- Concepts**
- Fonctions du langage: exprimer une opinion.
 - Structures:
 - Je (ne) suis (pas) d'accord;
 - Je (ne) pense (pas) que...;
 - Bien sûr que... (comme formule).
 - Concept de «opinion».
 - Proverbe: «L'habit ne fait pas le moine» (= Il ne faut pas juger les gens sur leur apparence).
- Procédures**
- Découverte de la signification d'un mot (inférence) en s'appuyant sur le contexte iconique et linguistique, en faisant appel à la langue maternelle et à ses connaissances générales (connaissance du monde).
 - Compréhension globale d'un texte oral en se basant sur l'interprétation d'une opinion: pour ou contre.
 - Identification des idées principales dans un discours écrit.
- Attitudes**
- Prise de décisions conscientes vis-à-vis de son propre apprentissage.
 - Développement de l'esprit de recherche.
 - Prise de conscience de la capacité à comprendre globalement un texte sans avoir recours à la compréhension détaillée de tous ses éléments lexicaux et morpho-syntactiques.

SUGGESTIONS

Il s'agit ici d'un document pour un niveau plus élevé que celui de nos élèves, au niveau conceptuel (pas au niveau des procédures): en effet certains contenus conceptuels dépassent leurs possibilités d'assimilation. Nous serions devant une activité expérimentale qui aurait pour but de voir à quel point les élèves sont capables de mobiliser leurs recours personnels en ce qui concerne le domaine des procédures. Posez donc l'activité comme un défi pour essayer d'accrocher les élèves: faites appel à leur sens du défi et du courage face aux difficultés.

Si vous trouvez que, même au niveau des procédures, l'activité présente trop de difficultés pour vos élèves, faites-en une partie ou sautez-la carrément. Dans ce dernier cas, faites la connexion entre l'activité 3.1 et l'activité 3.3 par l'intermédiaire d'une introduction à propos des différents *looks*.

Si vous décidez tout de même de la faire ou de n'en faire que certaines parties, voilà nos suggestions (voir la page 156)

.../...

Activité 3.2 (*)

- Objectifs**
- Descubrir el sentido de una palabra desconocida.
 - Establecer correspondencias entre significados de la lengua extranjera y la materna.
 - Interpretar opiniones.
 - Resumir un texto escrito y transmitirlo oralmente.

Consignes: a) Faites des groupes de quatre: lisez le texte ci-dessous et essayez de comprendre le sens du proverbe:

Connaissez-vous le proverbe français «**l'habit ne fait pas le moine**»? Cela veut dire qu'il ne faut pas juger les gens sur leur apparence. Mais que se passe-t-il en réalité? Nous avons demandé à trois jeunes français ce qu'ils pensent de ce proverbe.

Vous écouteriez plus tard leurs opinions.

«**L'HABIT
NE FAIT PAS
LE MOINE**»

Si vous ne connaissez pas la signification du mot «*moine*», que pouvez-vous faire? (Regardez le «COMMENT PROCÉDER?» de la page suivante).



(*) Textes adaptés de: *Ça va n.º 1*, 1987, M.G.P.

.../...

- Pour la consigne a), il s'agit de faire deviner aux apprenants la signification du substantif «moine» en s'appuyant sur leurs connaissances à propos de ce proverbe en langue maternelle, sur le contexte iconique et sur l'analyse de la distribution du mot dans la phrase.
- **Raisonnements:**
 - À partir des dessins: ces personnes ont beau changer d'habit, elles restent toujours les mêmes.
 - À partir de l'analyse linguistique: «moine» est un substantif puisqu'il est précédé d'un article.
 - À partir de leurs connaissances en L1: il y a un grand parallélisme entre les deux proverbes: «El hábito no hace al monje».
- Assurez-vous que les élèves ont compris le sens de la phrase: «Il ne faut pas juger les gens sur leur apparence». Traduisez-la-leur si besoin est, le plus important étant qu'ils comprennent le proverbe et son explication, afin de bien les préparer pour la consigne suivante et de leur faciliter ainsi l'opération d'interprétation (inférence) qu'ils devront faire. La transmission de leur discussion au reste de la classe, en s'appuyant sur les indications du tableau, cherche d'autre part à leur rendre plus facile la consigne b).
- Quant à la consigne b), ne cherchez pas à ce que les élèves fassent une compréhension détaillée de l'enregistrement, car les textes présentent trop de difficulté pour eux. Si vous regardez bien, il suffirait que les élèves captent:

Romain.— *Bien sûr que les gens te jugent...!* (Il est donc contre).

Michèle.— *Non, moi, je ne juge pas les gens sur leur apparence.* (Elle est donc pour).

Pierre.— *Je ne pense pas que l'apparence a beaucoup d'importance...* (Il est donc pour).

Le reste du discours serait ici redondant ou superflu pour l'accomplissement de la procédure programmée. Il est très important que les élèves s'habituent à ne pas tout capter dans un discours et à ne pas décrocher ou abandonner.

- Encouragez les élèves à donner des informations aux autres sur leur façon de procéder pour cette consigne.

TRANSCRIPTION DE L'ENREGISTREMENT

Romain.— Les vêtements reflètent ta personnalité. Bien sûr que les gens te jugent d'après ton apparence extérieure! Tu as déjà vu un *punk* travailler dans une banque en France? Si tu as un genre sérieux, si tu veux faire bonne impression, si tu veux être pris au sérieux, tu dois avoir un *look* classique ou un *look* B.C.B.G., tu dois porter des vêtements corrects, un costume, une cravate, et avoir les cheveux bien coupés.

Michèle.— Il y a quelques années, oui, l'apparence extérieure était très importante. Mais maintenant, c'est fini! Non, moi, je ne juge pas les gens sur leur apparence. Tu peux voir des Directeurs de société avec des jeans et sans cravate. De nos jours, beaucoup de jeunes cadres ont un *look fun*, ils ne portent pas de costume ou de cravate. Il y a une dizaine d'années, c'était impensable. Les mentalités ont évolué. Il y a plus de tolérance dans la société.

Pierre.— Je ne pense pas que l'apparence a beaucoup d'importance. Beaucoup de personnes suivent la mode. Si les jeans sont à la mode, tout le monde porte des jeans: les timides, les sérieux, les jeunes, les adultes. Si au contraire, c'est la mode des vêtements larges, ou des vêtements en cuir, ou du *look baba cool*, alors on les voit partout, à l'école, au bureau, dans la rue... les gens ne disent pas «*cette personne est comme ceci ou comme cela*». Ils disent «*c'est la mode.*»

.../...

**ATTENTION:
COMMENT PROCÉDER?**

- Mirad atentamente los dibujos: primero la banda superior, luego la inferior. ¿Qué nos quieren decir? ¿Creéis que explican el sentido del proverbio?
- Pensad ahora en la categoría gramatical a la que pertenece la palabra «moine»; veréis, por ejemplo, que no se trata de un verbo. ¿De qué se trata entonces?
- Asociad la palabra «moine» con uno de los dibujos teniendo en cuenta la categoría gramatical a la que pertenece.
- Releed la frase, atribuyéndole a la palabra «moine» el significado encontrado y ved si os da un sentido coherente. Pensad ahora en un proverbio español parecido y seguro que encontraréis la clave.

- Ça y est, vous l'avez trouvé? Est-ce qu'il y a beaucoup de différences entre ce proverbe en espagnol et en français?
- Que pensez-vous de ce proverbe? Êtes-vous d'accord? Commentez cela dans vos groupes, puis transmettez les opinions de votre groupe au reste de la classe en français, bien sûr! Pour vous aider, regardez le tableau ci-dessous:

Comment exprimer son opinion:

- *Je suis/nous sommes d'accord; Nous ne sommes pas d'accord.*
- *Bien sûr que l'habit (ne) fait (pas) le moine...*
- *Non, nous sommes contre: nous pensons que les gens te jugent sur ton apparence.*
- *Non, je ne pense pas/ nous ne pensons pas que les gens te jugent sur ton apparence.*
- *C'est vrai: l'habit ne fait pas le moine/ les gens ne te jugent pas...*

- b)** Écoutez (individuellement) ces trois opinions et dites qui est *pour* et qui est *contre* ce fameux proverbe: «L'habit ne fait pas le moine». Cochez les cases correspondantes.

	POUR	CONTRE
Romain		
Michèle		
Pierre		

**COMMENT AVEZ-VOUS FAIT POUR TROUVER?
COMMENTEZ AVEC VOS CAMARADES.**

.../...

ATTENTION
COMMENT PROCÉDER

- Pour la consigne c), distribuez des photocopies des transcriptions des discours enregistrés (page 146) et suivez les indications que l'on donne aux élèves. Assurez-vous que les trois textes sont choisis et lus. Insistez sur l'emploi de mots connecteurs pour la transmission des résumés.
- Invitez les élèves à se servir des tableaux et des procédures. Il est capital qu'ils ne se laissent pas emporter uniquement par les résultats des activités qu'on leur propose, les processus qui mènent à ces résultats sont aussi, et même plus, importants que les résultats eux-mêmes, vis-à-vis du développement de l'autonomie dans l'apprentissage.
- Donnez aux élèves toutes les explications dont ils auront besoin.

• Quand à la consigne b),

Que pensez-vous de ce proverbe? Est-ce vrai? Pourquoi? Commentez.

Cela dans vos groupes, puis transmettez les opinions de votre groupe au reste de la classe en français, bien sûr! Pour vous aider, regardez au tableau les tableaux ci-dessous.

Comment exprimer son opinion.

Le reste du discours sera le même, il suffira de changer la procédure proposée.

— Bien sûr que l'élève (ne) fait (pas) le moins le moins, j'en suis sûr.

— Non, je ne pense pas, nous ne pensons pas que les gens le jugent sur son apparence.

— C'est sûr, l'élève (ne) fait (pas) le moins le moins.

— apparemment, c'est sûr, bien sûr, j'en suis sûr, j'en suis sûr, j'en suis sûr.

(b) Écrivez (individuellement) vos trois opinions et dites-les pour et pour.

— C'est sûr, l'élève (ne) fait (pas) le moins le moins.

Opinion	Argument	Conclusion
...
...
...
...

COMMENT AVEZ-VOUS FAIT POUR TROUVER
COMMENT AVEZ-VOUS FAIT POUR TROUVER

Matériel pour l'élève

- c) Vous êtes toujours groupés par quatre. **Choisissez** maintenant une des trois transcriptions des opinions que vous venez d'écouter et que le professeur vous a distribuées. **Lisez** votre texte et rédigez un petit résumé, pour le communiquer après, oralement, au reste des groupes. **Essayez** de comprendre les textes globalement.

ATTENTION: COMMENT PROCÉDER?

Para resumir un texto:

- Haced primero una lectura rápida del texto.
- Sacad una idea global del mismo, relacionando vuestras propias opiniones sobre el famoso proverbio con los datos que hayáis podido captar en vuestra lectura.
- Subrayad o anotad las frases que expresan ideas o informaciones distintas o matizadas y dejad de lado aquellas otras que repiten o amplían lo subrayado.
- Reorganizad, de manera clara y comprensible, todo lo subrayado en un esquema o texto.

Para transmitir oralmente vuestro resumen, es bueno:

- Reorganizar las frases subrayadas, conectándolas unas con otras por medio de palabras de enlace (ejemplo: «*Pierre ne pense pas que l'apparence... parce que beaucoup de personnes suivent la mode. Alors il dit: si les jeans sont à la mode....*»).
- Prestar atención al texto original porque en él seguro que podéis encontrar términos para reutilizar en vuestro resumen (ejemplo: *beaucoup de personnes*, etc.).
- Pronunciar con la mayor claridad y corrección posible para que todos entiendan.

**CONNAISSEZ-VOUS LA SIGNIFICATION DES DIFFÉRENTS «LOOKS»?
SINON, NOUS VOUS PROPOSONS DE FAIRE L'ACTIVITÉ SUIVANTE.**

Activité 3.3

OBJECTIFS • Découvrir soi-même une information qui intéresse et mobiliser ses connaissances lexicales sur les vêtements.

Concepts • Fonctions du langage:

— décrire les vêtements portés par une personne.

• Structures: «Il(s)/elle(s) porte(nt)» + noms d'habits.

• Lexique: noms de vêtements.

Procédures • Compréhension globale d'un texte écrit en associant des mots clés à un contexte iconique.

Attitudes • Reconnaissance du fait qu'il ne faut pas tout comprendre dans un texte pour avoir une idée générale de son contenu.

SUGGESTIONS

- Présentez d'abord le dessin sur transparent (transparent 7, page 200) et invitez les élèves à énumérer les vêtements portés par les personnages, tout en mobilisant les connaissances qu'ils ont du lexique. Profitez de leurs descriptions pour créer des besoins lexicaux chez les apprenants et pour introduire ainsi le vocabulaire contenu dans les différents textes (pull en laine, couleur sobre, etc.).
- N'oubliez pas qu'il n'est pas nécessaire que les élèves identifient tout le vocabulaire qui apparaît dans les textes. Amenez-les donc à accomplir la consigne, à bien pratiquer la procédure demandée et seulement après donnez-leur la traduction des mots qu'ils voudront connaître, s'ils le demandent.

Réponses: Look classique A

Look baba cool B

Look B.C.B.G. C

Look fun D

Activité 3.3

Objectif • Descubrir por sí mismo una información que interesa, movilizando los conocimientos que se poseen de léxico sobre prendas de vestir.

Consigne: Faites correspondre textes et image en lisant les textes le plus rapidement possible.

Textes	Images
Look classique	C
Look baba cool	A
Look B.C.B.G.	D
Look fun	B



Le look classique:

Les garçons et les filles portent des jeans et des pulls en laine de couleurs sobres (marron, vert, violet). Ils portent des mocassins aux pieds et comme cartable un sac à dos en cuir noir.

Le look fun:

C'est un style très coloré. Les jeunes ont une allure très sportive car ils passent tous leurs week-ends à la plage, sur les pistes de ski ou sur un vélo tout terrain.

Le look baba cool:

Ils portent un pantalon à pattes d'éléphant, une longue chemise blanche et des baskets de couleurs, un pull très long et les cheveux longs.

Le look B.C.B.G. (bon chic, bon genre):

Beaucoup plus sages, les garçons portent des vêtements chic et classiques. Les filles portent des jupes droites ou des tailleurs Chanel et des colliers de perles ou des foulards de soie.

(Ça va? n° 1, 1991, M.G.P.)

**ATTENTION:
COMMENT PROCÉDER?**

- Al tiempo que hacéis una lectura rápida, identificad las palabras conocidas.
- Ponedlas en relación con los dibujos.
- No os preocupéis ni os dejéis agobiar por las palabras que no conocáis en los textos.

Activité 3.4

OBJECTIFS • Interagir oralement.

- Réfléchir sur les problèmes de l'apprentissage.

Concepts • Fonctions du langage:

— demander des informations et y répondre;

— décrire quelqu'un.

• Structures:

— «Est-ce que tu as le corps ou les jambes de...?»;

— «J'ai le corps/les jambes...»;

— «Quels sont les vêtements qu'il/elle porte?»

— «Quel est son style/"look"?»;

— «Il/elle porte» + vêtements + ... «C'est un style...»

• Lexique: vêtements, «looks», parties du corps.

Procédures • Interaction orale significative de manière contrôlée.

Attitudes • Acceptation de la langue étrangère comme langue de communication en classe.

• Respect envers les messages des autres.

• Rigueur dans la réalisation des activités de classe.

• Respect des accords collectifs.

SUGGESTIONS

- Photocopiez un personnage par élève et découpez-le en trois parties, en suivant le pointillé.
- Donnez une tête à chaque élève et dites-lui d'imaginer comment est le reste du corps: vêtements qu'il peut bien porter, *look*, âge, etc. Distribuez ensuite au hasard les jambes et les corps, en faisant attention à ce qu'ils ne retombent pas sur les élèves qui ont la tête correspondante.
- Dites aux élèves de circuler dans la classe à la recherche des parties du corps qui leur manquent pour recomposer leur personnage. Ils ne devront pas arrêter tant qu'ils n'auront pas tout trouvé.
- Veillez à ce que les échanges communicatifs se fassent en français et à ce que les élèves utilisent les structures proposées.
- Veillez aussi à ce qu'ils ne se montrent pas les dessins, car autrement le trou d'information ne serait pas respecté et les échanges n'auraient aucune raison d'être ni aucun trait communicatif.

.../...

Activité 3.4

- Objectifs**
- Expresarse oralmente con los compañeros.
 - Reflexionar sobre los problemas planteados por la actividad.

Consignes: a) Trouvez les deux parties du corps qui manquent à la tête que le professeur vous a donnée. Les autres parties du corps que vous avez correspondent à d'autres têtes qui ont été distribuées également parmi vos camarades: donnez-les à leurs propriétaires, si vous arrivez à vous faire comprendre.

- Circulez dans la classe et posez des questions à vos camarades pour repérer et obtenir les parties qui vont avec la tête de votre personnage mutilé. Répondez aussi aux questions de vos collègues.
- Employez les structures suivantes dans vos échanges communicatifs:

Questions:

- *Est-ce que tu as le corps/les jambes d'un homme/d'une femme?*
- *Quels sont les vêtements qu'il/elle porte?*
- *Quel est son style/son «look»?*

Réponses:

- *J'ai le corps d'un homme/d'une femme...; ou: les jambes d'un homme/d'une femme...; ou: le corps d'un homme et les jambes d'une femme...; etc.*
- *Il/elle porte...*
- *Il/elle a un style/«look» plutôt baba cool/B.C.B.G./ etc.*

Conclusion:

- *Je le prends/ne le prends pas, merci!*

b) Quels problèmes avez-vous rencontrés dans la communication? Parlez-en en espagnol entre vous et avec votre professeur.

.../...

- Faites attention à ce que les consignes soient très claires pour tous les élèves: les structures et le vocabulaire à employer, les tours d'intervention, les normes, les accords et la discipline de groupe à respecter, etc. Avant de commencer, faites un essai vous-même avec quelques élèves, si nécessaire.
- Suivez les élèves de près pour pouvoir ainsi prendre des notes et relever des données sur leurs interventions et leurs attitudes, de manière à pouvoir obtenir des informations et les évaluer.

Questions :

- Quel est son style/look ?

Attitudes :

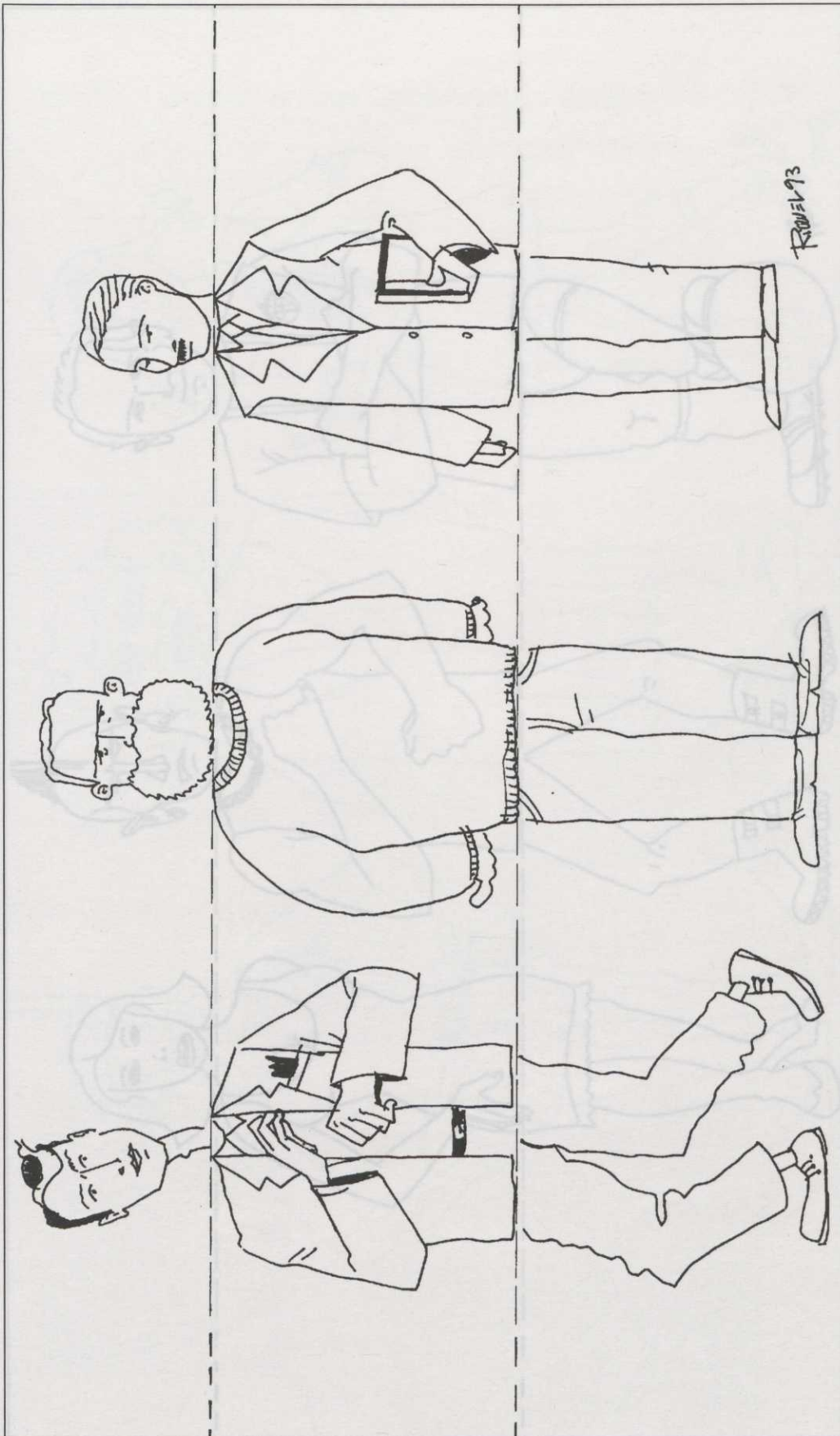
- Répondre à la question de manière claire et précise.

Procédures :

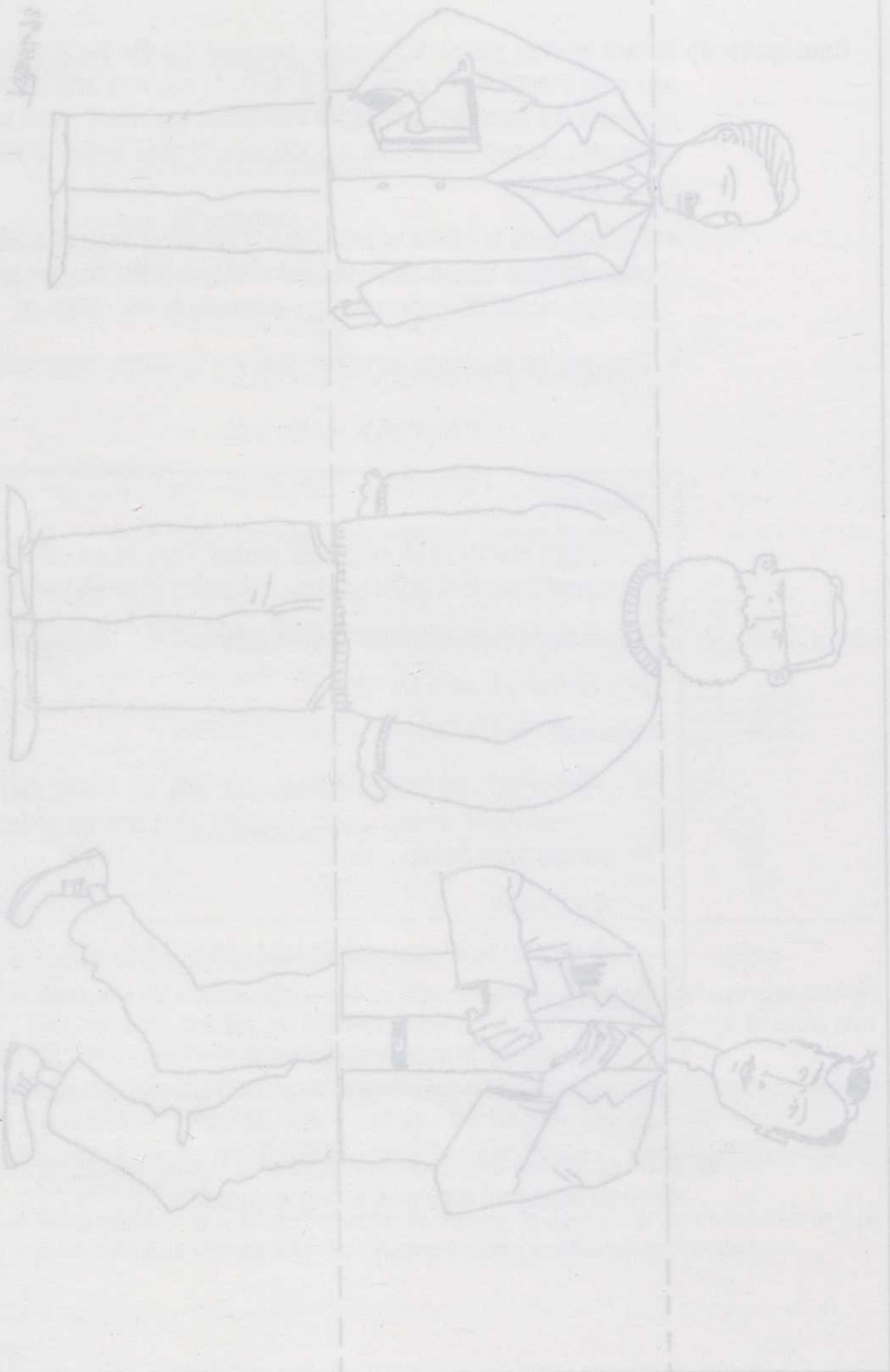
- Utiliser le corps pour communiquer.

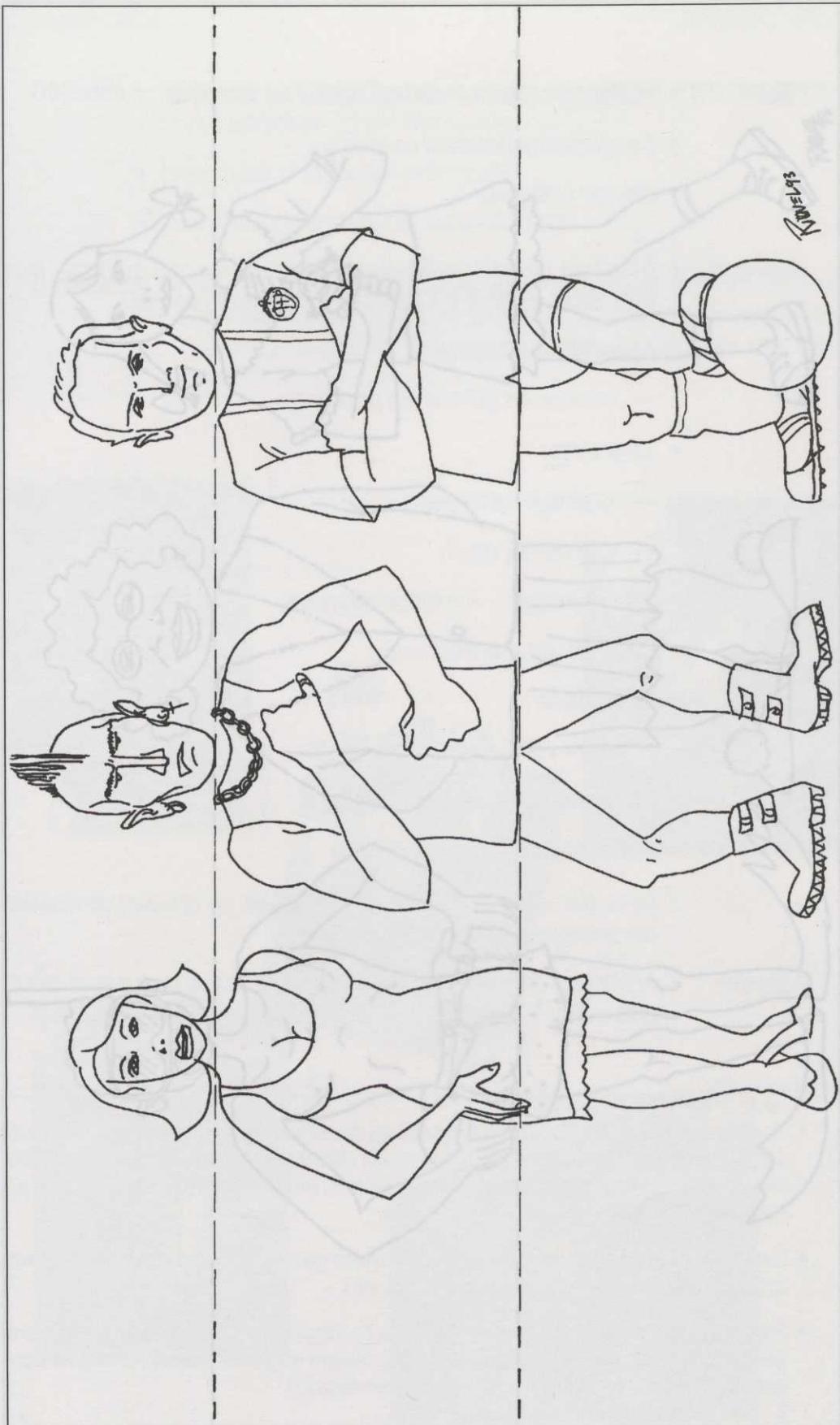
SUGGESTIONS :

- Donner un exemple de communication non verbale.

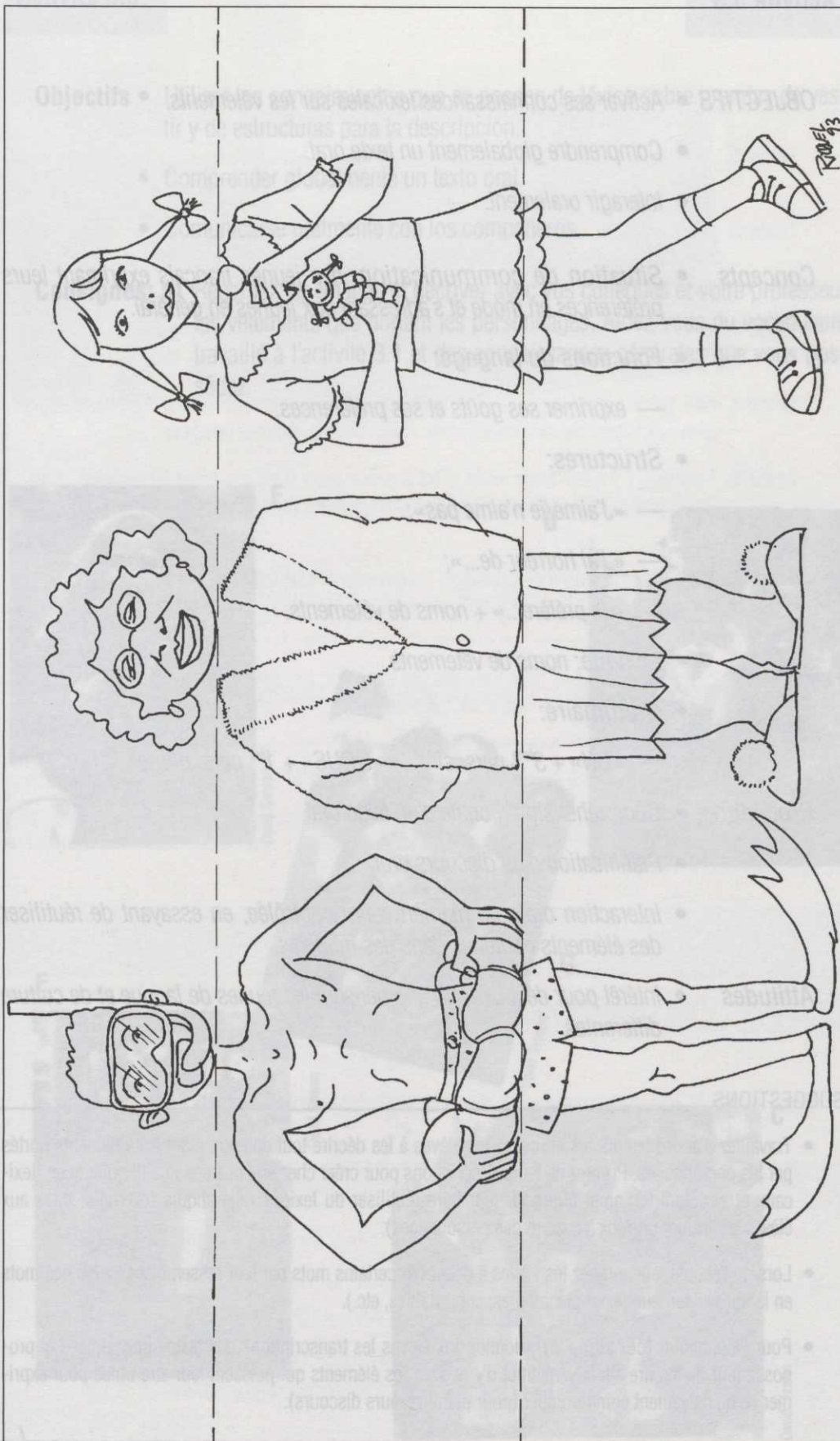


- Faites attention à ce que les consignes soient très claires pour tous les élèves: les structures et le vocabulaire à employer, les lieux d'intervention, les normes, les accords et la discipline de groupe à respecter, etc. Apport de commentaires, même un esprit vous-même avec quelques élèves, si nécessaire.
- Suivez les élèves de près pour pouvoir ainsi prendre des notes et relever des données sur leurs interventions et leurs attitudes, de manière à pouvoir obtenir des informations et les évaluer.









Activité 3.5

OBJECTIFS • Activer ses connaissances lexicales sur les vêtements.

- Comprendre globalement un texte oral.
- Interagir oralement.

Concepts • *Situation de communication: des jeunes français exprimant leurs préférences en mode et s'adressant aux jeunes en général.*

- **Fonctions du langage:**
 - exprimer ses goûts et ses préférences.
- **Structures:**
 - «J'aime/je n'aime pas»;
 - «J'ai horreur de...»;
 - «Je préfère...» + noms de vêtements.
- **Lexique: noms de vêtements.**
- **Grammaire:**
 - «ON» + 3^{ème} pers. sing. = «NOUS» + 1^{ère} pers. pluriel.

Procédures • Compréhension globale d'un texte oral.

- Planification d'un discours oral.
- Interaction orale de manière semi-contrôlée, en essayant de réutiliser des éléments contenus dans des modèles.

Attitudes • Intérêt pour découvrir ce que pensent les jeunes de langue et de culture différentes.

SUGGESTIONS

- Travaillez d'abord les photos et invitez les élèves à les décrire tout en énumérant les vêtements portés par les personnages. Profitez de leurs descriptions pour créer chez eux des besoins linguistiques (lexicaux et structuraux), ainsi que pour leur faire réutiliser du lexique déjà acquis (exemple: dites aux élèves d'attribuer un *look* à chacun des personnages).
- Lors de l'écoute, encouragez les élèves à découvrir certains mots par leur ressemblance avec des mots en langue maternelle (exemple: amples, confortables, etc.).
- Pour l'interaction (consigne c)), donnez aux élèves les transcriptions des textes photocopées et proposez-leur de les lire attentivement et d'y relever des éléments qui puissent leur être utiles pour exprimer ce qu'ils veulent communiquer (pour planifier leurs discours).

.../...

Activité 3.5

- Objectifs**
- Utilizar los conocimientos que se poseen de léxico sobre prendas de vestir y de estructuras para la descripción.
 - Comprendre globalement un texte oral.
 - Comunicarse oralmente con los compañeros.

Consignes: a) Regardez les images et décrivez avec vos collègues et votre professeur les vêtements que portent les personnages. Aidez-vous du vocabulaire travaillé à l'activité 3.1 et des connaissances générales que vous possédez.



F

David Simson



B

David Simson



G

David Simson



E

David Simson



C

David Simson

.../...

Réponses: A2, B4, C3, D7, E6, F1, G5.

TRANSCRIPTION DES ENREGISTREMENTS

Texte 1. J'aime le style décontracté et les couleurs vives. J'aime aussi les foulards indiens. En général, j'aime les vêtements amples et confortables.

Texte 2. Je suis la mode seulement quand elle me plaît. En général, j'aime les vestes larges, genre Kid Creole. J'aime aussi les chemises par dessus le pantalon. Ça fait cool et ça donne un genre.

Texte 3. Notre mode favorite? Le style étudiant américain, avec le blouson «base-ball». Ça a de l'allure, n'est-ce pas?

Texte 4. Moi, j'aime surtout le style B.C.B.G. (bon chic bon genre). J'ai horreur des tenues négligées. Les vêtements chic coûtent cher. Mais j'aime la classe et l'élégance.

Texte 5. Pour moi, il y a une seule mode. C'est la mode punk. C'est une mode authentique, réelle, sincère. Je porte les vêtements que j'aime. Ce que les gens pensent de moi ne m'intéresse pas.

Texte 6. Nous préférons la mode classique. La mode classique est toujours à la mode, n'est-ce pas? L'avantage du style B.C.B.G., c'est que les gens vous respectent et vous prennent au sérieux.

Texte 7. La mode? Non, ça ne nous intéresse pas tellement. On préfère des vêtements simples, un style décontracté. On n'est pas des poseurs, nous!



A

Frédéric Pitcheal



D

David Simson

b) Écoutez et faites correspondre chaque personnage à sa photo.

Photo/Texte

A	B	C	D	E	F	G
---	---	---	---	---	---	---

c) Faites des groupes de deux. Lisez attentivement les transcriptions des discours écoutés.

Et vous, comment aimez-vous être habillés?

Discutez-en avec vos camarades en français.

(Ça va? n° 1, 1987, M.G.P.)

**ATTENTION:
COMMENT PROCÉDER?**

Para hacer una comprensión global de un texto oral:

- Mirad el procedimiento descrito en la actividad 1.2'.
- Aparte de esto, intentad captar palabras que tienen parecido con otras de vuestra lengua materna.

Para planificar un discurso a partir de un modelo:

- Pensad primero en lo que queréis comunicar.
- Ved luego si los textos que tenéis como modelo emplean palabras, estructuras, etc., que os pudieran servir para expresar lo que queréis.
- Intentad comunicar sólo aquello que creáis importante y que realmente podéis decir en francés, porque de lo contrario corréis el riesgo de complicaros demasiado la vida.

Activité 3.6

OBJECTIFS • Planifier des discours écrits.

- Lire un texte de manière compréhensive pour résoudre un problème d'identification d'une personne.
- Relever des erreurs et les analyser.

Concepts • Il s'agit de réactiver les concepts acquis au long de l'Unité didactique.

Procédures • Planification d'un discours écrit en intégrant les connaissances dont on dispose et celles acquises au long de l'Unité didactique.

- Compréhension détaillée d'un texte écrit en relevant des éléments clés.

Attitudes • Respect envers l'effort et le travail des autres.

SUGGESTIONS

- Encouragez les élèves à mobiliser toutes leurs connaissances. Dites-leur qu'il s'agit d'une activité qui va les aider à réaliser un apprentissage significatif, car ils devront mettre en relation leurs connaissances face à une situation nouvelle.
- S'ils ont besoin de consulter leur matériel ou certaines activités des leçons précédentes, qu'ils le fassent. Un des objectifs de cette activité est de créer des besoins linguistiques au service d'une communication réelle en classe.
- Dites aux élèves de suivre la démarche proposée dans la partie «COMMENT PROCÉDER?».
- Il ne faut pas qu'ils oublient qu'ils vont s'adresser à leurs camarades de classe.
- Dites-leur d'écrire leur nom sur la feuille qu'ils utiliseront, parce que vous allez toutes les garder pour les analyser. Faites-leur savoir aussi que vous allez rendre après les résultats de vos analyses pour les commenter avec eux et réfléchir ensemble sur les erreurs et réussites aussi.

Activité 3.7

OBJECTIFS • Raisonner de façon déductive, vis-à-vis d'un problème à résoudre, en mettant en relation des données clés.

Concepts • *Situation de communication: contexte iconique.*

• *Fonctions du langage: exprimer ses goûts.*

• *Structures: «Aimer»/»Ne pas aimer».*

• *Lexique: vêtements.*

Procédures • *Compréhension détaillée d'un texte écrit, en mettant en relation des données clés et en procédant par élimination afin de résoudre un problème.*

Attitudes • *Effort pour surmonter ses limites en se servant de son bagage personnel de connaissances linguistiques.*

SUGGESTIONS

- Activité compliquée dont l'objectif n'est autre que la détente. Si les apprenants n'y arrivent pas, il ne faudra pas trop insister: ce sera au professeur de résoudre le problème à voix haute afin de se faire suivre par tous les élèves. Nous proposons, pour mieux attirer l'attention de ceux-ci, d'utiliser un transparent.
- Si, contrairement à ce qui était prévu, il y a des élèves qui trouvent la solution, ce sera très intéressant de les inviter à expliquer au reste de la classe, à haute voix et en langue maternelle, comment ils ont fait pour trouver, comment ils ont procédé.
- Dites-leur de se servir du schéma et des conseils «COMMENT PROCÉDER?», bien que ceux-ci ne soient pas les seuls valables, bien évidemment!
- Il s'agit, d'autre part, de montrer aux apprenants à quel point peut être utile la conception d'une grille pour traiter les informations.

Réponses: — ALL: jean, cravate;

— ALAIN: chemisette, blouson;

— ALEX: t-shirt, chapeau.

Activité 3.7

Objectif • Résolver un problème de logique.

Consigne: Trouve la solution au casse-tête sans trop te casser la tête.

Ali, Alain et Alex regardent six vêtements dans un magasin. Ils aiment chacun deux vêtements différents. Il y a une chemisette, un jean, une cravate, un chapeau, un blouson et un tee-shirt.

La personne qui aime la chemisette n'aime pas la cravate. La personne qui aime la cravate et la personne qui aime le blouson sont des amis d'Alex. La personne qui aime la chemisette habite près de la personne qui aime le chapeau. Ali a le même âge que le garçon qui aime le blouson. L'amateur de chapeau n'aime pas le jean. Alain est plus gros qu'Ali et que la personne qui aime le chapeau.

Qui aime quoi?



	ALI	ALAIN	ALEX
Chemisette			
T-Shirt			
Jean			
Blouson			
Chapeau			
Cravate			

(D'après *Chez nous* n° 5 et *Ça va* n° 1, 1987, M.G.P.)

**ATTENTION:
COMMENT PROCÉDER?**

- Leed atentamente el texto con el objetivo de entenderlo completamente. (Preguntad al profesor lo que no entendáis).
- Leedlo tantas veces como necesitéis, marcando con una «x» en las casillas correspondientes las prendas de vestir que vayáis asignando y poniendo «non» en aquellas otras que vayáis excluyendo. Ejemplo: en una primera lectura se puede ver que el sombrero pertenece a Alex. Poned pues una «x» en *Alex-chapeau* y «non» en las otras dos casillas horizontales.
- Seguid leyendo, comprobando los resultados que tengáis, estableciendo nuevas relaciones entre los enunciados, adjudicando y excluyendo prendas de vestir hasta que las tengáis todas.
- Observad las columnas para poner los «non» que falten cuando hayáis completado dos «x».
- Proceeed por exclusión porque quizás así os resulte más fácil.

Tâche finale (III)

SUGGESTIONS

- Lisez les suggestions faites dans la Leçon 1 pour la phase correspondante à celle-ci (p. 104).
- N'oubliez pas qu'il s'agit de faire fonctionner les contenus travaillés dans cette leçon, vis-à-vis des accords en relation avec la tâche finale.
- Groupez les élèves par quatre, dites-leur de penser aux questions qu'ils poseraient et aux contenus lexicaux qu'ils placeraient dans les cases.
- N'oubliez pas: les filles doivent travailler sur le garçon idéal, et les garçons sur la fille idéale.
- Circulez dans les groupes et restez attentifs aux discussions. Invitez-les à plonger dans certaines activités de la leçon pour en tirer des données et, au besoin, aidez-les.
- Quand tous les groupes auront fini, faites une mise en commun et proposez-leur de décider quelles seraient les conclusions définitives à partir des résultats des différents groupes. On pourrait même arriver à voter, si nécessaire.
- Exemple de propositions possibles de la part des élèves:



ALEX	ALAIN	ALI

Questions:

A.—À ton avis, quels sont les vêtements qu'il/elle porte?/ D'après toi, comment est-ce qu'il/elle s'habille?/, etc.

B.—Quel est son «look»?/ À ton avis, quel est le «look» de ton/ta garçon/fille idéal/e?

Réponses:

A.—Des jeans et des chemises amples; une veste et une jupe très courte, etc.

B.—Bon chic bon genre; un peu baba cool, etc.

- On vous rappelle que ces parties du sondage sont provisoires et qu'elles pourront être révisées plus tard, avant la réalisation du sondage.
- Pour le moment les élèves élaborent la partie du questionnaire en relation avec les contenus précis de cette leçon.

ET SI ON SE RAPPELAIT UNE DERNIÈRE FOIS NOS ACCORDS À PROPOS DE LA TÂCHE FINALE?

Terminemos de construir el modelo de sondeo que hemos decidido hacer para nuestra tarea final.

Retomando todo lo que hemos aprendido en esta lección y siguiendo el modelo del sondeo expuesto y realizado en nuestra fase de negociación, así como el trabajado en las lecciones anteriores... **¿Qué preguntaríamos sobre el chico-chica ideal en cuanto a su forma de vestir y a su look en general?**

- a. Faites des groupes de quatre et mettez-vous d'accord sur le contenu des questions que vous allez poser à vos camarades de classe, ainsi que sur les formules linguistiques à utiliser: information à demander, structures pour l'interrogation, vocabulaire, etc. Puis, décidez des mots à proposer dans les différentes cases (on vous donne déjà quelques mots comme exemple).

N'oubliez pas: Les filles préparent le questionnaire sur les garçons et vice versa.

Question:..... (VÊTEMENTS)

	des jeans et des chemises amples		
			ça n'a pas d'importance

Question:..... (LOOK)

	bon chic bon genre (B. C. B. G.)		
			ça n'a pas d'importance

- b. Si vous avez besoin d'aide, cherchez dans les activités faites dans cette leçon; vous y trouverez certainement des données intéressantes et convenables.

Bilan [3]

SUGGESTIONS

- Il s'agit maintenant, tout comme dans la leçon précédente, de faire une halte pour l'évaluation formative avec deux objectifs fondamentaux:
 - a) Donner le temps aux élèves de s'auto-évaluer, les impliquer dans le processus, les rendre responsables en fait de leur propre apprentissage.
 - b) Donner la parole aux apprenants pour qu'ils évaluent le déroulement de la leçon, le degré d'adaptation des différentes activités à leurs besoins, à leurs intérêts et à leur niveau, la méthodologie qu'on suit et le degré de convenance de la planification du processus d'enseignement-apprentissage que nous avons faite.
- Il est évident que les appréciations et les apports des élèves à ce sujet devront être pris très au sérieux, être débattus en classe et incorporés, le cas échéant, à la planification à mi-chemin des leçons suivantes, l'objectif étant celui d'adapter le plus possible notre programmation au niveau et aux attentes des apprenants.
- Il s'agit d'un travail individuel que le professeur ramassera, après que les élèves auront confronté leurs réflexions en grand groupe, et dont les résultats seront inclus dans son rapport d'évaluation générale de l'Unité didactique.
- Le premier «item» du bilan ne contient aucune piste pour l'élève, et cela a été voulu de notre part car nous pensons que, de cette manière, les données qui y apparaîtront seront celles que nos élèves auront retenues en réalité au bout de la leçon. En effet, le fait de donner des pistes pourrait nuire, à notre avis, à l'objectivité de l'épreuve et à la fiabilité des résultats. Pensez, par ailleurs, que les élèves n'apprennent pas que des concepts, mais aussi des procédures et des attitudes.

NOTA: Para la evaluación continua que debe realizar el profesor sugerida en la p. 184 («Fiche d'observation des activités») proponemos los cuadros que aparecen en «Instrumentos para la evaluación» (pp. 190-191).

Question: (LOOK)

B I L A N [3]

¿Qué he aprendido en esta lección? ¿Qué creo que soy capaz de hacer en/con el francés?

¿Qué problemas he resuelto?

Solo:

Con la ayuda de mis compañeros:

Con la ayuda de mi profesor/a:

¿En qué aspectos necesito seguir insistiendo? ¿Qué cosas no me han quedado aún claras?

¿Cuál ha sido mi actitud ante el trabajo?

Individual:

De grupo:

Comentario general sobre el trabajo realizado, sobre lo que me ha gustado y no gustado hacer (con referencia a las actividades —individuales, en parejas, en grupo—, la dificultad de las mismas, los temas, los documentos trabajados, su dificultad, el ambiente de clase, etc.). Convendría preguntarse también si los acuerdos de mejora o cambio a los que se llegó en el anterior **Bilan** (p. 139) han sido o no tenidos en cuenta en esta lección.

SUGGESTIONS

- Suivez et faites suivre les consignes aux élèves.
- Le nombre de groupes, ainsi que de composants par groupe, dépendra du nombre total d'élèves par classe. S'il n'y a pas assez d'élèves pour faire des groupes, ils devront travailler individuellement; à la rigueur il pourra y avoir aussi des groupes et des élèves qui travaillent seuls. À vous de décider: *on fait ce qu'on peut avec ce qu'on a!*
- Faites très attention à ce que tous les échanges se fassent en français: les élèves intervieweurs devront poser les questions et proposer à voix haute les différentes options à choisir, pour que ceux qui répondent en choisissent deux au maximum.
- Observez de très près le processus d'interaction orale et n'oubliez pas de prendre des notes pour l'évaluation.

Arrivée

Plan de l'unité

Démarage Présentation et négociation de la tâche finale Détection de l'état des connaissances	<input type="text"/>
Leçon 1 • Activités d'entraînement: – Traits physiques et de caractère • Tâche finale (I) • Bien (I)	<input type="text"/>
Leçon 2 • Activités d'entraînement: – Goûts et préférences • Tâche finale (II) • Bien (II)	<input type="text"/>
Leçon 3 • Activités d'entraînement: – Locaux et moyens de transport • Tâche finale (III) • Bien (III)	<input type="text"/>
Arrivée – Finalisation de la tâche finale	<input type="text"/>

Tras este recorrido de lección en lección, en busca de aprendizajes nuevos o afianzando otros poseídos con anterioridad, ahora nos toca hacer frente a nuestra **TAREA FINAL**: la realización del sondeo en clase, el tratamiento de la información que obtengamos y la presentación de los resultados.

OBJETIVO

El reciclaje, la reutilización, movilización, reactivación (o como le queramos llamar) de los aprendizajes realizados hasta ahora, con vistas a la realización de nuestra **tarea**.

- Question: (CARACTÈRE)
- Recordemos que, casi sin darnos cuenta, ya tenemos elaborados los cuestionarios: uno para nuestro chico ideal y otro para la chica de nuestros sueños.
 - Démonos un tiempo, sin embargo, para revisarlos y ver si queremos hacer algún cambio: hagamos grupos de tres (recordad: chicos con chicos y chicas con chicas) y echemos un último vistazo.

Question:..... (ASPECT PHYSIQUE)

grand/grande		
		ça n'a pas d'importance

Question:..... (COULEUR YEUX)

noirs		
		ça n'a pas d'importance

Après avoir lu le scénario de la leçon, en fonction de vos apprentissages nouveaux ou approfondis, vous pouvez choisir de travailler en groupe ou individuellement. A vous de décider. On ne va pas se gêner.

OBJECTIF

- Faites attention à ce que tout se fasse en français, les élèves intermédiaires devront pour les questions et réponses à l'écrit, pour ceux qui ont du mal à l'écrit, pour ceux qui ont du mal à l'écrit, pour ceux qui ont du mal à l'écrit.
- Rappelons que, sans nous en rendre compte, nous sommes tous des rêveurs. Pour nos élèves, nous sommes tous des rêveurs. Pour nos élèves, nous sommes tous des rêveurs.
- Démonstrons un temps, sans embarras, pour réviser et voir si nous pouvons faire quelque chose.

Question: (ASPECT PHYSIQUE)

grand/grande		
ça n'a pas d'importance		

Question: (COULEUR YEUX)

noirs		
ça n'a pas d'importance		

Matériel pour l'élève

Question: (CHEVEUX)

	courts		
			ça n'a pas d'importance

Question: (CARACTÈRE)

	intelligent/intelligente		
			ça n'a pas d'importance

Question: (GOÛTS [+])

	apprendre le français		
			ça n'a pas d'importance

Question: (GOÛTS [-])

	les films de guerre		
			ça n'a pas d'importance

SUGGESTIONS

• Veillez à ce que les élèves respectent les normes pour que leur travail soit le plus organisé possible.
• Observez le processus de planification du discours écrit et n'oubliez pas de prendre des notes pour l'évaluation.
• Invitez les élèves à produire un texte librement ou bien à analyser le texte-exemple proposé; aidez-les en leur offrant d'autres modèles pour les <i>slogans</i> .

Matériel pour l'élève

Question:..... (VÊTEMENTS)

	des jeans et des chemises amples		
			ça n'a pas d'importance

Question:..... (LOOK)

	bon chic bon genre (B.C.B.G.)		
			ça n'a pas d'importance

- ¿Ya está? ¿Hemos hecho algún cambio? ¿No hemos retocado nada? Esté como esté, ¡vamos allá!

CONSIGNAS:

a. Recogida de información. Poneos de acuerdo: como sabéis hay ocho preguntas en total en el cuestionario. Así es que, según el número de alumnas y alumnos, repartid el trabajo:

1. Haced grupos de dos o tres (chicas por un lado y chicos por otro): cada grupo tendrá una, dos o tres preguntas que hacer, según el número total en clase, en francés.
2. Las chicas entrevistarán a las chicas sobre los chicos y viceversa.
3. Así es que... preguntas en mano, circulad por la clase, haceos las preguntas oralmente **en francés** unos/as a otros/as, proponed para cada una de ellas los «items» sobre los que habrá que manifestarse sin enseñarse, por supuesto, los cuestionarios, e id marcando con «x» en las casillas de la izquierda correspondientes las opiniones de cada entrevistada/o sobre cada una de las preguntas. **No os olvidéis:** hay que elegir dos «items» como máximo para cada pregunta.

Question: (VETEMENTS)

• des jeans et des chemises amples		
• des vêtements amples		
• des vêtements amples		
• des vêtements amples		
ca n'a pas d'importance		

Question: (LOOK)

don chic bon genre (B.C.B.G.)		
ca n'a pas d'importance		

• ¿Ya está? ¿Hemos hecho algún cambio? ¿No hemos colocado nada? Está como está. ¡Vamos allá!

CONSIGNAS:

1. Recogida de información. Poned de acuerdo: como sabéis hay ocho preguntas en total en el cuestionario. Así es que, según el número de alumnas y alumnos, repartid el trabajo.
2. Haced grupos de dos o tres (chicas por un lado y chicos por otro): cada grupo tendrá una, dos o tres preguntas que hacer, según el número total en clase, en francés.
3. Las chicas entrevistarán a las chicas sobre los chicos y viceversa.
4. Así es que... preguntas en mano, circulad por la clase, hacéis las preguntas orlamente en francés: unas a otras, proponed para cada una de ellas los «items» sobre los que habrá que manifestarse sin enseñarse, por supuesto, los cuestionarios, e id marcando con «x» en las casillas de la izquierda correspondientes las opiniones de cada entrevistado sobre cada una de las preguntas. No os olvidéis: hay que elegir dos «items» como máximo para cada pregunta.

Matériel pour l'élève

b. Tratamiento de la información. Una vez terminadas las entrevistas (*todo el mundo ha tenido que ser entrevistado*), sentaos y haced el recuento de respuestas o «items». Estableced porcentajes para cada uno y, ya sabéis, los dos «items» mayoritarios en cada respuesta serán los que definirán al chico/a ideal.

c. Organización de la información para transmitir:

1. Cada grupo (chicos por un lado y chicas por otro) comunica el resultado obtenido al resto de grupos y, tras la puesta en común, se elabora un texto entre todos, del tipo del que tenéis más abajo; o bien varios textos: uno por grupo (lo que resulte más operativo en función de los que seáis en total) para elegir luego uno entre ellos.

Texto tipo o modelo
<p><i>La fille qui fait rêver les garçons de la classe de 2^e A est grande et forte. Elle a les yeux noirs et les cheveux blonds et frisés. Elle a un 'look' classique. Elle est intelligente et tendre et, aussi, mystérieuse et sexy. Elle aime le sport et la musique classique, surtout Mozart.</i></p>

2. El profesor tendrá dispuesto un mural en el que podréis pegar o escribir directamente vuestros textos.
3. El mural tiene que quedar «guapo». Así que aquí van nuestras sugerencias. Por supuesto que las vuestras serán aún mejores:
 - Acompañar los textos con dibujos, o con el retrato-robot del chico/chica ideal descrito/a, o con fotos o recortes de revistas acompañados de pequeños comentarios a pie de foto.
 - *Slogans* del tipo: «*Pas de poseurs dans la classe!*», «*Pas de prétentieux/euses ici!*», «*À bas les jaloux/ouses!*», «*Vive la tendresse!*», etc.
 - Etc.
4. Luego, haced lo que hayáis decidido: mostrarlo a otras clases, enviarlo a una clase de una escuela en Francia, etc.

Évaluation

L'évaluation de cette Unité didactique a **trois phases** fondamentales:

1. **Évaluation en début de parcours** (déjà décrite et présentée), visant les critères de niveau des élèves et la planification de l'Unité didactique elle-même, et correspondant à la phase de détection des connaissances préalables.
2. **Évaluation de parcours**, visant le processus, son déroulement tout au long des activités d'apprentissage et se matérialisant à travers les **bilans** de chaque leçon et les **fiches d'observation** pour le professeur. Les critères de référence pour cette évaluation sont les objectifs et les contenus (concepts, procédures et attitudes) de chaque activité, ainsi que la planification méthodologique des activités et leur degré d'adaptation au niveau des élèves.
3. **Évaluation de fin de parcours**, visant l'Unité didactique de manière globale, le «profil d'apprentissage» que présentent les élèves au point d'arrivée et la replanification de l'Unité didactique à la suite des résultats obtenus. Les référents pour cette évaluation sont les **critères d'évaluation pour le cycle**, les objectifs généraux (de *Área y Etapa*), ainsi que le niveau de départ et celui d'arrivée des élèves.

Cette dernière phase de l'évaluation a **deux agents** fondamentaux:

- a. Les **élèves**, qui sont invités encore une fois à s'impliquer dans leur propre processus d'apprentissage et à porter leur jugement sur la nature et l'organisation du matériel auquel ils ont eu affaire.
- b. Le **professeur**, qui est invité lui aussi à porter son jugement sur le processus d'apprentissage de ses élèves, ainsi que sur son propre processus d'enseignement. Il devra par ailleurs analyser des résultats, vérifier ses hypothèses de planification de l'Unité didactique et en faire d'autres à partir des conclusions de son analyse, qui devra forcément tenir compte des opinions des apprenants.

La première fiche (p. 185) se veut un test pour les élèves, où ils devront rendre compte de l'état de leurs connaissances conceptuelles, ainsi que du niveau de conceptualisation et de mémorisation significative (non mécanique) atteint en fin de parcours. Il est évident que cette fiche ne prétend en aucun cas être exhaustive, mais déceler ce que les élèves ont emmagasiné et sont capables de récupérer dans leur mémoire en très peu de temps et sans aucune préparation *a priori*. Chaque élève devra remplir la sienne et le professeur ne doit pas en principe espérer y retrouver tous les contenus conceptuels sous leurs différentes formes présentées le long de l'Unité didactique. Cette fiche devra être remplie en classe tout de suite après la réalisation de la tâche finale.

Les deux fiches suivantes (pp. 186-187) cherchent à faire réfléchir les apprenants sur leur degré d'acquisition et de développement des principales procédures et attitudes travaillées dans l'Unité didactique. Ils devront s'auto-évaluer en entourant le nombre correspondant au niveau atteint pour chacun des «items», tout en se situant par rapport à l'échelle proposée qui va de «Nada» (0) à «Mucho» (5).

Le professeur est invité à exprimer par la suite son point de vue et à manifester s'il coïncide ou non avec les auto-appréciations des élèves. Nous pensons que cet aspect de contraste est fondamental car, à notre avis, il faut habituer les apprenants à être responsables, sans oublier pour autant qu'ils aiment toujours connaître l'opinion de leur professeur: cela leur donne plus de sécurité, compte tenu de leur âge. D'autre part, l'analyse des contrastes sert à déclencher un débat —élèves-professeur— qui a des chances d'être assez formatif.

La fiche d'évaluation de l'Unité didactique par les élèves (p. 189) prétend analyser si les objectifs des activités ont été clairs pour eux, si celles-ci ont été adaptées à leurs possibilités, si elles ont été intéressantes et motivantes, si elles ont contribué en réalité à mieux les préparer pour la réalisation de la tâche finale et si, finalement, l'*input* a été approprié aux objectifs formulés. Elle prétend également les faire réfléchir sur l'autonomie dans l'apprentissage, sur le rôle du professeur et sur le travail en collaboration. Le professeur devra tenir compte des résultats de cette fiche pour faire, à son tour, l'analyse de l'Unité didactique en se servant de la fiche: **évaluation de l'Unité didactique par le professeur** (p. 188).

La fiche d'observation des activités (pp. 190-191) propose au professeur une façon de relever des données sur l'évolution des processus d'apprentissage des élèves tout au long de l'Unité didactique, de même qu'une analyse de leur progression de leçon en leçon, *les différents contenus étant recyclés constamment dans la planification de l'Unité didactique à travers ses différentes leçons*. Les concepts n'ont pas de place dans cette «grille», car leur observation est plus évidente et leur réutilisation, presque totale, est assurée par la tâche finale. Finalement nous tenons à dire que ce sera au professeur d'utiliser ses symboles particuliers pour remplir cette «grille».

L'évaluation du professeur (p. 192) par les élèves est tout à fait optionnelle et son objectif ne serait autre que celui de compléter la tâche finale qui porterait à ce moment-là, non seulement sur le garçon/fille idéal(e) mais aussi sur le professeur idéal. C'est pourquoi elle apparaît sous forme de sondage et ses résultats, si on décide de la proposer aux élèves, pourront être analysés et rajoutés au mural résultant de la réalisation de la tâche finale. Ce serait donc l'image qu'ont les apprenants de leur professeur idéal(e).

EVALUACIÓN DE CONCEPTOS

ALUMNO/A: CLASE: U. D. n.º:

Tras la realización de la **tarea final** y teniendo *in mente* esa situación, creo que podría expresar oralmente y por escrito los siguientes conceptos:

CONCEPTOS	Cómo lo expresarías	
	Preguntas	Respuestas
<ul style="list-style-type: none"> • Preguntar (utilizando varias estructuras) y responder sobre: <ul style="list-style-type: none"> — Rasgos físicos de las personas. — Carácter. — Gustos. — Prendas de vestir. 		
<ul style="list-style-type: none"> • Articular un discurso escrito para describir de ti mismo/a o de otra persona el aspecto físico, el carácter, los gustos y preferencias, las prendas de vestir. 		
<ul style="list-style-type: none"> • Expresar una opinión justificando. 		
<ul style="list-style-type: none"> • Vocabulario sobre: <ul style="list-style-type: none"> — Aspecto físico. — Pelo (color y longitud). — Ojos (color). — Cosas que a uno le gustaría hacer y no hacer. — Prendas de vestir. 		
<ul style="list-style-type: none"> • Oposición masculino/femenino de los adjetivos. 		

Instrumentos para la evaluación

EVALUACIÓN DE PROCEDIMIENTOS

ALUMNO/A: CLASE: U. D. N.º:

Todo lo expresado en el cuadro anterior podría movilizarlo, reactivarlo o utilizarlo en situaciones variadas, procediendo de las siguientes maneras:

PROCEDIMIENTOS	Lo que yo pienso					Lo que piensa mi profesor						
	Escala					Escala						
	Nada	Poco	Bastante	Mucho		Nada	Poco	Bastante	Mucho			
	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
<ul style="list-style-type: none"> Comprendiendo globalmente un texto oral: <ul style="list-style-type: none"> — Apoyándome en dibujos que acompañan al texto — Apoyándome sólo en las palabras clave que capto — Imaginándome palabras, e incluso estructuras, que van a aparecer en el texto antes de escucharlo 	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
<ul style="list-style-type: none"> Comprendiendo globalmente un texto escrito: <ul style="list-style-type: none"> — Apoyándome en dibujos que acompañan al texto — Apoyándome sólo en las palabras clave que conozco — Imaginándome palabras, e incluso estructuras, que van a aparecer en el texto antes de leerlo 	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
<ul style="list-style-type: none"> Extrayendo informaciones específicas que se me piden: <ul style="list-style-type: none"> — En un texto oral — En un texto escrito 	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
<ul style="list-style-type: none"> Comunicándome oralmente en francés con mis compañeros: <ul style="list-style-type: none"> — Utilizando estructuras y vocabulario prefijado — Ayudándome sólo de los conocimientos que poseo 	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
<ul style="list-style-type: none"> Planificando y escribiendo pequeños textos a mis compañeros: <ul style="list-style-type: none"> — Siguiendo un modelo — Ayudándome sólo de los conocimientos que poseo 	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
<ul style="list-style-type: none"> Resumiendo textos escritos y transmitiendo el resumen oralmente: 	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5

EVALUACIÓN DE ACTITUDES

ALUMNO/A: CLASE: U. D. n.º:

En mi actuación de clase, creo que todos los aspectos anteriores los he realizado desarrollando las siguientes actitudes:

ACTITUDES	Lo que yo pienso					Lo que piensa mi profesor						
	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Escala	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Escala		
• Esforzándome por indagar y analizar	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
• Intentando entender globamente textos sin preocuparme de aquello no captado	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
• Esforzándome por emplear siempre el francés en clase	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
• Esforzándome por emplearlo correctamente	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
• Interesándome por descubrir el funcionamiento de la lengua	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
• Colaborando con mis compañeros	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
• Respetando sus opiniones y sugerencias	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
• Reflexionando sobre mis formas de aprender	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
• Escuchando atentamente a mis compañeros	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
• Respetando los acuerdos colectivos	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
• Intentando resolver problemas yo solo, o con mis compañeros, antes de recurrir al profesor	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5
• Interesándome y respetando las formas de ser y pensar de los jóvenes franceses que se manifiestan en los textos	0	1	2	3	4	5	0	1	2	3	4	5

EVALUACIÓN DE LA UNIDAD DIDÁCTICA POR LOS ALUMNOS

Comenta brevemente los aspectos sobre esta Unidad didáctica reflejados en la columna de la izquierda

Cuestiones	Comentarios
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Crees que las actividades de las lecciones han sido necesarias para poder realizar la tarea final? ¿Por qué? 	
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles te han gustado más? 	
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles te han gustado menos? 	
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué actividades te han resultado especialmente difíciles? 	
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué actividades te han resultado especialmente fáciles? 	
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Han estado claras las consignas de las actividades? 	
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Consideras útiles los cuadros del apartado «COMMENT PROCÉDER»? ¿Por qué? 	
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Crees que esta Unidad didáctica te ha ayudado a ser más autónomo en tu aprendizaje? ¿Cómo? 	
<ul style="list-style-type: none"> • En cuanto a la actuación de tu profesor o profesora, ¿qué te ha gustado más y qué te ha gustado menos? 	
<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué opinas del trabajo con tus compañeros? ¿Te ha ayudado? ¿Te ha molestado? 	
<ul style="list-style-type: none"> • Otros aspectos que quieras comentar 	

FICHA DE OBSERVACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LAS ACTIVIDADES (EVALUACIÓN CONTINUA)

ALUMNO/A: CLASE: U. D. n.º:

Procedimientos	Leçon 1	Leçon 2	Leçon 3	Arrivée
<ul style="list-style-type: none"> • Comprensión global de un texto oral <ul style="list-style-type: none"> — Apoyándose en dibujos que acompañan al texto — Apoyándose en palabras clave — Haciendo anticipaciones lingüísticas y semánticas — Descubriendo vocabulario en L2 a partir de la L1 • Comprensión global de un texto escrito <ul style="list-style-type: none"> — Apoyándose en dibujos que acompañan al texto — Apoyándose en palabras clave — Haciendo anticipaciones lingüísticas y semánticas — Descubriendo vocabulario en L2 a partir de la L1 • Captación de datos específicos <ul style="list-style-type: none"> — En un texto oral — En un texto escrito • Interacción oral significativa de manera controlada • Interacción oral significativa de manera semicontrolada • Planificación de un texto escrito <ul style="list-style-type: none"> — Siguiendo un modelo — Apoyándose sólo en los conocimientos que se poseen • Resumen de un texto escrito • Memorización • Inferencia del significado de una palabra a partir del texto • Inducción de reglas gramaticales 				

FICHA DE OBSERVACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LAS ACTIVIDADES (EVALUACIÓN CONTINUA)

ALUMNO/A: U. D. n.º: CLASE:

Actitudes	Leçon 1	Leçon 2	Leçon 3	Arrivée
• Esfuerzo por el análisis				
• Esfuerzo por entender globalmente textos obviando elementos no captados o discriminados				
• Esfuerzo por emplear el francés en las actividades y trabajos en grupo				
• Esfuerzo por el empleo correcto del francés				
• Interés por descubrir el funcionamiento de la lengua				
• Espíritu de colaboración con los compañeros				
• Respeto de las opiniones y sugerencias de los demás				
• Interés y esfuerzo por reflexionar sobre los procesos de aprendizaje				
• Capacidad de escucha de los mensajes de los demás				
• Respeto y cumplimiento de los acuerdos colectivos				
• Interés y esfuerzo por resolver problemas sin recurrir de inmediato a la ayuda del profesor				
• Curiosidad e interés por los aspectos socioculturales contenidos en los materiales de aula				

Sondage sur le professeur idéal: évaluation du professeur par les élèves

Remarque: Vous pouvez choisir deux options maximum pour chaque question.

• Quels sont les traits de caractère fondamentaux chez un/une prof?

<input type="checkbox"/>	Sympathique	<input type="checkbox"/>	Amusant/e
<input type="checkbox"/>	Intelligent/e	<input type="checkbox"/>	Séduisant/e
<input type="checkbox"/>	Sévère	<input type="checkbox"/>	Ça n'a pas d'importance
<input type="checkbox"/>	Compréhensif/ive	<input type="checkbox"/>	

• Comment est-ce qu'il/elle est physiquement?

<input type="checkbox"/>	Grand/e	<input type="checkbox"/>	Gros/se
<input type="checkbox"/>	Sportif/ive	<input type="checkbox"/>	Beau/belle
<input type="checkbox"/>	Mince	<input type="checkbox"/>	Ça n'a pas d'importance
<input type="checkbox"/>	Pas très grand/e	<input type="checkbox"/>	

• Quel est son look?

<input type="checkbox"/>	B.C.B.G.	<input type="checkbox"/>	Pas de look spécial
<input type="checkbox"/>	<i>Baba cool</i>	<input type="checkbox"/>	Classique
<input type="checkbox"/>	<i>Fun</i>	<input type="checkbox"/>	Ça n'a pas d'importance

• Comment est sa relation avec les élèves?

<input type="checkbox"/>	Il/elle domine toujours	<input type="checkbox"/>	Il/elle écoute les élèves
<input type="checkbox"/>	Il/elle impose sa volonté	<input type="checkbox"/>	Il/elle aide toujours
<input type="checkbox"/>	Il/elle veut plaire	<input type="checkbox"/>	Ça n'a pas d'importance
<input type="checkbox"/>	Il/elle est (très) patient/e	<input type="checkbox"/>	

• Comment sont ses cours?

<input type="checkbox"/>	Amusants	<input type="checkbox"/>	(Très) variés
<input type="checkbox"/>	Sérieux	<input type="checkbox"/>	Imprévisibles
<input type="checkbox"/>	Strictement programmés	<input type="checkbox"/>	Ça n'a pas d'importance
<input type="checkbox"/>	(Très) communicatifs	<input type="checkbox"/>	

• Quels sont ses objectifs?

<input type="checkbox"/>	Enseigner aux élèves à apprendre seuls	<input type="checkbox"/>	Enseigner à travailler avec les autres
<input type="checkbox"/>	Enseigner à écouter, à lire, à parler et à écrire en français	<input type="checkbox"/>	Enseigner aux élèves à communiquer
<input type="checkbox"/>	Enseigner beaucoup de grammaire	<input type="checkbox"/>	Ça n'a pas d'importance

• Quelles sont ses caractéristiques professionnelles?

<input type="checkbox"/>	Parler français comme un français	<input type="checkbox"/>	Être tolérant/e
<input type="checkbox"/>	Savoir enseigner	<input type="checkbox"/>	...

Annexes

Transparents	
	1. <i>Activité 1.1 [1/3]</i>
	2. <i>Activité 1.1 [2/3]</i>
	3. <i>Activité 1.1 [3/3]</i>
	4. <i>Activité 1.2'</i>
	5. <i>Activité 2.1</i>
	6. <i>Activité 2.5</i>
	7. <i>Activité 3.3</i>
Documents	
	1. <i>Activité 1.3: Cómo describir a un personaje.</i>
	2. <i>Activité 1.7: Formación del femenino de los adjetivos en francés.</i>
Índice de procedimientos	

LISSETTE PETIT T'INTRIGUE



LISSETTE PETIT T'INTRIGUE



Au secours, au secours!
Mon argent!



Pouvez-vous décrire
ces malfaiteurs?

Bien sûr! La femme a
environ vingt ans. Elle a



Elle est _____ aux cheveux

Oui.



L'homme a plus ou moins le
même âge et il a aussi les
cheveux longs.

_____ une _____ ?
une _____ ?
des _____ peut-être?

Il n'a pas de barbe,
pas de moustache,
ni de lunettes.



identifiez _____ ?

Eh oui, _____ tous
les deux!

LISSETTE PETIT T'INTRIGUE

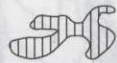




LISSETTE PETIT T'INTRIGUE

QUELLE EST TA COULEUR?

ROUGE



J'aime le
 Je suis une personne
 et
 J'aime
 mais surtout
 Je n'aime
 pas (je déteste)

 Je préfère

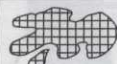
JAUNE



J'aime le
 Je suis une personne
 et
 J'aime
 mais surtout
 Je n'aime
 pas (je déteste)

 Je préfère

VERT



J'aime le
 Je suis une personne
 et
 J'aime
 mais surtout
 Je n'aime
 pas (je déteste)

 Je préfère

BLEU



J'aime le
 Je suis une personne
 et
 J'aime
 mais surtout
 Je n'aime
 pas (je déteste)

 Je préfère

DOCUMENT N° 9

CÓMO DESCRIBIR A UN PERSONAJE

Lucinda Beatty



David Simson



Frédéric Pflchat



our) 1. Spécial rentrée, 1941, M.C.P.)

Regardez-moi bien!

La mode, c'est important pour les jeunes, mais l'essentiel c'est d'être bien dans sa peau! Voici un exemple des couleurs et des formes de la rentrée:



CÓMO DESCRIBIR A UN PERSONAJE

Coup de cœur

Voici les descriptions de quatre stars françaises de la chanson et leurs souvenirs de rentrée. Qui est qui?

a. Elle est grande et très mince. Ses cheveux sont longs et blonds. Elle a des yeux marron. C'est une chanteuse célèbre et c'est aussi une actrice de cinéma. Elle dit: «La rentrée, c'est souvent dur; les autres élèves ne m'acceptent pas toujours.»

b. Il est assez grand. Il est brun. Ses cheveux sont raides et courts. Il porte une boucle d'oreille. Il écrit et chante ses chansons et il fait aussi de la télévision. Il dit: «Ma rentrée au collège? Rien de spécial. Je n'aime pas tellement l'école et j'arrête à 15 ans.»

c. Elle est mince et elle a des cheveux bruns, bouclés. Ses yeux sont verts. Elle est française, mais d'origine italienne. Elle chante et elle fait du cinéma. Elle dit: «Je suis allergique à la rentrée! J'ai toujours très peur des autres élèves et des profs!»

d. Il n'est pas très grand. Il a des cheveux bruns, bouclés et assez longs. Il est chanteur et acteur de cinéma. C'est l'idole des jeunes Françaises! Il est né en Algérie. Il a 32 ans. Il dit: «J'ai de bons souvenirs de mes rentrées. Au collège, je retrouve mes copains, super!»

La rentrée des stars

Vanessa Paradis



Elsa



Patrick Bruel



Florent Pagny



Michel Fiquet/Sygya

Sygya

Dre| uss/OROPIF. Spooner

LA FORMACIÓN DEL FEMENINO DE LOS ADJETIVOS EN FRANCÉS

Regla General

Para formar el femenino de un adjetivo en francés, añadimos una «e» a la forma del masculino.

Ejemplo: haut/haute, fin/fine

Pero esta regla, como prácticamente todas, tiene sus excepciones:

Masculino en:

-el: cruel
-eau: beau
nouveau

-eil: vieil

-et: muet

-on: bon

-en: ancien

-er: léger

-x: heureux

-f: naïf

-eur: menteur

-teur: protecteur

-e: aimable

-é: usé

-s: gris

-c: grec
public

Femenino en:

-elle: cruelle
belle
nouvelle

-eille: vieille

-ette: muette

Los 6 adjetivos siguientes lo hacen en
-ète: discret/discrète; inquiet/inquiète; complet/complète; secret/secrète; concret/concrète; replet/replète.

-onne: bonne

-enne: ancienne

-ère: légère

-se: heureuse (sauf: doux/douce)

-ve: naïve

-euse: menteuse (algunos lo hacen en
-eure: supérieure, meilleure...)

-trice: protectrice

(no experimentan variación): aimable

(siguen la regla general): usée

(siguen la regla general): grise.

Los 6 adjetivos siguientes lo hacen en
-sse: bas/basse; gras/grasse; las/lasse;
gros/grosse; épais/épaisse; métis/metisse.

-cque: grecque

-que: publique

Los 3 adjetivos siguientes lo hacen en
-che: blanc/blanche; sec/sèche; franc/franche.

También hay algunos adjetivos que «pasan» de reglas y que, por lo tanto, habrá que aprenderlos de memoria: fou/folle, vieux/vieille, y unos pocos más.

ÍNDICE DE PROCEDIMIENTOS

U. D. «NOUS CONNAISSONS-NOUS VRAIMENT?»

Índice de procedimientos

Actividad	Página	Procedimiento
1.1	73	<i>Para comprender globalmente un texto escrito.</i>
1.2	79	<i>Para identificar datos específicos en un texto oral.</i>
1.2'	81	<i>Para comprender globalmente un texto oral.</i>
1.3	85	<i>Para sacar partido de un modelo.</i>
1.4	87	<i>¿Cómo memorizar vocabulario?</i>
1.5	89	<i>¿Cómo practicar oralmente estructuras en interacción con los compañeros?</i>
1.6	93	<i>¿Cómo descubrir una regla gramatical? [1/2]</i>
1.7	95	<i>¿Cómo descubrir una regla gramatical? [2/2]</i>
1.8	99	<i>Si necesitas ayuda para organizar tu descripción, puedes...</i>
2.1	115	<i>Antes de escribir un texto es importante...</i>
2.3	123	<i>Para expresarte oralmente con un compañero, puedes...</i>
2.5	131	<i>Para completar un texto escrito con huecos...</i>
3.2	147	<i>(Para averiguar el sentido de la palabra «moine»).</i>
3.2	149	<i>Para resumir un texto.</i>
3.2	149	<i>Para transmitir oralmente vuestro resumen, es bueno...</i>
3.3	151	<i>(Para descubrir por sí mismo una información que interesa).</i>
3.5	163	<i>Para hacer una comprensión global de un texto oral.</i>
3.6	163	<i>Para planificar un discurso a partir de un modelo.</i>
3.7	167	<i>(Para resolver la actividad 3.7)</i>

Glossaire

Expresamos con este glosario el sentido que atribuimos personalmente a ciertos términos utilizados en este trabajo y que, creemos, podrían ser fuente de interpretaciones diferentes por parte de los lectores.

Anticipations (anticipaciones o hipótesis)

- **Lingüísticas:** el lector o el interlocutor, antes de escuchar o leer un texto y apoyándose en el conocimiento que se tiene sobre el código de la lengua, es capaz de prever elementos morfo-sintácticos y registros de lengua que posiblemente puedan aparecer en el mismo.
- **Semánticas:** el lector o el interlocutor, apoyándose en sus conocimientos previos o conocimiento del mundo y en claves lingüísticas, es capaz de prever significados concretos en un texto, así como de reconstruir su significado, cuando —por ejemplo— dispone tan sólo de una parte del mismo o se enfrenta a un texto con huecos.

Conceptualisation (conceptualización)

El hecho de entrar en posesión de un concepto, de manera que pueda ser relacionado con otros conceptos y reutilizado con propiedad en contextos diferentes.

Contexte iconique (contexto icónico)

El definido por una imagen, fija o en movimiento: dibujo, fotografía, gráfico, etc.

Connaissance du monde (conocimiento del mundo)

Los esquemas de conocimiento que posee un individuo. Todo el bagaje de significados o conocimientos generales (temáticos, socioculturales, de la experiencia cotidiana, etc.), relacionados entre sí y guardados en la memoria.

Formules linguistiques, routines (fórmulas lingüísticas o rutinas)

Todas aquellas palabras, expresiones o enunciados aprendidos en un contexto de uso determinado, capaces de ser reutilizados de manera consciente por el alumno en los

mismos contextos en que fueron aprendidos (o semejantes), sin que por ello éste haya tenido que conceptualizar necesariamente los elementos morfo-sintácticos y semánticos que dichos enunciados conllevan. *Ejemplo: cuando un alumno debutante utiliza la expresión «comment dit-on en français....?» para preguntar por la traducción de cualquier palabra a su profesor o a sus compañeros.*

Inférence (inferencia)

Interpretación. En esta Unidad didáctica utilizamos principalmente este término como procedimiento a través del cual el alumno descubre (infiere) el significado de una palabra, apoyándose en el contexto en que aparece.

Interaction significative de manière (interacción significativa de manera)...

- ... **controlada**: aquella que gira en torno a la práctica de una(s) estructura(s) lingüística(s) determinada(s). Esta interacción será significativa (y no mecánica) cuando, a pesar de su carácter estructural, se desarrolle dentro de una situación de comunicación definida y promueva un intercambio consciente y previsible de significados, de mensajes. Esto se produce, por otra parte, cuando las intervenciones de los dos interlocutores pretenden cubrir un vacío de información (*trou d'information*). Podríamos decir, en otras palabras, que se trata de un ejercicio estructural no mecánico. Los turnos de palabra están prefijados en el diseño de la actividad y la corrección en el empleo de las estructuras ha de estar garantizada, ya que no se admite el error. El término «controlado» no quiere decir aquí que el profesor ha de controlar las producciones de todos los alumnos, sino que el control de dichas producciones lo ejerce(n) la(s) estructura(s) misma(s) que se está(n) practicando.
- ... **semi-controlada**: tiene las mismas características que la anterior, si bien no se trata de practicar una(s) estructura(s) determinada(s). El alumno puede elegir entre varias previstas en el diseño de la actividad. Esta interacción sigue primando la práctica estructural, aunque concede más importancia que la anterior a la transmisión de significados y mensajes por parte de los interlocutores.
- ... **libre**: prima totalmente la transmisión y negociación de significados y mensajes, pasando a un segundo plano la práctica formal de la lengua. No existen estructuras predeterminadas (sí el tema de la interacción), sino que el alumno ha de llevar a término el intercambio comunicativo, utilizando todos los recursos y estrategias de compensación que posea. Este procedimiento daría lugar a una actividad plenamente comunicativa y de resultado imprevisible. Los turnos de palabra no están prefijados y se acepta el error lingüístico, siempre que no obstaculice el avance de la comunicación.

L1 Lengua materna.

L2 Primera lengua extranjera.

Negociación de significados

Aquellos ajustes que los hablantes realizan constantemente durante un intercambio comunicativo, con el fin de reducir las posibles «distancias» psicológicas, lingüísticas, culturales o sociales existentes entre ellos, de evitar malentendidos y de poder llevar a

término la comunicación. Es decir, la negociación de significados obedece a la necesidad de entender al otro y hacerse entender por él.

Procédure (procedimiento)

Contenido curricular referido al «conjunto de acciones ordenadas y orientadas a la consecución de una meta», (Coll, 1987). Para nosotros esas acciones son también operaciones mentales o estrategias. Por ello, entendemos que un procedimiento consta de un enunciado (la meta) y de una serie de pasos (acciones y operaciones mentales que conducen a dicha meta). Un procedimiento se considerará aprendido totalmente cuando el sujeto realice todos sus pasos de manera automática (Martínez Rebollo y Valcárcel Pérez, M.E.C.-Escuela Española, 1993), (Coll, 1992). Para la traducción de «procedimiento» por «procédure» nos basamos en la utilización que hacen de este término Cicurel, F. (Cicurel, F. 1991) y Moirand, S. (Moirand, S. 1990). Por otra parte, el *Petit Robert* lo incluye con este mismo sentido como término aplicado al campo de la psicología.

Trou d'information (vacío de información)

Ausencia de datos (informaciones, opiniones, etc.) en un hablante, que le lleva a sentir la necesidad de comunicarse con otro para obtener dichos datos y cubrir aquella ausencia. Este vacío de información es el rasgo distintivo básico de toda actividad comunicativa: nunca, en una situación real de comunicación, un alumno preguntaría a un compañero su nombre si ya sabe cómo se llama.

— BOUTON, S. *Évaluation de la compétence communicative en langue étrangère*. Paris: CREDIF-Hatier, 1987.

— CICUREL, F. *Lectures interactives en langue étrangère*. Paris: Hachette, 1991.

— COLL, C.; PUZO, J. I.; SARRIENA, D., y VALS, E. *Los contenidos en la Reforma. Enseñanza y aprendizaje de conceptos, procedimientos y actitudes*. Madrid: Santillana, 1992.

— COLL, C. *Psicología y currículum*. Barcelona: Liza, 1987.

— M.E.C. *Lenguas extranjeras. Secundaria Obligatoria. (Cajas Rojas)*. Madrid: M.E.C., 1993.

— MOIRAND, S. *Une grammaire des textes et des dialogues*. Paris: Hachette, 1990.

— VV. AA. *Propuestas de secuencia del área de lenguas extranjeras. Educación Secundaria Obligatoria*. Madrid: M.E.C.-Escuela Española, 1993.

Bibliografía complementaria

a) Aspectos generales

— BERTOCCHINI, P., y CRISTANZO, E. *Manuel d'autofornation, à l'usage des professeurs de langues*. Paris: Hachette, 1989.

Bibliographie

Bibliografía citada

Éstas son las obras a las que hemos aludido directamente en este trabajo. No creemos necesario decir que su conocimiento y lectura por parte del profesorado nos parece fundamental de cara a una programación de aula.

- BOLTON, S. *Évaluation de la compétence communicative en langue étrangère*. Paris: CREDIF-Hatier, 1987.
- CICUREL, F. *Lectures interactives en langue étrangère*. Paris: Hachette, 1991.
- COLL, C.; POZO, J. I.; SARABIA, D., y VALLS, E. *Los contenidos en la Reforma. Enseñanza y aprendizaje de conceptos, procedimientos y actitudes*. Madrid: Santillana, 1992.
- COLL, C. *Psicología y curriculum*. Barcelona: Laia, 1987.
- M.E.C. *Lenguas extranjeras. Secundaria Obligatoria. (Cajas Rojas)*. Madrid: M.E.C., 1993.
- MOIRAND, S. *Une grammaire des textes et des dialogues*. Paris: Hachette, 1990.
- VV. AA. *Propuestas de secuencia del área de lenguas extranjeras. Educación Secundaria Obligatoria*. Madrid: M.E.C.-Escuela Española, 1993.

Bibliografía complementaria

a) Aspectos generales

- BERTOCCHINI, P., y COSTANZO, E. *Manuel d'autoformation, à l'usage des professeurs de langues*. Paris: Hachette, 1989.

Esta obra aborda las claves fundamentales para que todo profesor de lengua extranjera llegue a ser consciente de las razones de su práctica. Su diseño como manual para la autoformación es una gran contribución al desarrollo de la autonomía en la enseñanza. Por otra parte, los artículos escogidos para las fundamentaciones teóricas resultan muy apropiados.

- BOYER, H.; BUTZBACH, M., y PENDANX, M. *Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère*. Madrid: CLE International, 1990.

Especialmente interesantes: a) la síntesis sobre el acto de comunicación y sus componentes (primera parte); b) el tratamiento de las cuatro destrezas a través de las estrategias de adquisición-aprendizaje y del análisis del discurso (segunda parte); c) la revisión y la reflexión sobre las actividades y tareas a la luz de los procesos de aprendizaje (tercera parte). Destacamos asimismo el acierto de los documentos complementarios propuestos y los ejemplos extraídos de manuales, en concreto las alusiones a *Cartes sur table* (manual vanguardista con respecto a la época en que fue publicado y, quizás por ello, no apreciado suficientemente por el profesorado: teniendo en cuenta que el objetivo de sus autores es fundamentalmente el desarrollo de la autonomía en el aprendizaje, recomendamos un análisis actualizado en profundidad desde las propuestas de la L.O.G.S.E.).

- GAONACH, D. Edit. *Acquisition et utilisation d'une langue étrangère*. Paris: Hachette, 1990.

Se trata de una compilación de artículos claves en todo planteamiento de la enseñanza y aprendizaje de la lengua extranjera desde un enfoque cognitivo. Destacamos, en concreto, la contribución hecha a dicho enfoque por todos los artículos que configuran la primera parte de la obra.

b) Sobre la Unidad didáctica

Planteamientos generales

- ESTAIRE, S., y ZANON, J. «El diseño de unidades didácticas mediante tareas: principio y desarrollo». En *Comunicación, lenguaje y educación*, n.º monográfico 7-8 sobre la enseñanza de lenguas extranjeras. 1990.

Artículo clave para fundamentar el enfoque por tareas y abrir vías para la aplicación en la práctica de la teoría. Entendemos que todo profesor que piense planificar unidades didácticas desde este enfoque, debe leer y reflexionar en profundidad sobre las propuestas que encierra este artículo.

- ROCA, J.; VALCÁRCEL, M., y VERDÚ, M. «Hacia un nuevo paradigma en la enseñanza de idiomas modernos: el enfoque por tareas». En *Revista interuniversitaria de formación del profesorado*, n.º 8, pp. 25-45. 1990.

Pequeño gran artículo en cuya introducción se hace una fundamentación rigurosa sobre las perspectivas y planteamientos que llevan al enfoque por tareas. Por otra parte, presenta un interesante análisis del *input*, de las características de las tareas y de los roles del profesor y del alumno. Es de destacar la inclusión de una clara síntesis y clasificación de estrategias para el aprendizaje y desarrollo de la comunicación.

Este aspecto es de gran utilidad para el profesorado y tiene, además, el interés de complementar otras propuestas sobre el tema del enfoque por tareas.

Unidades didácticas

- ANDRÉS DE PAUL, M.; FERNÁNDEZ BENITO, J., y RODRÍGUEZ MAEZTU, M.J. «À la recherche du français perdu». En *Cuadernos de pedagogía*, n.º 193. Barcelona, 1991.

Propuesta de Unidad didáctica verdaderamente pionera en lo que al enfoque por tareas se refiere y al desarrollo de la autonomía en el aprendizaje. Muchas otras propuestas se han ofrecido a los profesores desde que esta Unidad didáctica —cuya síntesis presenta el artículo de Cuadernos de Pedagogía— se difundiera como ejemplo de francés para el Diseño Curricular Base (D. C. B.). Sin querer decir que este trabajo sea el punto de partida de otros posteriores, cuenta entre sus méritos tanto su interesante diseño como el hecho de haber sido un referente práctico de los planteamientos teóricos del enfoque por tareas que, en el momento de su difusión, empezaba a tomar cuerpo en el panorama pedagógico de enseñanza del francés.

- DE ACOSTA, A., y SERNA, I. «La France à ta portée. Négocier les apprentissages». En *Le Français dans le Monde*, n.º 253 (Paris, Nov./Déc., 1992).

Planteamiento muy sucinto, dadas las condiciones de publicación, de las líneas eje de una Unidad didáctica por tareas. Las autoras pretenden desarrollar, entre otros, tres aspectos esenciales desde nuestro punto de vista: la negociación de las tareas finales, el desarrollo de estrategias de aprendizaje a través de las actividades y el planteamiento y los momentos de la evaluación con vistas a desarrollar la autonomía en el aprendizaje.

DIRECCIÓN GENERAL de RENOVACIÓN PEDAGÓGICA
CENTRO de DESARROLLO CURRICULAR